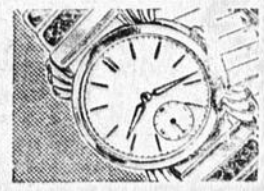
Pour bien entendre
ZENITH
Appareils de $50.00 à $150
Satisfaction garantie
Distributeur
Charles Bergeron
295, rue du Pont
Québec - Tél. 3-9130
Heures d'affaires :
de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
(Ouvert le vendredi soir)

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

Salle de Lecture
Parlement
1293 1 mai 56

Nous avons plus de 200 montres en magasin
Valeur de $3.50 à $125.00

Bijouterie Doyon Enrg.
Patrick DOYON
M.H.B. - Prop.
(Face au pont)
Beauceville - Est

Vol. 48 — No 50 Beauceville, jeudi, 13 septembre 1956 **Guy MORIN, rédacteur**

DES MEMBRES DU 22e REGIMENT AU MANEGE MILITAIRE DE BEAUCEVILLE

Samedi le 15 septembre, grande démonstration militaire à Beauceville — Un groupe du 3e bataillon du 22e régiment exposera la manière de manier des armes — Une fanfare de Montréal invitée pour la circonstance — Exposition d'objets militaires — Présence des autorités religieuses et civiles.

Samedi prochain, le 15 septembre, aura lieu au Manège Militaire de Beauceville une grande démonstration qui sera donnée par des membres du 3e bataillon du 22e Régiment cantonnés à Valcartier. L'heure de ce déploiement a été fixée à 7 h. p.m.

Le maniement des armes, l'application des principales tactiques militaires feront partie du programme de cette soirée. A la même occasion, la fanfare du Corps Royal des Magasins viendra de Montréal pour interpréter des marches et des airs de circonstance.

Le public est invité à visiter un genre d'exposition de photographies, de postes de radios, enfin, une foule d'objets à l'usage du soldat et de l'armée. Les jeunes en particulier feront leur profit en allant se renseigner sur le genre de vie à la caserne, les avantages et la protection réservés au soldat en temps de guerre comme en période de paix.

Les autorités religieuses et civiles de Beauceville prendront part à cette soirée précédant l'ouverture officielle de notre nouveau manège militaire.

(suite à la page 8)

PROGRAMME DE TÉLÉVISION

Pour accommoder davantage nos nombreux lecteurs qui suivent régulièrement les programmes de télévision, nous commençons à publier cette semaine un tableau combiné des emissions venant de Québec et de Sherbrooke.

Ce tableau, qu'on trouvera dans une page intérieure, sera sûrement très utile aux téléspectateurs et nous les invitons à le conserver chaque semaine pour fins de consultations.

L'USAGE DES ARMES A FEU PROHIBÉ DANS LA VILLE

Depuis que la saison de chasse est ouverte, et même auparavant, certaines gens prennent la liberté de se servir d'armes à feu n'importe quand et n'importe où, et vont même jusqu'à se fixer des cibles à l'intérieur de la ville.

Pour prévenir les accidents possibles, le chef de police de Beauceville-Est avertit le public que tout citoyen qui fera usage de fusil dans les limites de la ville sera passible d'une amende assez considérable. Ces dispositions sont prises en vertu de l'article 160 du Code criminel, disant : "Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, quiconque trouble la paix et la tranquillité des occupants d'une maison d'habitation en décharge

(suite à la page 9)

Incendie d'un magasin à St-Victor

(DNC) — Vendredi dernier, vers 2 h. de l'après-midi, un incendie a endommagé le magasin de Chapdelaine & Dagenais, du village de St-Victor.

On ignore exactement la cause de l'incendie que l'on croit attribuable à un court-circuit. Les pompiers du village ont été demandés sur les lieux, mais, en dépit de leur travail et de leur bonne volonté, l'intérieur du magasin a été consumé pendant que l'extérieur a été sérieusement endommagé.

Les dommages causés à ce magasin de bibelots et de marchandises pour dames s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

Assemblée générale de l'Ecole des Parents le 18 septembre

Les vacances sont déjà terminées et l'école se charge de répartir les responsabilités de l'éducation assumées par les parents durant les trois mois de l'été. Les instituteurs et institutrices deviennent des aides précieux dans la formation intellectuelle des jeunes qui occupent déjà les meilleures places à l'horizon de l'avenir.

Les parents eux-mêmes ont besoin de se remettre à l'école qui leur est spécialement consacrée : l'Ecole des Parents.

Cette année encore l'Ecole des Parents de Beauceville se propose, au moyen de conférences instructives et de forums pratiques, de faciliter aux parents la tâche si délicate de pénétrer l'univers de l'enfance et de l'adolescence.

Mais, avant de commencer officiellement ses activités pour la prochaine saison, l'Ecole des Parents de Beauceville annonce une grande assemblée générale qui se tiendra mardi, le 18 sep-

(suite à la page 8)

Congrès Lacordaire le 16 sept. à St-Ferdinand d'Halifax

Le 16 septembre prochain, à St-Ferdinand d'Halifax, comté de Mégantic, se tiendra le Congrès diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. A la même occasion, ce cercle fêtera son 20e anniversaire de fondation. C'est le premier cercle qui a été fondé dans le diocèse de Québec.

Pour ces raisons données précédemment, nous voulons donner à ces fêtes toute l'ampleur qu'elles méritent, et nous sommes certains qu'avec votre concours, le tout sera un franc succès. Comme on le sait, l'endroit est un site enchanteur et nul doute que tous apprécieront grandement le paysage, surtout à ce temps de l'année.

Voici, dans les grandes lignes, le programme :

2 h. p.m. — Fanfare de Plessisville — Danses de folklore — Parade des drapeaux et chars allégoriques.

7h 30 p.m. — Heure d'adoration prêchée par le R. P. Charles Lajeunesse, o.m.i., aumônier national adjoint. — Conférence prononcée par M. Germain Beliemare, vice-président national. — La partie musicale sera exécutée par la Maîtrise Notre-

(suite à la page 9)

Jeunes cyclistes blessés

Jeudi dernier, le jeune Michel Mathieu, 14 ans, fils de M. et Mme Lucien Mathieu, de Beauceville, a été victime d'un accident plutôt inusité alors qu'il descendait en bicyclette la côte de l'Ecole Normale.

Apparemment, l'adolescent aurait perdu la maîtrise de son vélo en s'engageant dans un sentier boisé à proximité de l'institution. En vertu de la vitesse acquise, le jeune homme aurait heurté un obstacle et se serait affaissé en tournoyant non loin d'une pierre.

Le Dr C.-E. Cliche fut immédiatement demandé sur les lieux de l'accident et ordonna le transport du blessé à l'Hôpital de Beauceville, en faisant appel à la diligence de la Maison Giguère & Frère.

L'accidenté souffre d'une commotion cérébrale et demeura sans connaissance durant deux heures. Il est présentement à l'hôpital, où il est gardé sous observation. Son état, nous apprend son médecin, est satisfaisant.

Un autre cycliste de Beauceville-Ouest a reçu, la semaine dernière des blessures alors

(suite à la page 4)

Nos forêts attendent les chasseurs

Très bientôt, l'été cédera sa place à l'automne. Voici revenir la saison de la chasse, une merveilleuse et nécessaire aventure pour les vrais sportifs et un repos pour leur corps et leur esprit. Il fait bon de parcourir à pied les sentiers de nos forêts, d'admirer à la lumière du jour le paysage qui nous environne, respirer plus profondément le bon air sans cesse renouvelé, manger avec appétit et dormir sagement dans le calme de nos nuits sombres.

Un vrai chasseur, cependant, sans oublier ces avantages moraux et physiques, désire revenir avec une belle pièce de gibier, récompense de sa bonne observation de toutes les lois naturelles et civiles. Ce gibier qu'il ramène doit avoir eu des parents et l'habitat nécessaire à sa vie. Cet habitat naturel et indispensable est notre forêt. Un bon chasseur doit donc veiller à la conservation de nos bois et ne rien faire qui puisse leur

(suite à la page 4)

Autres échos du congrès des Commissaires d'Ecoles

Nous avons déjà produit un rapport assez substantiel du congrès des Commissaires d'écoles tenu à Giffard, le 1er septembre courant. Cependant, comme il a été impossible de recueillir immédiatement des renseignements précis sur le résultat de l'étude en comité, nous croyons intéresser nos lecteurs en leur communiquant les conclusions des dits comités.

Le Comité No 1 fut chargé d'analyser "le problème de l'instruction rurale".

Le rapport du Comité No 2 a trait à "l'organisation des cours secondaires".

Pour ce qui est du Comité No 3 chargé de l'étude des conventions collectives et des négociations entre les Commissions scolaires et le personnel enseignant, le rapport a été assez fidèlement reproduit dans les journaux.

Résolutions adressées par les Commissions scolaires du diocèse à l'A. des C. S.

Manuels scolaires — Considérant la trop grande diversité des livres et surtout depuis les dernières années, les changements fréquents dans la liste des manuels approuvés, causant des dépenses onéreuses, le Départe-

(suite à la page 4)

Tentative infructueuse de vol

Une effraction a été commise, au cours de la nuit de mercredi à jeudi derniers, à la Caisse Populaire de Saint-Ephrem de Beauce, rapport la Sûreté provinciale. En dépit d'efforts répétés, les cambrioleurs ne devaient pas venir à bout du coffre-fort et ils sont repartis bredouilles. Aucun sou ni papier n'a été emporté, dit M. Jean-Louis Bolduc, le gérant.

C'est M. Bolduc qui a découvert la tentative de vol à l'ouverture des bureaux. De nombreux outils de cambriolage gisaient dans la place. Les voleurs avaient même emporté des bombes d'oxygène. Malgré tout cet équipement, ils ne devaient parvenir qu'à perforer la paroi extérieure du coffre-fort. Le coffret de sûreté intérieur a résisté aux coups répétés des voleurs.

Le lieutenant Aimé Pettigrew, en charge de l'escouade des vols à la Sûreté provinciale, a chargé le sergent-détective Léo Allen de faire enquête.

Pèlerinage à pied de Québec à Ste-Anne de Beaupré

Samedi après-midi, le 15 septembre

C'est au cours de l'après-midi de samedi, le 15 septembre, qu'aura lieu, cette année, le pèlerinage à pied de Québec à Ste-Anne de Beaupré.

Cette marche du pardon est l'un des plus beaux pèlerinages de l'année. Des milliers d'hommes et de jeunes gens font ce pèlerinage dans un esprit de réparation envers Notre-Seigneur et pour se recommander à la bonne sainte Anne.

Une grande croix contenant les reliques de Sainte Anne sera portée à épaules d'hommes, de Québec à Ste-Anne.

PROGRAMME

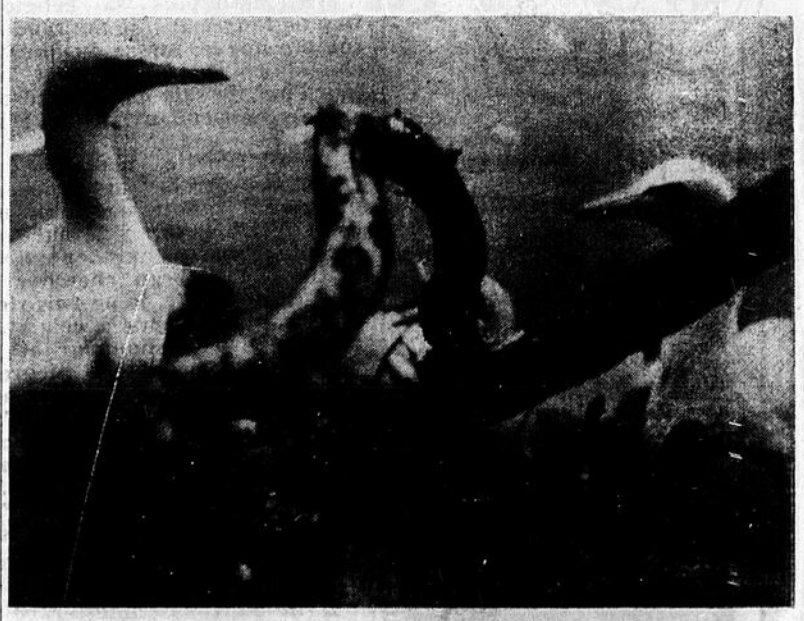
Départ : De l'église St-Charles de Limoilou, à 2 h. p.m.

Défilé : Par la Vieille Route. Un système de hauts-parleurs suivra le groupe, pour les prières et les cantiques. L'Ambulance Saint-Jean aura des postes de secours tout le long du parcours.

Arrivée à Ste-Anne : Entre

(suite à la page 5)

PRÈS DES OISEAUX



• Dans le sanctuaire des oiseaux à l'Ile Bonaventure, les oiseaux se sentent parfaitement en sécurité et ne sont nullement intimidés par les opportuns. La caméra du rédacteur du journal a photographié cette scène à une très faible distance de ces deux palmipèdes.

COURRIER DE MARIE-JOSÉE

Case Postale 341 — St-Georges-Est, Bce

Même si je n'ai pas beaucoup d'instruction, je viens à vous, espérant que vous me comprendrez.

Je suis une maman qui a cessé ses études à l'âge de 13 ans. Je me suis mariée jeune, j'ai eu onze enfants. Je n'ai pas été gâtée, je veux bien que vous le sachiez. Mais j'ai accepté la vie comme elle se présentait : des enfants chaque année avec beaucoup de misères, mêlées à la pauvreté. Mon mari n'a pas toujours été ce que j'aurais voulu; comme je ne me plaignais jamais, il a fait sa vie sans trop s'occuper de nous. Ma famille étant loin, je n'ai jamais pu leur raconter mes peines, ce qui fait que je me suis habituée à souffrir en silence; mais mes enfants ont vite compris et ont été bien délicats. La plupart sont mariés; ils font une bonne vie et surtout, mes garçons sont bons pour leurs femmes, peut-être parce qu'ils ont trop vu leur mère pleurer en cachette. Il est une chose que je comprends, aujourd'hui, et que d'autres femmes mariées, de mon âge et de bonne instruction, n'ont pas encore saisi et ne saisiront peut-être jamais. En lisant un de vos courriers, il n'y a pas longtemps, j'ai eu enfin la réponse à ce que je cherchais. Pourquoi je comprends la vie et que je juge facilement telle ou telle chose qui arrive, alors que mes amies, possédant leurs diplômes, s'y perdent complètement ? C'est que moi, j'ai souffert, — c'est ce que j'ai découvert en vous lisant, dernièrement — je reproduis ici exactement la phrase qui m'a frappée : "La souffrance ouvre à l'âme des horizons que la raison ne discerne pas". Vous raconter mes peines serait trop long et maintenant que c'est passé, j'oublie pour penser aux mérites que j'ai obtenus. Je souhaite à toutes les mamans qui pleurent de ne pas désespérer, car il vient un jour où on se soumet enfin à la volonté de Celui qui ne veut que notre bien et que nous ne comprenons pas quand ça passe. Merci à l'avance, car je sais que vous comprendrez pourquoi je vous écris.

—Une Maman de la Beauce

De la petite maman sans expérience, au coeur généreux et brave que vous étiez, vous êtes vite devenue la femme forte de l'Evangile, et pourquoi ? Parce que vous avez été trempée dans les épreuves, les larmes, les difficultés, lesquelles ont eu pour effet de former votre âme aux choses spirituelles, de vous donner des connaissances extraordinaires, de former votre jugement d'une façon solide et capable de comprendre facilement le pourquoi des choses. C'est là une belle rançon que vous appréciez aujourd'hui à sa juste valeur, parce que vous avez accepté la volonté divine dans toute la mesure du possible.

Toutefois, sur terre, il n'y a pas que des épreuves; la vue de vos enfants délicats et bons vous repose maintenant et vous fait bénir davantage la Main qui éprouve.

Vous êtes au stage de la perfection où vous pouvez comprendre pourquoi les saints s'imposaient tant de choses en plus de ce que la Providence exigeait d'eux; le bonheur indicible qu'ils ressentaient, la compréhension de choses au-dessus du pauvre humain les enflammaient et les faisaient oublier leur nature pour se complaire dans l'irradiation des sphères célestes.

Si, par hasard, chère madame, votre mari devait disparaître avant vous, vous aurez donc la douce consolation de l'avoir supporté sans mot dire, comprenant par là que ceux qui ont beaucoup reçu en vertus sont privilégiés, comparativement à ceux qui doivent sans cesse lutter pour se tenir dans le bon chemin.

Votre vie modèle édifie vos enfants et sera leur sauvegarde, car, avec la formation que vous leur avez donnée, ils désireront marcher sur vos traces. N'est-ce pas, aujourd'hui, ce qui jette un baume sur votre coeur meurtri, si petit aux yeux des hommes, mais si grand aux yeux de Dieu ?

Mon coeur est brisé à cause d'un peine terrible que je viens vous raconter, parce que vous ne me connaissez pas. C'est une chose que je dois cacher à tous, à mes enfants surtout.

Jeune fille, j'étais un peu légère sans être méchante. J'ai épousé un jeune homme que j'aimais par-dessus tout, malgré ma mère et mon père, qui me disaient que je ne serais pas longtemps heureuse avec cet homme qui n'était malheureusement pas pieux. Je rencontrais un autre garçon, voisin de chez nous, bien qualifié celui-là, mais il avait une terre et je n'aimais pas être la femme d'un cultivateur, car je craignais être obligée de l'aider dans ses travaux.

Etant majeure, je me suis mariée avec le premier; je ne sais pourquoi, quelque chose me poussait à aller vers lui; il n'avait pas de situation stable.

Après notre mariage, il se plaça définitivement et gagna de gros salaires; il ne boit pas. Nous avons six enfants, presque tous aux études. Ce serait le bonheur, mais voilà que j'ai la preuve depuis quelque temps qu'il ne fait plus sa religion. Depuis longtemps, je me rendais compte que sa messe du dimanche était trop écourtée, et aujourd'hui, je sais qu'il prend un autre côté pendant l'office religieux.

Depuis cette nouvelle, je crains que mes enfants l'apprennent; s'il fallait, ce serait un coup terrible. car j'ai tout fait pour leur donner une bonne formation. J'ai beau chercher si c'est de ma faute, je ne vois rien qui ait pu l'amener à cela. Je sens déjà le déshonneur et je ne peux y penser sans pleurer. Pourquoi faut-il que je l'aie épousé ? Pourquoi ne pas l'avoir laissé à celle qui a tout fait pour le conquérir et qui était du même calibre que lui ? Je me prends à le détester, j'ai peur d'en venir aux gros mots.

—Un coeur qui pleure de XX

Il ne faut pas détester celui que vous avez épousé et préféré à un autre. Vous avez été placée près de celui qui, plus tard, vous devra sûrement un retour à la vie normale. Deux âmes seraient peut-être perdues s'il avait épousé l'autre, ne l'oubliez pas.

C'est une épreuve que vous avez à subir et ce n'est pas la moindre pour une âme bien chrétienne. Nul doute que vos prières se font plus pressantes et que votre vie s'écoule plus digne encore, s'il y a lieu.

Pour vous aider, souvenez-vous la vie de Sainte Elisabeth Leseur, apôtre silencieuse qui épousa très jeune un homme qui, avec les années, devint incroyant. Cette souffrance morale, jointe à la maladie, elle la consacra pour la conversion de son époux. Plus il s'obstinait, plus elle redoublait de tendresse, de prévenances; elle souriait pour ne pas pleurer.

Après sa mort, Félix Leseur trouva son journal et pensées de chaque jour. Il fut bouleversé par la lecture de ces lignes remplies de beauté surnaturelle, car Elisabeth disait souvent : "Toute âme qui s'élève, élève le monde".

Quelques années plus tard, il entrait chez les Dominicains, à l'âge de 57 ans, pour être ordonné quatre ans plus tard.

Comme vous le voyez, un égarement n'est pas toujours irréparable; procurez-vous la vie de Ste Elisabeth : ces lignes empreintes de charité vous aideront à supporter le fardeau qui vous pèse.

Et ne regardez pas cette épreuve au point de vue humain, en la considérant comme un déshonneur, c'est plutôt un égarement que vous redresserez avec le temps par votre valeur morale.

Que pensez-vous aussi de Ste Monique qui pleura plus d'une fois sur la conduite de son fils aîné, étudiant brillant, qui avait abandonné la foi et menait une vie irrégulière ? Elle accumula les mérites, si bien qu'elle obtint, après tant d'années, un résultat qui dépassait toutes les espérances. Son fils, Augustin, renonçait à ses erreurs pour s'engager dans les ordres et devenir l'illustre Saint Augustin, l'un des plus grands docteurs de l'Eglise.

Les grandes grâces s'achètent comme les petites, chère madame. Votre courage, votre abnégation et votre piété soutenue sont vos plus belles garanties de succès.

Y a-t-il un procédé à prendre avant de se servir d'un plat à salade en bois non vernis ?

Doit-on le huiler tout simplement ou bien le vernir, comme tous les autres articles en bois ?

—Marionnette de la Beauce

Les ustensiles en bois doivent être soigneusement entretenus, sans quoi, ils deviendront malsains. Vous les utilisez tels quel; pour les nettoyer, il ne faut pas les laisser tremper dans l'eau, mais les passer sous l'eau, sans savon, car celui-ci tache le bois.

Mimosa — Un costume noir ou bleu acier, ou encore le choisir dans un ton riche de gris, une étole de fourrure vous feraient une jolie toilette pour ce mariage.

Le chapeau, dernière mode, très coiffant sans être large, souliers et bourse en cuir verni ou en suède compléteraient bien votre toilette.

Mme A. Thibodeau, de Norwalk, Conn. — C'est bien regrettable, mais je ne connais aucun détergent capable de nettoyer un pantalon pâle sans laisser de cerne. Seul un nettoyage complet chez le nettoyeur peut donner satisfaction.

L'alcool fait disparaître certaines taches et apporte quand même cet inconvénient.

Quant au crêpe noir, l'eau chaude savonneuse fait disparaître des taches grasses, mais là encore rien de mieux qu'un nettoyage complet.

Petite ignorante de la Beauce — 1) Il n'y a rien de significatif au geste bien badin que pose votre ami.

2) Vous seriez taquine, gaie, arrogante, curieuse, généreuse et franche.

3) A moins qu'il ait à souffrir d'une chaleur excessive, vous n'avez pas à lui offrir d'enlever son veston.

4) Oui, la ligne princesse vous irait bien. Le coton glacé serait l'idéal, puisque vous désirez porter cette robe l'été et l'hiver. Le lime ou turquoise que vous mentionnez conviendrait.

5) Non seulement vous devez sourire mais lui adresser la parole, puisque vous le connaissez bien et avez passé une soirée ensemble.

Sincère — Il arrive souvent que nos actions des mieux intentionnées soient mal jugées. Puisque vous avez agi au meilleur de votre connaissance et que le résultat ait été heureux auprès de la personne en question, pourquoi vous en faire ? Laissez dire ces personnes non intéressées et passez votre chemin, sans bouder — la vie est si courte qu'il ne faut pas la parsemer de rancoeurs. Ce n'est pas toujours facile à digérer parfois, mais le temps guérit tout. Dans quelques jours, vous n'y penserez plus, votre attention sera portée sur autre chose et vous serez heureuse de ne pas avoir fait un geste décevant. En plus, vous aurez fait montre de plus de charité et de délicatesse.

Je viens d'apprendre la mort de votre père: je m'empresse de vous apporter mes plus sincères sympathies. Nous ne nous connaissons pas, mais je connaissais votre père, qui fut si bon pour nous. Alors que j'avais 11 ans, ma mère attendait son dixième enfant; mon père était malade et j'ai vu votre père donner vingt-cinq dollars à maman; nous étions si pauvres. J'ai vu entrer dans la maison pendant la crise des sacs de patates, de légumes, farine et bien d'autres commandes qui venaient de l'épicerie. Toujours c'étaient des dons de votre père. Et nous ne sommes pas les seuls à avoir hérité de ses bontés. Je me souviens être allée à la classe sans dîner; j'ai vu souvent pleurer ma mère parce qu'il n'y avait que du pain et de l'eau sur la table. C'était la crise, et comme mon père était malade, il ne pouvait pas travailler comme il l'aurait voulu. Jamais je n'oublierai tout ce qu'il a fait pour nous. Si, aujourd'hui, j'ai une bonne santé, je sais que je lui dois beaucoup.

Chère Marie-Josée, en votre père, j'ai perdu un deuxième papa.

Si vous passez à . . . venez me voir; je vous raconterai bien d'autres choses. Je suis mariée à un bon garçon et j'ai deux petits enfants que j'aime beaucoup. J'attends un troisième enfant et j'ai choisi son nom : que ce soit un garçon ou une fille, il portera le nom de José ou Josée.

En terminant, je vous demande de publier ma lettre au complet, car c'est ma seule façon de prouver ma reconnaissance.

Espérant vous connaître bientôt.

—Mme A. B. R.

Votre témoignage de reconnaissance m'a fait chaud au coeur. J'irai sûrement vous serrer la main et parler des bontés de celui qui n'est plus. En attendant le plaisir de vous connaître, je vous dis toute ma reconnaissance pour ces lignes empreintes d'affection pour celui qui nous a été ravi si tôt Une lettre personnelle suivra.

Josée-Marie — Je suis en mesure de vous communiquer les renseignements que vous désirez concernant les cours par correspondance. Je me suis informée à l'Institut Raymond, 1475, Chemin Ste-Foy, Québec 6.

Les cours sont constamment revisés afin de suivre à la lettre le programme du Département de l'Instruction publique.

Les seules dépenses que cette méthode occasionne sont les frais du cours.

Pas de livres à acheter, ils vous sont fournis gratuitement.

Pas de frais de déplacement, même pour les examens réguliers, puisque vous pouvez les passer dans votre propre localité, si vous le désirez.

Lorsqu'un élève a complété le programme à la satisfaction des professeurs, il est présenté aux examens du département de l'Instruction publique. Ces examens ont lieu en juin, dans la majorité des localités de la province, et la date exacte en est désignée par le Département lui-même.

Prix du cours (quelle qu'en soit la durée) : $140.00 payable comme suit : $40.00 comptant, le jour de l'inscription, et $100.00 en 4 versements mensuels consécutifs de $25.00, ou $160.00 payables comme suit : $25.00 comptant le jour de l'inscription et $135.00 en 9 versements mensuels consécutifs de $15.00.

Les manuels sont la propriété de l'Institut; ils sont prêtés gratuitement pour la durée du cours et doivent être retournés une fois celui-ci terminé.

Si vous désirez plus de renseignements, demandez le prospectus à l'adresse ci-devant mentionnée.

Je viens vous demander conseil, car je ne sais plus quoi faire.

Je suis très malheureuse, mon mari est dur pour moi; il prend pour les siens. J'ai élevé une grosse famille et bien travaillé sur une ferme. Je suis malade et il ne s'attendrit pas sur rien. La douceur, la rigueur, rien ne fait. Toute sa famille a mis le nez dans notre ménage, ils en ont tant dit sur moi. Si je n'aimais pas le bon Dieu, ça ferait longtemps que je serais loin de lui. Je prie beaucoup, ça prend du temps à être exaucée pour sa conversion. Donnez-moi une idée, s'il vous plaît, et répondez-moi dans "L'Eclaireur" le plus vite possible.

—Une qui souffre

Chère madame, vos croix sont bien lourdes à porter, en effet, et vos forces physiques manquant, le fardeau se fait encore plus pesant. Vous avez toute ma sympathie, car le fait de ne pas avoir une âme qui aide et comprend autour de soi, diminue les lueurs d'espoir qui originent dans une affectueuse compréhension.

(suite à la page 15)

Signification des prénoms

FLORENT

Etymologie : Du latin, "florens", fiorissant.

Dérivés : Florence, Florentin, Florentine, Florestine.

Fêtes : Florence, 20 juin — Florent, 23 février — Florentin, 17 octobre.

Très imaginatifs, assez romanesques sont les Florent et les Florentin . . . plus encore les Florence et Florentine. Il ne faut pas leur demander de s'atteler à des besognes terre-à-terre, ni de fournir un effort suivi et monotone; par contre, ils ne sauraient refuser un service, même sortant de l'ordinaire, et seraient bien incapables de la plus petite méchanceté, du moindre sentiment de rancune.

FORTUNE

Etymologie : Du latin, "fortunatus", qui prospère.

Dérivés : Fortunat, Fortunée.

Fêtes : 23 avril et 14 octobre.

Ironie de l'étymologie ! Dans l'Histoire, nous trouvons une sainte Fortune qui mourut de faim à Carthage. Cela prouvera aux Fortuné qu'ils ne doivent pas s'endormir dans une béate confiance au sens de leur nom, mais qu'ils feront mieux de compter sur leur travail et leur persévérance pour aider et, au besoin, remplacer la chance. Ils s'y résigneront d'autant mieux que ce ne sont pas des ambitieux effrénés, ni des exaltés comptant sur un destin féerique.

FRANÇOIS

Etymolgie : De frank — homme libre et "ois", habitation; donc, celui qui habite le pays des hommes libres.

Dérivé : Francis.

Fêtes : S. François de Sales, 29 janvier — S. François d'Assise, 4 octobre.

Les François sont des positifs aux idées claires, aimant l'action et la discipline; on peut noter le grand nombre de généraux et de maréchaux ayant porté ce prénom.

Cela ne veut pas dire qu'ils soient peu doués au point de vue artistique ou intellectuel, loin de là.

Laborieux, aimant leur travail, même et surtout quand il est difficile, les François n'ont guère le temps de laisser vagabonder leur imagination, ni de lâcher la bride à une sensibilité romanesque; ils aiment calmement, solidement, comme ils font toute chose et non sans enthousiasme.

MARIE-JOSEE

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Imprimé par
LA CIE DE
'L'ECLAIREUR LTEE'
121

Edité par
Beauce Publications
Enr.
Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	$1.50
	1 an	$2.50
	3 ans	$6.00
EN DEHORS :	1 an	$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 13 septembre 1956

MAINTENANT CE N'EST PLUS UN SECRET POUR PERSONNE

Que toutes celles qui sont clientes de chez DALLAIRE, 1ère Ave. St-Georges-Est, montrent dans leurs vêtements ce cachet de distinction recherché par chacune.

Pour robes de mariage, robes de toilettes, costumes, manteaux et fourrures, faites de cet endroit votre magasin préféré.

Profiteurs de la crédulité humaine

Lafontaine, le grand moraliste français, a su découvrir les petits travers de la société et inspirer dans sa fable Le Corbeau et le renard la crainte et l'horreur de la duperie.

Tout comme au temps de ce gentilhomme courtisan, la ruse et l'astuce ne comptent plus de nos jours le nombre de leurs victimes et les proies ne se font jamais rares en dépit d'avertissements répétés.

Un exemple tiré de la vie courante illustre clairement le bien-fondé de cette déplorable constatation. Les maladies font partie du cortège des misères humaines, et les profiteurs sont toujours à leur poste pour exploiter les situations débilitantes, les circonstances difficiles dont fourmille la vie.

Accaparé par ses malaises, épuisé par la nervosité et la douleur, le malade n'offre guère de résistance devant la sollicitation et la propagande insidieuse des charlatans qui promettent la guérison sur simple parole, sans le moindre recours aux ressources médicales. Le patient se présente donc chez ce guérisseur avec la confiance accordée aux choses saintes et lui débite sa litanie de symptômes accompagnée souvent d'une kyrielle de plaintes et de lamentations. Une seule parole, la promesse d'une bonne pensée ou l'imposition des mains, et la douleur paraît être enfouie au plus profond de l'être pour ne plus réapparaître à la surface. Le client se sent alors immédiatement soulagé . . . d'un billet important sans toutefois récolter la moindre certitude de guérison. Sous l'effet de l'hypnose provoqué par "le grand magicien", il a soudainement oublié le siège de son mal comme le cas se présente parfois avant une visite chez le dentiste. Mais une fois rendu à la maison, le pauvre malade a beau penser aux pouvoirs miraculeux de M. X . . . il retrouve ses malaises d'autrefois et doit recourir aux services de son médecin.

Pour une double raison d'économie et de bon sens la victime de cette exploitation éhontée aurait mieux fait de s'adresser en premier lieu à un homme de science plutôt que d'espérer en vain les résultats d'un enchantement passager. Bien des gens, et l'expérience le démontre, se laissent prendre par de belles promesses de guérison et par la propagande habile répandue par d'anciens patients grassement payés. On fait la queue devant la porte du "maître de la santé" pour être introduit un par un dans le repaire du loup qui attend le moment propice pour gober le "petit chaperon rouge et la galette destinée à la mère-grand".

Etrange impulsion qui amène un malade à se confier au premier venu, à lui raconter ses secrets les plus intimes alors que normalement, il devrait s'adresser à un médecin, psychiatre, ou à un prêtre de sa connaissance.

Cette attitude laisse à croire que les troubles ressentis par nombre de personnes sont d'origine purement psychologique; autrement, tout le temps perdu par ces malades en quête de guérison s'avère inexplicable.

En dépit de cette mise en garde contre les mensonges multipliés par les charlatans, quelques lecteurs se laisseront prendre au piège en se présentant chez le "faiseur de miracles."

Mais avant de s'en remettre entre les mains d'un pareil imposteur, l'on devra se rappeler que le Christ n'a jamais, de notre connaissance, transmis ses pouvoirs de guérir à des personnes quelconques poussés par un mobile aussi peu noble que celui d'exploiter leurs semblables.

Le meilleur moyen de se rendre compte du désintéressement d'un guérisseur ambulant, c'est de se présenter à son bureau et de lui offrir en retour de ses soi-disant services professionnels, la promesse d'une seule bonne pensée . . .

Si tout le monde agissait de façon aussi lucide, la Province serait vite débarrassée de ces rusés escrocs qui, en oubliant leurs dons prestigieux, seraient à jamais guéris de l'idée de guérir.

GUY MORIN

SAINTE-AURELIE

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Laurent Maranda et leurs enfants, en promenade d'une semaine au Témiscamingue, chez des parents.

—M. D. Cyr, à Montréal, dernièrement.

—MM. Réal Allen et Serge Gagné, à Québec, récemment.

—Mme Vve Narcisse Allen, à Montréal, chez des parents.

—M. l'abbé Siméon Bourque, M. et Mme Joseph Fortin, ainsi que Mlles Claudette, Paquerette et Danielle Giguère, à Daaquam.

—Mlles Marthe-Andrée, Louise-Renée Maranda, Mme Laurent Maranda et Mme Armand Morin, à Daaquam, dernièrement.

—M. et Mme P.-Emile Jobin, a Ste-Aurélie, chez M. et Mme Paul Veilleux.

—Mme Gérard Gilbert et sa famille, en visite chez leurs parents pour quelques jours.

—Mlle Priscilla Maranda, g.m., a passé une semaine en vacances chez ses parents, M. et Mme Edouard Maranda.

—M. et Mme Alex. Falardeau, chez M. Elie Giguère.

—M. et Mme René Falardeau, de St-Pascal, Québec, chez M. Paul Giguère.

—Mlle Colette Maranda et son ami, de Black Lake, de passage à Ste-Aurélie.

—Mme Rosaire Drouin et Mlle Jeannette Gagné, de Montréal, de passage à Ste-Aurélie, récemment.

—M. et Mme Jules Giguère et leurs enfants, de passage chez M. et Mme Eugène Maranda, à l'occasion du cinquantenaire.

—La Rév. Sr Marguerite de la Foi (Marguerite Lepage) et Sr Félicia (Marie-Paule Lepage), de passage chez leurs parents, M. et Mme Emile Lepage, à l'occasion du cinquantenaire.

—M. Ls-Maurice Lepage, de Montréal, chez M. Emile Lepage.

—M. et Mme Aurèle Giguère, de Ste-Thérèse, de passage à Ste-Aurélie, récemment.

—Mlle Nicole Veilleux, à Loretteville.

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION

ST-SIMON-LES-MINES

MARIAGE :

Le 1er septembre, en l'église de St-Benjamin, a eu lieu le mariage de Mlle Thérèse Veilleux, de St-Benjamin, avec M. Ernest Drouin, de St-Simon.

Nos voeux de bonheur.

NOTES SOCIALES :

MM. Paul, Florian et Gérald Veilleux, ainsi que Mme Marcellin Veilleux, de Timmins, Ont., en promenade chez MM. et Mmes Joseph et Lucien Quirion, et autres parents.

—M. et Mme Roland Dagenais, de Ste-Angèle de Rouville, chez Mme Vve Georges Leclerc.

—M. Joseph Busque, Mlles Lucille et Fernande Busque, de passage à Québec, pour visiter l'Exposition provinciale.

—M. et Mme Jean-Noël Poulin, à St-Romuald, récemment.

—MM. et Mmes Aimé et St-Jean Poulin, de St-Georges, chez M. et Mme Ernest Gilbert.

—Mlle Patricia Veilleux, de Saint-Georges, chez M. et Mme Lucien Quirion.

—M. Joseph Paquet, de Saint-Côme, ainsi que M. et Mme Laurent Paquet, de Québec, chez M. et Mme Lucien Quirion.

—M. et Mme Ephrem Lavoie, ainsi que MM. Roland Lavoie et Roger Rodrigue, de Waterville, en promenade dans notre localité.

—MM. et Mmes Archelas Poulin, Herm. Lessard et Napoléon Rodrigue, à Ste-Germaine lors des funérailles de M. Ernest Giguère.

—MM. Florent Quirion, H.-Louis et Jean-Rémi Rodrigue, ainsi que M. et Mme Napoléon Rodrigue et leurs filles, Jeannine et Nicole, à Ste-Anne de Beaupré, récemment.

—M. et Mme Eugène Maheux et leurs enfants, de Beauceville, chez M. et Mme Joseph Rodrigue.

SAINT-ALFRED

NOTES SOCIALES :

Mlles Margot et Hélène Bilodeau, Léona Poulin, ainsi que Mlle Annette Gilbert, tous à Waterville, Me., la semaine dernière, par affaires.

—Lise, enfant de M. et Mme Olivier Poulin, est de retour dans sa famille, après avoir passé un mois chez M. et Mme Léo Roy, de St-Georges.

—Mme David Fortin et son fils, Arthur, à Magog, la semaine dernière, visitant M. et Mme Paul Poulin et autres parents.

—Mlle Colette Poulin est de retour dans sa famille, après avoir passé quelque temps à Québec.

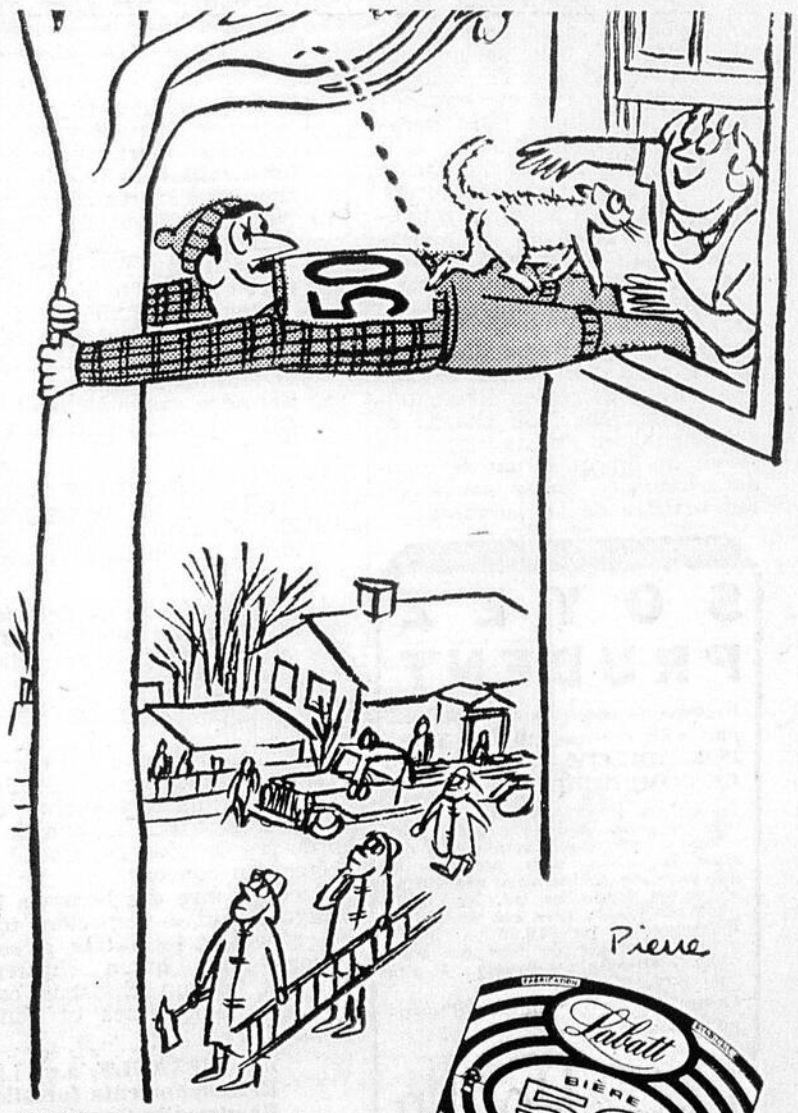
—MM. Camille et Patrick Gilbert, ainsi que M. Luc Nadeau, de passage à Montréal, la semaine dernière.

—M. J.-Maurice Poulin est retourné à Labrieville, après avoir passé une quinzaine de jours chez ses parents, M. et Mme Olivier Poulin.

—M. Eugène Fortin et Mlle Josette Poulin, de Boston, de passage à St-Alfred, ces jours derniers, en visite chez leurs parents.

—M. et Mme Rosaire Breton, de Waterville, Me., de passage à St-Alfred, dimanche dernier.

—MM. Renald Gilbert, de Boston, et Lauréat Gilbert, de Berlin, N.H., ainsi que M. et Mme Henri Bilodeau, de Waterville, Me., et leur fillette, Francine, en visite chez leurs parents, M. et Mme Athanase Gilbert, dernièrement.



"50" vient toujours à point . . . la "50" Labatt, va sans dire! Dès le premier verre, vous comprenez pourquoi cette bière *légère* du Québec est si célèbre. Essayez-la bientôt.

Brassée par Labatt

EMPORTEZ VOTRE LABATT DANS LE NOUVEAU "Pac-à-trois"

3 grosses bouteilles • Facile à porter • Ne coûte pas plus cher

L'indécision résulte de la crainte de porter un jugement et de se prononcer catégoriquement lorsqu'il s'agit de régler une question.

Trop de personnes perdent un temps précieux à élaborer des projets d'envergure qui, finalement, ne se réalisent pas, par manque de volonté et de détermination. Dans la vie, il faut savoir ce que l'on veut, autrement on risque fort d'errer sans but jusqu'à la fin de ses jours sans avoir accompli la plus grande partie de ses plus chers désirs.

Le notaire Jean-Luc Quirion doit partir, en fin de semaine, pour New York et passera quelques jours dans la plus grande ville du monde. Nous lui souhaitons un excellent voyage.

—M. Joseph Marchetti, à Montréal, par affaires, lundi dernier.

—Mlles Rita, Lucille et Ghislaine Rancourt, de Montréal, visitaient récemment leur mère, Mme Georges Rancourt.

—M. et Mme Maurice Bourget, de Cornwall, et leurs enfants, à Beauceville à l'occasion de la fête du Travail.

—Mlle Simone Fortin, de St-Jean d'Iberville, de passage dans notre ville, dimanche dernier.

—M. et Mme Raymond Lachance, leur fils, Claude, de même que Mlle Marie-Ange Bolduc, en fin de semaine à Shawinigan Falls, pour assister aux funérailles de M. J.-P. Bolduc.

—Mlle Thérèse Shields, de Québec, chez sa soeur, Madame Roch Gagné, en fin de semaine dernière.

—Mme J.-B. Veilleux et Mlle Marcelle Veilleux, à Granby, les invitées du Dr et de Mme H. Lapierre.

—Mlle Clarisse Doyon, de Central Falls, R.I., était l'invitée de Mlle Carmen Rancourt.

—M. Charles-E. Duval, à Montréal, en fin de semaine.

—M. et Mme Albert Plante, de Central Falls, R.I., visitaient M. et Mme Georges Rancourt, il y a quelque temps.

—M. et Mme Rosaire Fafard et leur fils, Serge, de Montréal, chez M. et Mme Jos. Roy, dernièrement.

—M. Ubald Rancourt, en visite chez son frère, M. J.-Ernest Rancourt, de Sherbrooke.

AUTRES ÉCHOS...

(suite de la première page)

ment de l'Instruction publique est prié de porter une attention toute spéciale en voyant à ce que ces changements soient réellement justifiés.

D'ajouter à l'article 222 du Code scolaire les dispositions conformes à la semi-gratuité des livres suggérée lors des congrès précédents, à savoir : 50% du coût payé par le gouvernement, 25% par la Commission scolaire et 25% par les parents, les livres restant la propriété des parents.

Taxe de vente — Que la loi soit amendée aux fins que la taxe de vente de 1% soit généralisée dans toute la province et que le revenu total de la dite taxe soit réparti d'après le nombre d'élèves fréquentant les écoles des Commissions scolaires.

Prime de traitement — A chaque fois qu'une municipalité augmente le salaire du personnel enseignant, soit en rémunérant plus généreusement ses professeurs ou en ajoutant d'autres titulaires, l'augmentation du salaire pour la première année est absorbée complètement par la Commission scolaire et le Département n'y contribue pas. L'Association des Commissions scolaires insiste pour que le Gouvernement accorde, dès cette année, un octroi spécial de la même manière que cela s'est fait vers 1943. Cela, afin d'empêcher les Commissions scolaires d'avoir toujours un budget déficitaire et pour permettre aux dites Commissions scolaires de donner suite aux réclamations souvent justifiées du personnel enseignant.

Demande est aussi faite pour que les primes de traitement soient portées à 75% pour toutes les Commissions scolaires.

Transport des élèves — Le Département de l'Instruction publique est prié avec instance de déclarer statutaires les octrois pour le transport des enfants et de les calculer selon un barème qui pourrait tenir compte, entre autres facteurs, du nombre d'enfants à transporter, de la distance à parcourir, du besoin de transporter des élèves qui ne trouvent plus à l'école de leur localité les cours dont ils veulent et doivent profiter. Que ces octrois soient payés même si les enfants à transporter sont à une distance moindre de 2 milles.

Octrois pour construction d'écoles — Le Département de l'Instruction publique est prié de faire en sorte que les octrois de réparations et de construction deviennent statutaires et qu'ils ne soient pas répartis sur plus de trois années, afin d'éviter l'accroissement du service de la dette pour les Commissions scolaires.

Représentation au Comité catholique — Vu la place importante occupée par le cultivateur dans l'économie de la province, l'Association des Commissions scolaires désire voir cette classe représentée au Comité catholique de l'Instruction publique par une personne de la profession.

Terres de la Couronne — L'Association des Commissions scolaires demande que le Département verse des compensations aux municipalités scolaires qui ont, dans les limites de leur territoire, des terres de la Couronne.

Pension aux instituteurs et institutrices retraités — L'Association des Commissions scolaires appuie la demande des instituteurs et des institutrices retraités, à l'effet que le taux des pensions soit revisé et établi en rapport avec le coût de la vie.

Au Gouvernement fédéral — L'Association des Commissions scolaires prie le Gouvernement fédéral d'augmenter les allocations familiales en rapport avec le coût de la vie.

Mémoire au Département et au Conseil de l'Instruction publique — L'Association des Commissions scolaires prie la Fédération des Commissions scolaires du Québec d'adresser une copie de son mémoire annuel à tous les membres du Conseil et du Département de l'Instruction publique.

(suite à la semaine prochaine)

Le Secrétaire de
l'Association

MARIAGE GRONDIN - VEILLEUX

• Le 3 septembre, eut lieu en l'église de Beauceville le mariage de Mlle Louisanne Grondin à M. Gérard-Raymond Veilleux. La réception eut lieu à l'Hôtel Beauceville. Les nouveaux époux résident dans la rue St-Charles, à Beauceville-Ouest. Nos voeux de bonheur.

NOS FORÊTS...

(suite de la première page)

faire du tort. L'homme a toujours été le plus grand ennemi de nos forêts. Lui seul se sert de la hache et du feu, qui sont des outils à deux tranchants. Employés par des hommes intelligents et à bon escient, ils sont profitables et à l'homme et à la forêt; dans le cas contraire, ils provoquent des hécatombes. Un bon chasseur doit connaître les lois de la chasse et de la protection des forêts. Il doit, où qu'il aille, se souvenir que la forêt ne lui appartient jamais en propre; il est donc toujours sur la propriété d'autrui, même s'il est un peu chez lui. Il n'a donc pas le droit de briser partout où il passe, mais doit plutôt observer toutes les règles élémentaires de prudence, de charité et de courtoisie. Il ne doit se servir du feu qu'en cas de grande nécessité, en se souvenant des articles de loi suivants :

1) Dans toute la province, personne, en aucun temps, ne doit faire brûler quelque arbre, arbuste ou autre plante qui est debout dans une forêt, ou à une distance de moins d'un mille d'une forêt, ou y mettre le feu.

2) Quiconque fait un feu dans la forêt pour se chauffer ou faire cuire des aliments doit :

a) Choisir le lieu où il y a le moins de terre végétale, de bois mort, branches, broussailles ou feuilles sèches ou d'arbres résineux.
b) Nettoyer l'endroit où il doit allumer son feu, en enlevant du sol, dans un rayon de quatre pieds, toute terre végétale, ou tout bois mort, ainsi que toutes branches, broussailles et feuilles sèches.
c) Eteindre complètement le feu avant de quitter l'endroit.

3) Il est défendu de fumer en travaillant ou en circulant à pied, à cheval, en voiture, en autombile ou autres véhicules.

4) Il est défendu de détruire, endommager ou enlever les affiches ayant trait à la protection des forêts contre le feu, les lignes téléphoniques, bâtisses et équipement.

5) Toute personne qui découvre un incendie en forêt doit l'éteindre immédiatement, ou, en cas d'impossibilité, avertir le garde-feu le plus rapproché et prêter son concours.

Sachons être des hommes intelligents qui se respectent tout en respectant les autres, et souvenons-nous qu'un chasseur prudent est un chasseur content. Bonne chance et bonne chasse !

A. DUSSAULT, a.g., i.f.,
Renseignements forestiers
Beauceville-Ouest.

Jeunes cyclistes...

(suite de la première page)

qu'il était monté sur le même véhicule que l'un de ses compagnons. Gilbert Plante, fils d'Andréa, eut le talon gauche lacéré lorsque son pied glissa dans la roue de la bicyclette. L'enfant de 8 ans fut transporté à l'hôpital local et reçut les soins du Dr Cliche. Il a pu regagner sa demeure dans la journée de lundi.

SOYEZ PRUDENT

Protégez-vous suffisamment par une de nos polices RESPONSABILITE PERSONNELLE COMPREHENSIVE.

De sérieux accidents peuvent arriver tous les jours. C'est votre antenne de télévision qui tombe, votre chien qui mord la voisine, votre petit garçon qui lance un caillou dans une vitrine ou encore vous-même qui, lors d'une partie de chasse, tirez sur votre ami. Il n'en coûte que $10.00 par 3 ans pour se protéger de tous ces accidents. N'attendez pas demain... Il sera trop tard, peut-être...

Consultez votre agent d'assurances :

Laurent Poulin
C.P. 300 - Tél. 397
BEAUCEVILLE EST

N.B. — La même protection peut être donnée aux cultivateurs.

DR ARSÈNE ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence
1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Chirurgien Dentiste
Dr GUY COMEAU
Tél. 151
BEAUCEVILLE OUEST

Dr Guy COUTURE
Chirurgien - Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

Dr R.-P. JOBIN
MEDECIN VETERINAIRE
East-Broughton: tous les jours
St-Victor : Mardi à 9 heures
Vallée-Jonction: Vend. à 9 h.

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étallage, etc.
STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
Edifice Jacques Doyon,
Beauceville-Est - Tél. 388

Dr Viateur Pomerleau
o. d.
Spécialiste de la vue
1ère Ave Edifice Jolicoeur
Beauceville-Est - Tél. 590

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire;
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est
321-2ème Ave. C. P. 572
Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
PRIX RAISONNABLE
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

SOLUTION
CARDA
Foie, Reins, Digestion, Vessie.
Dans toutes les pharmacies.

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Ajustage parfait Québec.
LEO VERREAULT, gérant

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN - CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Léry
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Vol. 48 — No 50 Beauceville, jeudi, 13 septembre 1956 Page 5

Journée des Anciens de Laval

Le programme et les dates des Journées annuelles des Anciens de Laval ont été fixées récemment à l'occasion d'une réunion des présidents des promotions dont c'est le conventum ou l'année spéciale de réunion en 1956, en vertu du plan adopté l'an dernier.

Ces Journées auront lieu les vendredi et samedi, 5 et 6 octobre. Parmi les innovations au programme, cette année, mentionnons que les doyens et directeurs des Facultés et Ecoles de Laval recevront leurs Anciens. De plus, des soupers spéciaux seront organisés pour chaque promotion de chaque Faculté ou Ecole dont c'est l'année de conventum en 1956, soit les promotions de 1906, 1921, 1931 et 1941. Sont également invités à tenir une réunion, les confrères immédiats de ces jubilaires, soit les Anciens des promotions 1922, 1923 et 1924, ceux de 1940, 1942 et 1943, et finalement les Anciens de 1956.

Nous publions ci-après le programme résumé de ces Journées :

Vendredi, 5 octobre

10 h. a.m. — Inscription à la Maison des Anciens.

10 h. a.m. — Assemblée des membres du Conseil d'administration à la Maison des Anciens.

3 h. p.m. — Les doyens et les directeurs de chaque Faculté et Ecole reçoivent leurs Anciens à leurs Facultés respectives.

5h 30 p.m. — Réception de l'Université au Pavillon Mgr Vachon. Les dames sont invitées.

7 h. p.m. — Soupers et soirées organisés individuellement par et pour les promotions dont c'est l'année spéciale de réunion en vertu du plan "Dix" ('06 - '21 - '22 - '23 - '24 - '31 - '40 - '41 - '42 '43 '56).

Samedi, 6 octobre

Réunions des groupements de promotions. Elections et lunch.

Jusqu'à 1925 : Restaurant Marino.

De 1926 à '38 : Restaurant Kerhulu.

De 1939 à '45 : Maison des Anciens.

De 1946 à '56 : Porte St-Jean.

3 h. p.m. — Assemblée annuelle des membres de l'Association. Remise des plaquettes aux Armes de Laval. Au Pavillon Mgr Vachon, boulevard de l'Entente.

3 h. p.m. — Réunion des épouses des Anciens. Remise des bourses du Comité féminin. Elections. Au Pavillon Mgr Vachon.

4h 30 p.m. — Visite de la Maison et du Centre des étudiants en construction et visite de la Cité Universitaire.

7 h. p.m. — Cocktail, buffet et danse au Château Frontenac.

Bambin tué par une auto à St-Victor

Une tragédie est survenue au début de l'après-midi de mercredi, en face de la demeure des Bolduc, dans le village de St-Victor. Le bambin a été renversé par une auto conduite par Normand Mathieu, de St-Gilles de Beauce. Après avoir reçu les premiers soins du Dr Eugène Fortin, il a été transporté à l'hôpital de St-Georges. Le blessé rendait l'âme trois heures plus tard.

Le corps de la petite victime reposait sur les dalles de la morgue Doyon, de St-Victor, où le Dr Rodolphe Maheux, de St-Georges, coroner du district, a rendu un verdict de mort accidentelle.

Outre ses parents, le jeune Bolduc laisse dans le deuil un frère, Daniel, et une soeur, Chantal.

La cérémonie des anges eut lieu vendredi après-midi et la dépouille mortelle était exposée à la maison familiale.

Nos condoléances à la famille.

NAISSANCES

M. et Mme Paul-E. Busque (Rolande Houde), de Beauceville, ont le plaisir de faire part de la naissance d'une fille, née le 4 septembre et baptisée le 9, par le Rév. Père Pierre Busque, sous les prénoms de Marie, Noëlla, Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Houde, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Edgar Houde, également de St-Georges, grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

A M. et Mme Napoléon Roy (Reine-Emma Ratté) un fils, né le 25 août, à l'Hôpital de Beauceville, et baptisé le 26, sous les prénoms de Joseph, Alfred, Louis, Denis. Parrain, M. Alfred Ratté, de Mattice, Ont., oncle de l'enfant. Marraine, Mlle Rita Ratté, du même endroit, cousine de l'enfant. Porteuse, Mlle Denise Ratté, de Mattice, cousine du nouveau-né.

Nos félicitations.

FIANÇAILLES

Samedi soir, le 1er septembre, en la demeure de M. et Mme Joseph Demers, de St-Flavien de Lotbinière, ont eu lieu les fiançailles de leur fille, Martha, i.c.l., avec M. Camille DuSault, gérant du Syndicat coopératif L'Idéal, fils de M. et Mme Benoit DuSault, de Beauceville.

Le mariage aura lieu le 29 de ce mois.

Nos félicitations.

Pèlerinage à...

(suite de la première page)

7 et 8 h. du soir. Confessions, à l'arrivée.

Messe de communion : A 9 h. du soir. On pourra donc manger jusqu'à 6 heures, c'est-à-dire trois heures avant de communier.

Retour : Des autobus spéciaux partiront de Ste-Anne à destination de Québec, à 10h 30 p.m. Il y a aussi un train à 10h 25 p.m.

Hommes et jeunes gens valides, le Sacré-Coeur et la Bonne Sainte Anne vous invitent à prendre part au GRAND PELERINAGE A PIED, samedi après-midi, le 15 septembre.

PRISE D'HABIT

• Félicitations à M. Gaétan Poulin, fils de M. et Mme Andréa Poulin, de Rivière Gilbert, dont la prise d'habit a eu lieu le 18 août dernier, au Noviciat des Pères Blancs d'Afrique, à St-Martin de Laval, à Montréal. Nos voeux de persévérance.

MARIAGE POULIN - FECTEAU

• En l'église de Beauceville, le 25 août, fut célébré le mariage de Mlle Jeannine Poulin, fille de M. et Mme Andréa Poulin, à M. Lauréat Fecteau, fils de M. et Mme Emile Fecteau, de St-Alfred. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Ti-Gus et Ti-Mousse à St-Georges et Beauceville

La population de la Beauce aura le plaisir de revoir deux grands artistes canadiens-français qui font parler beaucoup d'eux, de ce temps-ci.

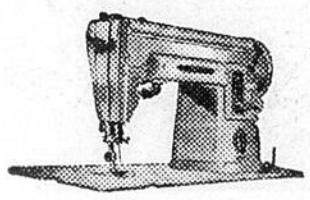
En effet, c'est jeudi prochain, le 20 septembre, que "Ti-Gus et Ti-Mousse" commenceront leur tournée dans la Beauce, en jouant au Théâtre Royal de St-Georges-Ouest, et ils la termineront dimanche soir, le 23 septembre, à Beauceville, au Théâtre Beauceville.

On sait que ces deux comédiens ont obtenu un succès fou au cabaret CASA LOMA de Montréal, où ils ont joué durant dix-neuf semaines. Puis, ils ont donné plusieurs spectacles à la télévision et dans la province pour, finalement, se rendre en France, en Corse et en Italie.

Le premier contact avec les pays latins fut un triomphe, notamment à l'Ile Rousse, en Corse, où ils ont joué devant le fameux chanteur Tino Rossi, chez qui ils ont demeuré deux jours. La même chose s'est produite à Rome, à l'Hôtel Pizza, où tous les clients voulaient entendre et réentendre les bonnes chansons canadiennes. Il est un fait important à noter ici, c'est que nos deux artistes canadiens-français ne sont pas des chanteurs cow-boys, mais bien des chanteurs fantaisistes et comédiens. Ils donnent un spectacle de premier plan. Après avoir paru à la télévision parisienne, ils sont revenus au pays enchantés de leur voyage et extrêmement heureux de l'accueil qu'ils recurent de tous les gens de ces pays étrangers.

C'est donc avec plaisir que les amateurs de théâtre les voient revenir dans la Beauce, et si vous voulez rire, si vous voulez oublier vos soucis, vous êtes invités à venir voir ces deux artistes au THEATRE ROYAL, à St-Georges, le 20 septembre, et au THEATRE BEAUCEVILLE, dimanche, le 23 septembre, à 8h 30. De plus, ces deux artistes et tous les membres de la troupe seront les invités de l'Hôtel Beauceville, samedi soir, le 22 septembre. On pourra tous venir les saluer.

ATTENTION ! ATTENTION !



Le spécial de votre Cercle de Couture Singer dure toujours. Comme vous le savez, avec l'achat de la fameuse machine à coudre Singer, modèle 301, à aiguille oblique, sur meuble ou portative, vous recevrez gratuitement (oui, gratuitement) le fameux zigzagueur automatique avec disques. Faites vite, car la quantité en est limitée et cette offre dure pour quelque temps seulement. N'oubliez pas, qu'il s'agisse de machine à coudre, vente, service, réparation, de voir votre

CERCLE DE COUTURE SINGER
304, 1ère Ave. - Tél. 327

Représentants autorisés :
Emilien Fortin : Tél. 851
Raymond Jacob : Tél. 754
J.-M. Picard (Ste-Marie) : Tél. 395W.

(La Singer est la seule machine à coudre fabriquée au Canada, à St-Jean-d'Iberville, Qué.)

MAGNIFIQUE AUBAINE

COMMERCE à vendre avec succès garanti.

Spécialité de tissus à la verge
Très bonne clientèle
Conditions faciles
S'adresser à :

Mme Viola Carrier
Tél. 236

LEÇON DE COUTURE GRATUITE

Oui, en effet, voyez ou téléphonez à votre Cercle de Couture Singer (tél. 327) et l'on vous inscrira pour une leçon de couture absolument gratuite.

Faites vite, car il y a une quantité de places limitée.

CERCLE DE COUTURE SINGER
304, 1ère Ave. - Tél. 327
Ville St-Georges - Beauce

Station de Service A LOUER

A louer, Station de Service, à Beauceville

VOISIN HOTEL POULIN

Léger capital requis

S'ADRESSER A :

Canadian Petrofina Ltée

2024, Chemin au Foulon - QUEBEC - Tél. No 34451

ABSENT

Le docteur Pierre Morisset sera absent de son bureau du 9 au 25 septembre. Le docteur Morisset prendra part au congrès des médecins de langue française qui se tient cette année à Jasper, Alberta.

Souscrivons généreusement à la campagne de la C. de Commerce

POUR L'ILLUMINATION DES RUES DES VILLES EST ET OUEST DURANT LA PERIODE DES FETES.

Les maisons d'affaires et les particuliers doivent assurer le succès de cette campagne

On peut communiquer dès maintenant avec MM. Gérard Jeannotte, Dominique Bernard ou Hugues Lacasse.

SAINT-EPHREM

DECES :

Récemment, est décédé M. Louis Grondin, époux de Dame M.-Louise Faucher, et inhumé dans le cimetière de St-Ephrem.

Outre son épouse, il laisse une fille, Anna-Marie (Mme Joseph Nadeau); un gendre, M. Joseph Nadeau; ses frères, MM. Edmond Gronain, de St-Joseph, Bce, Majorique Grondin, de St-Ephrem; une soeur, Mme Vve Olivier Nadeau, de St-Méthode; ses belles-soeurs, Mme Vve Napoléon Grondin, de St-Ephrem, Mme Edmond Grondin, de St-Joseph, Bce, Mme Odilon Grondin, de Ste-Clotilde, Mme Majorique Grondin, de St-Ephrem, Mme Joseph Faucher, de Laverlochère, Mme Wilfrid Faucher, de St-Ephrem, Mme J.-C. Faucher, de New Bedford; ses beaux-frères, MM. Jos.-C. Faucher, de New Bedford, et Caius Faucher, de Montréal.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Robert & Frère de St-Ephrem.

Nos condoléances à la famille en deuil.

AUTRE DECES :

Le 9 juillet, est décédé à St-Ephrem M. Joseph Bernier, époux de feu Cédulie Lacasse, à l'âge de 83 ans.

Son service et sa sépulture ont eu lieu dans l'église de St-Ephrem, et l'inhumation fut faite au cimetière paroissial.

Portait la croix, M. Joseph Lessard.

Des couronnes étaient portées par Mario Robert et Serge Marois.

Portaient le cercueil : MM. Ls-Nazaire Poulin, Emile Bernard, Damien Marois, Roméo Pomerleau, Andréa Poulin et Ernest Robert.

La quête, pendant le service, fut faite par MM. Jos. Lemieux et Ovila Rodrigue.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Josaphat, de Montréal, Mme Wilfrid Lacasse (Régina), de St-Ephrem, et Mme Rosario St-Pierre (Yvonne), de St-Ephrem. Il laisse également de nombreux petits-enfants.

Notons que Mme Joseph Bernier est décédée il y a deux mois, soit le 30 avril dernier.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Robert & Frère de St-Ephrem.

A la famille que ce double deuil afflige, nos plus sincères condoléances.

NOTES SOCIALES :

La Rév. Mère St-Amédée, des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, de Beauport, en mission à Québec, en visite à l'occasion de son jubilé d'argent de vie religieuse, accompagnée de sa soeur, la Rév. Mère St-Barthélemy, M. Adolphe Turgeon, de Salem, Mass., M. Ernest Turgeon, d'Andover, Mass., ainsi que Mlle Blanche Turgeon, de Québec, et M. et Mme Stanislas Robert, de Thetford Mines, ont visité M. et Mme Antonio Roy, de St-Ephrem.

—Mme Fernand Hamel et ses filles, Thérèse et Renée, sont présentement en voyage à Hartford, Conn.

—M. et Mme Antonio Roy, de St-Ephrem, ont passé quelques jours chez leurs parents à Ste-Gertrude, Abitibi.

—M. et Mme Joseph Turcotte ont visité M. et Mme Treffé Turgeon, à Villemontel, Abitibi.

—M. et Mme Cléophas Labbé, de New York, ainsi que Mmes Emile et Raoul Labbé, de Val-Alain, en promenade chez M. et Mme Oscar Plante.

—M. Odilon Plante, fils de M. et Mme Oscar Plante, qui travaillait à Valleyfield depuis plusieurs années, est revenu parmi nous, pour y demeurer.

—Nous souhaitons bon voyage à Mlle Rolande Bernard, de St-Ephrem qui est en promenade pour un mois dans l'Etat de Newark, N.J., chez M. et Mme Valère Bernard, de cet endroit.

—Mlle R. Bilodeau, g.m.g., en visite à St-Ephrem, chez Mme Gabriel Chapdelaine.

—Madame Arthur Goulet, en voyage à Montréal.

—M. et Mme Emérilde Roy, de Montréal, en visite à Saint-Ephrem.

SAINTE-AURELIE

—M. et Mme Marcel Lecours, de Mégantic, chez M. et Mme Joachim et Georges Allen, à l'occasion du cinquantenaire.

—M. l'abbé Napoléon Gagné, de St-Victor, de passage à Ste-Aurélie, récemment.

—M. et Mme Louis Chevalier et leurs enfants, à Ste-Aurélie, dernièrement.

—Mme Blaise Gaboury a été hospitalisée à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, dernièrement.

—Mlle Marie Thireau a été hospitalisée à Québec.

—M. et Mme Laurent Thireau nous ont quittés pour aller demeurer à Ste-Thérèse, chez M. Elie Jacques. M. Mathias Maheu a acheté leur propriété.

—M. Camille Giguère a fait l'acquisition de la maison appartenant à M. Lionel Bélanger.

—M. et Mme Aurèle Morin sont allés demeurer dans la maison de M. Alfred Maheu.

—M. et Mme Hermas Bourque et Hermal Bourque, d'East-Angus, en visite chez M. Elie Lepage, récemment.

Rétraction des hémorroïdes sans chirurgie

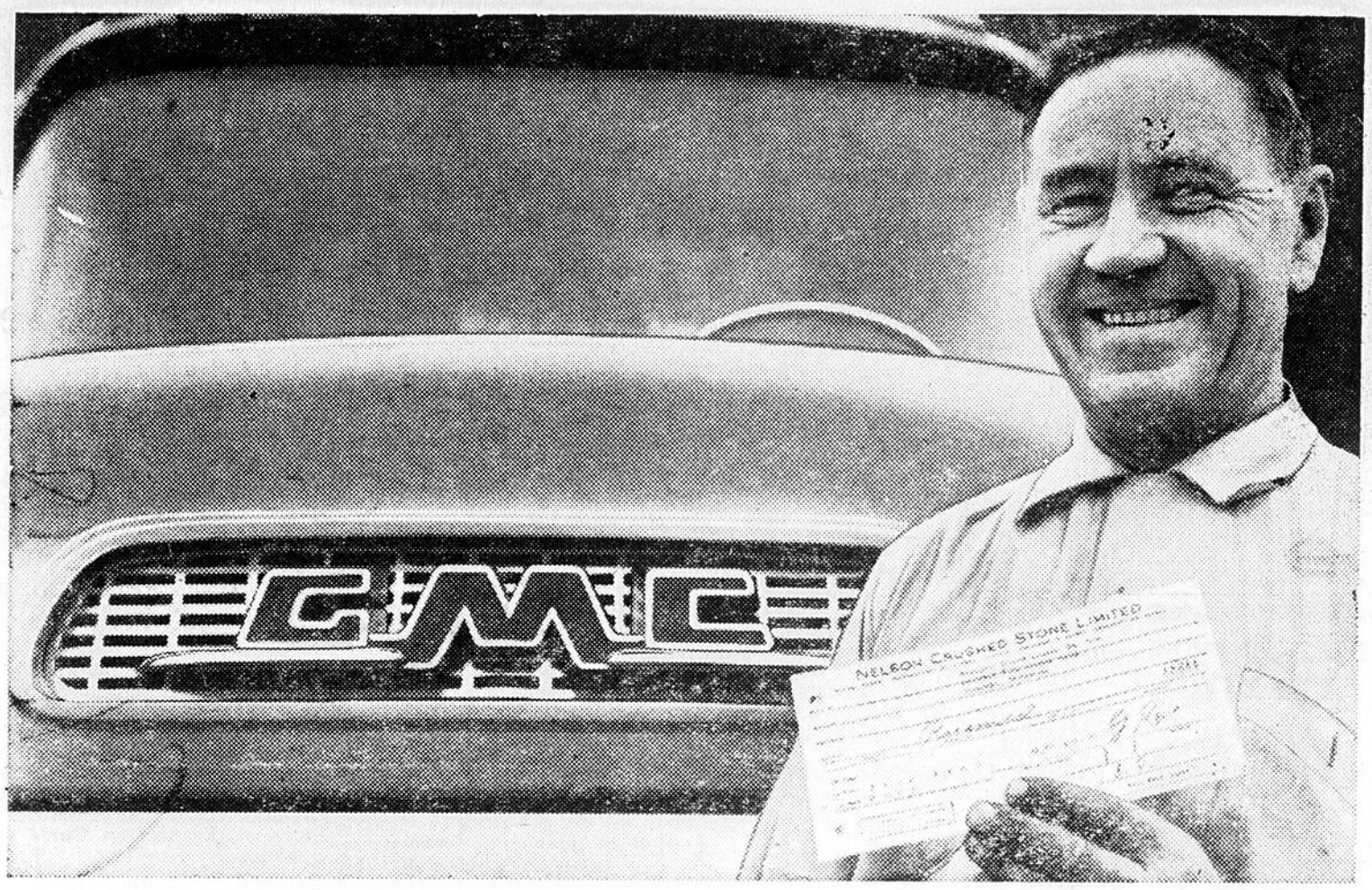
Une nouvelle substance apporte soulagement de la douleur et rétraction des hémorroïdes.

Montréal, Qué. (PM) — Des recherches scientifiques de plusieurs années viennent d'aboutir à la découverte d'une nouvelle substance cicatrisante d'une efficacité remarquablement rapide dans les cas d'hémorroïdes et agissant absolument sans chirurgie.

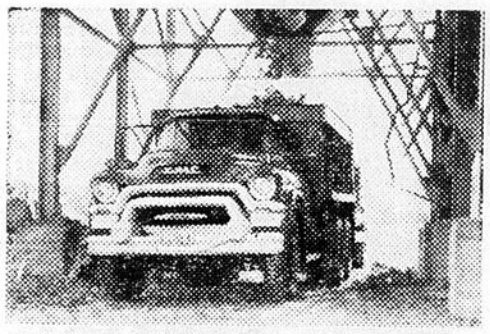
Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans chirurgie et sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne*, nouvelle substance cicatrisante.

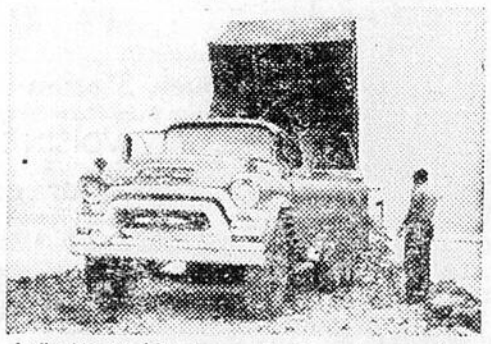
On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H*. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSodol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée



Une journée bien remplie!



Prêt à recevoir la première charge! La hotte s'ouvre et ce solide camion GMC reçoit des masses de roches. 14½ tonnes de pierre à chaux représentent une lourde charge . . . mais il est construit pour résister à tout!



La livraison est faite. George aide à construire ce dock, grâce à la performance de son GMC W-9900. Pour l'apparence, la capacité de travail et l'économie, les camions GMC sont imbattables!

Voici M. George Rusanov, l'un des nombreux camionneurs indépendants qui contribuent à la construction de nouveaux docks dans la canalisation du St-Laurent. Il vient tout juste de livrer une autre charge: son GMC W-9900 transporte 14½ tonnes à 25 milles, sur une des pires routes imaginables, six, sept et même huit fois par jour. Mais le pire, c'est la façon dont l'énorme charge tombant de la hotte soumet le camion à une rude épreuve. George ne s'en fait pas pour cela. Il a confiance dans son camion; c'est un GMC . . . construit pour résister—et livrer sa charge à temps. Vous pouvez faire confiance aux GMC, car ils sont faits précisément pour *votre* tâche.

Voyez votre dépositaire GMC sans tarder!

GMC

LE CHOIX DU CAMIONNEUR AVISÉ

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC-956BF

Porte-avions "emballé" dans du papier d'aluminium

On sait que les feuilles minces d'aluminium conservent la fraîcheur des aliments; mais qui aurait cru qu'on puisse s'en servir pour garder "frais" un porte-avions de 60,000 tonnes!

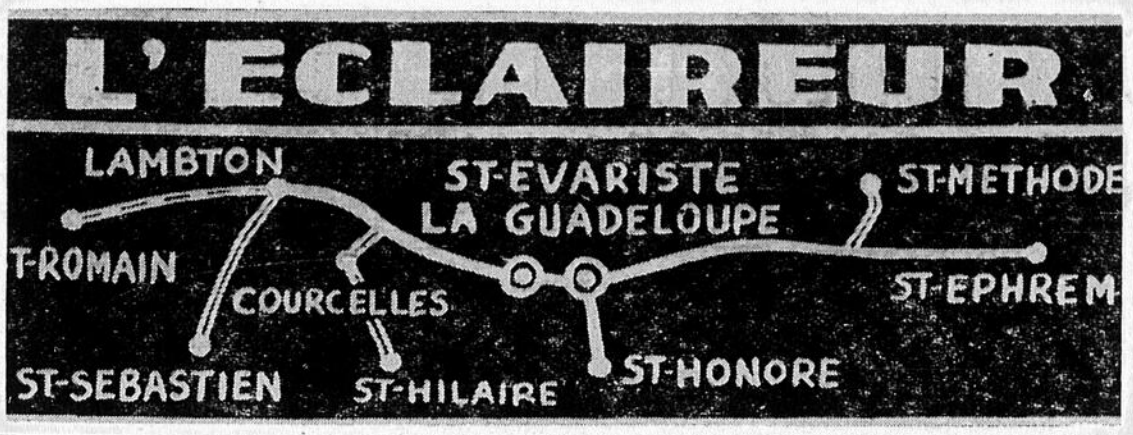
Un navire en chantier repose sur des blocs de bois qui absorbent beaucoup d'humidité. Pour protéger de la rouille la coque d'acier du "Ranger" pendant les 18 mois de sa construction, les ingénieurs de la marine américaine ont simplement recouvert ces blocs de bois avec des feuilles minces d'aluminium ordinaires, telles qu'en utilisent les ménagères. L'idée ne doit pas surprendre de la part d'un ingénieur naval car l'aluminium, brillant et inoxydable, est largement utilisé dans les parties importantes des navires modernes, telles que les superstructures, les canots de sauvetage, etc.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

ANTONIO LABBE INC.

Vallée-Jonction — — Beauce

Encouragez nos annonceurs



Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

LA GUADELOUPE

NAISSANCES :

A M. et Mme Ernest Couture (Thérèse Rodrigue) un fils, baptisé le 26 juillet sous les prénoms de Joseph, Henri, Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Félix Couture, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme Viateur Garant (Gabrielle Carrier) une fille, Marie, Simone, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Evariste Carrier, de St-Martin. Porteuse, Mlle Carrier.

—A M. et Mme Calixte Grégoire (Flore Gingras) une fille, Marie, Jeanne, Andrée. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Legendre, de Rimouski, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Madame Gingras, grand'mère de l'enfant.

—Le 24, Joseph, Albert, Allen, fils de M. et Mme Dorilas Langlois (Aldéa Jean). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lapointe, de St-Praxède.

Nos félicitations.

CEREMONIE DES ANGES :

M. et Mme Stanislas Turcotte (Rose-Hélène Poulin) ont eu la douleur de perdre leur deuxième enfant, Marie-Alice-Rose, décédée le 23 août, à l'âge de trois semaines. La cérémonie des anges eut lieu en l'église N.-D. de la Guadeloupe, à 4 heures, au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

COIFFEURS - COIFFEUSES BARBIERS Demandés

Apprenez ces métiers à

TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, LTD.

Moncton, N.B

Passage-retour passé 300 milles remboursé.

TERRAIN DE STATIONNEMENT :

Des travaux importants ont été faits au terrain de stationnement près de l'église. Ce terrain a été recouvert d'asphalte, de même que la rue qui sépare le terrain de la Fabrique de celui de M. J.-C. Roy.

ACCIDENT :

M. Clément Quirion, qui était occupé à fendre du bois, a subi un accident qui aurait pu avoir des suites plus graves. La hache dont il se servait s'est accrochée dans une corde à linge pour lui tomber sur la tête et lui faire une entaille assez profonde.

INITIATION :

Une initiation des Chevaliers de Colomb a eu lieu récemment Plus de 40 hommes et jeunes gens ont été initiés aux trois degrés de l'ordre. A cette occasion, une messe a été célébrée à 11 heures par M. l'abbé Armand Nadeau. La fanfare de St-Georges fit les frais de la musique durant la parade. Dans l'après-midi, elle nous donna un concert qui fut très apprécié. Les musiciens portaient pour la circonstance un magnifique costume rouge. Merci aux Chevaliers de Colomb qui nous ont donné l'avantage de voir et d'entendre cette belle fanfare.

STATION DE SERVICE :

Samedi, le 11, il y eut bénédiction d'une station de service FINA. M. le curé Evariste Roy procédait à la bénédiction et l'ouverture officielle du poste Fina, en présence d'une grande assistance, parmi laquelle on remarquait M. le maire Aurélien Couture, des représentants de la compagnie, le propriétaire, M. Philippe Marceau, etc.

Le tirage de deux auto-jets a favorisé M. Tardif, de St-Méthode, et M. Parent, de Saint-Honoré.

M. Marcel Boivin a été l'heureux gagnant pour le tirage du 25 août.

Il se fait dans l'esprit une perpétuelle circulation d'insensibles raisonnements.

SAINT-EVARISTE

MARIAGE :

Le 1er septembre, eut lieu en l'église de St-Evariste le mariage de Mlle Huguette Morin, fille de M. et Mme Emile Morin, de cette paroisse, avec M. Léonard Bilodeau, fils de M. et Mme Odilon Bilodeau, de St-Sébastien.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé A. Dussault.

M. Morin accompagnait sa fille, alors que M. Bilodeau servait de témoin à son fils.

La chorale des Enfants de Marie fit les frais du chant.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle paroissiale, et les mariés partirent en voyage.

Les nouveaux époux demeureront à St-Sébastien.

Nos voeux de bonheur.

NAISSANCE :

—Joseph-Michel, enfant de M. et Mme Paul Bégin (Monique Morin). Parrain et marraine, M. et Madame Emile Morin, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Aurélien Lachance, de St-Evariste, accompagnés de Mlle Gracia Lachance, de Sherbrooke, ont passé une semaine aux Etats-Unis. Ils ont visité M. et Mme Henri-Louis Lachance, de Hartford, Conn., puis se sont rendus à New York, chez M. et Mme Normand Poulin.

—Mme Arthur Gaulin, en visite chez M. et Mme Jos. Gobeil.

—M. Odias Tanguay a passé une semaine dans sa famille.

—Mme Irène Martin, de Sherbrooke, a passé quelques jours chez sa mère Mme A. Talbot.

—M. et Mme Roland Marchand et leur fils, de Montréal, ainsi que Mlle Marthe Veilleux, chez M. et Mme Wellie Veilleux.

—M. et Mme Irénée Poulin et leur fille, de Montréal, de passage chez leurs parents.

—M. et Mme Gérard Lessard, de Malartic, chez Mme A. Talbot.

—M. et Mme Lucien Tanguay, de Manchester, ainsi que Mme Armand Latulippe, de Méganic, chez Mme Nap. Tanguay.

—M. et Mme Aurèle Drouin, de St-Georges, chez M. et Mme William Boily.

—M. et Mme Geo.-Florent Labonté, de St-Elzéar, et M. et Mme Gabriel Labonté, de St-Hyacinthe, chez M. et Mme Ferdinand Labonté.

—M. et Mme Gérard Lachance, à l'Exposition de Québec.

—MM. Jos. Bernier, de St-Sébastien, et Armand Bernier, de Montréal, chez Mme A. Talbot.

—Le 2 septembre, la Rév. Mère Supérieure du Couvent recevait sa famille de Québec, et le 3 septembre, Sr Louise de France recevait ses parents de St-Victor.

VIEILLE MAISON À ST-ÉVARISTE

• La plus ancienne maison de St-Evariste, qui compte 113 ans d'existence. Cette maison a été construite en 1843, par M. Hippolyte Boutin. Elle a été restaurée par M. Evariste Boutin, le propriétaire actuel. A l'occasion des fêtes du Centenaire de St-Evariste, qui eurent lieu en 1955, M. Boutin a érigé dans le parterre de sa propriété un magnifique crucifix, que nous pouvons voir sur cette photo.

SAINT-HILAIRE

M. et Mme Emile Poulin, ainsi que M. Nérée Poulin et Mlle Pauline Poulin, tous de Lewiston, Maine, ont visité M. Henri Jacques et M. et Mme Georges Jacques, à l'occasion de la fête du Travail.

—M. et Mme Arthur Baril, de Stanstead, ainsi que M. et Mme François Gilbert, d'East-Angus, ont visité M. et Mme Georges Lamontagne et M. Léandre Létourneau, récemment.

—MM. Robert Fournier et Gérald Létourneau sont retournés au Collège de Ste-Anne, pour continuer leurs études. Mlles Céline et Doris Létourneau sont entrées au Juvénat de St-Evariste Village. A tous, bon succès dans leurs études.

—M. et Mme Raymond Lacroix, mariés tout dernièrement, sont revenus de leur voyage de noces et demeureront à St-Hilaire, ainsi que M. et Mme Jean-Marc Morin, qui demeureront à Sherbrooke.

L'instruction pour tous...
Tout pour l'instruction

Apprenez sans vous déplacer

INSCRIVEZ-VOUS AUX COURS

IDC est votre garantie de satisfaction

- Cours Commercial Bilingue.
- Cours de Sténo-Dactylo
- Cours de Comptabilité Supérieure.
- Cours de Gérance de Bureau (Office Management).
- Cours Scientifique 10e, 11e et 12e années (filles et garçons).
- Cours de 10e et 11e années pour Aspirantes Gardes-Malades (avec examens du Département de l'Instraction Publique).
- Cours de chimie.
- Cours de Physique.
- Cours de Mathématiques (Algèbre - Trigo - Géométrie).
- Cours de français (des éléments de la Grammaire à la Dissertation)
- Cours Préparatoire à l'Ecole Technique
- Cours de 8e et 9e années.
- NOTRE FAMEUX COURS ANGLAIS (CONVERSATION) avec disques et tourne-disques gratuits

Nom ____ Age ____
Adresse ____ Comté ____
a/s de ____

Crochetez le cours désiré et mallez ce coupon

Institut Denys Correspondance
322, rue St-Jean - QUEBEC 4 (P. Q.)

MAIGROL
Laxatif léger
DIMINUE le POIDS
Inoffensif — Efficace
$1.00 ou $5.00
bte 45 tab. pour 6 boites
PRODUITS PERFECTO ENR.
45, rue St-Pierre (E), Québec, 2

HOTEL
Montmagny Inn
Mme E. MANSEAU, prop.

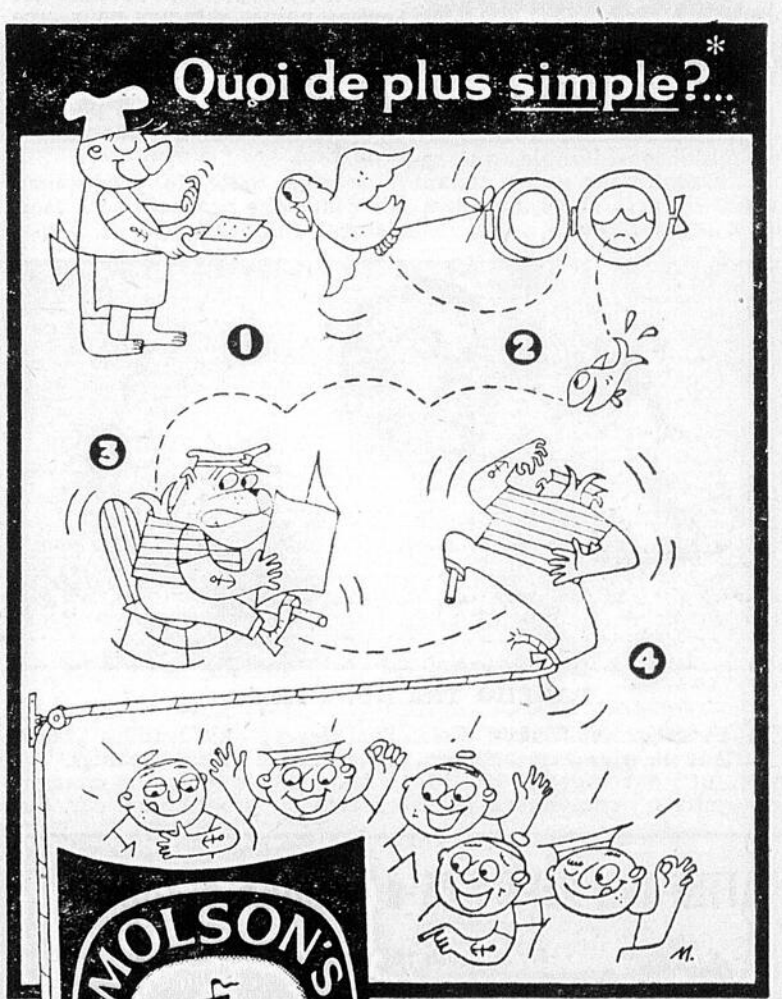
L'endroit idéal pour un agréable séjour.

Cuisine française

Montmagny Cté Mont.

Téls : 163 ou 350

Quoi de plus simple?...*



MOLSON'S ALE EXPORT ALE

(1) Le biscuit attire le perroquet ce qui ouvre le hublot (2). Un poisson entre et tombe dans la chemise du commandant (3) qui fait un saut, et s'accroche dans la corde (4) ce qui hisse le pavillon. L'équipage rigole et crie en choeur:

"UNE MOL POUR MOI"

*Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-arrière GRAND-PÈRE BUVAIT

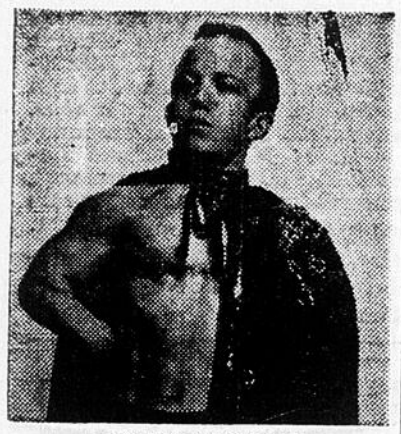
YUKON ERIC, LE LUTTEUR LE PLUS FORT AU MONDE, A LA PLAGE VALLEE

LES 4 PETITS NAINS AU PROGRAMME

C'est dimanche prochain, le 16 septembre, à 2h 30, que prendra l'affiche à la Plage Vallée de St-Benoît l'un des plus sensationnels programmes de lutte

Le lutteur le plus fort au monde

de l'année, mettant tour à tour en vedette des géants et des nains. Une telle variété de rencontres ne sera pas sans attirer



LORD RANDLE
Angleterre

une foule considérable, qui reçoit du cent pour un en tenant compte du prix élevé d'un semblable programme.

seul une attraction que les amateurs de lutte ne voudront pas manquer. Ce lutteur de 32 ans est né en Alaska, mesure 6 p. 2 pces et pèse 276 livres. Son torse mesure 65 pouces, tandis que ses biceps ont 19 pouces et demi de tour. Ce qui veut dire que Yukon Eric ne s'en laissera pas imposer par le Grec Mike Padoussis, qui a été choisi comme son adversaire dans cette finale de 2 de 3 à finir.

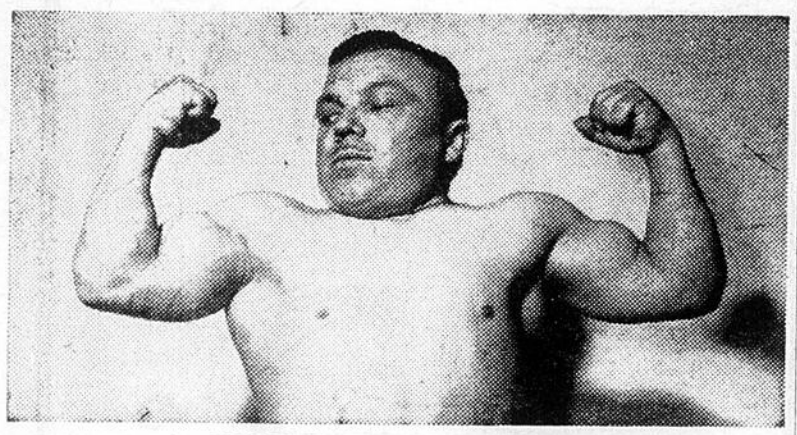
En semi-finale, Joe Killer Christie, mesurant 6 p. 4 pces et pesant 230 livres, aura à se défendre contre le lutteur léopard Billy Darnell, qui fait osciller la balance à 220 livres et mesure 5 p. 10 pces. L'agilité du léopard aura-t-elle raison du poids et de la taille supérieure de son opposant ? C'est ce que nous verrons dimanche prochain, où l'on nous réserve surprises et sensations.

En guise de préliminaires, Antonio Baillargeon, dont la popularité a gagné le Texas, mettra en valeur sa taille et son poids contre Ovila Asselin, le lutteur montréalais alliant la force à l'élégance de la structure. Nul doute que cette rencontre sera prisée du public le plus exigeant.

Mais le clou du programme sera sûrement la visite à la Plage Vallée des petits nains, Lord Randle, d'Angleterre, et Little Eagle, de Caughnawaga, qui se battront dans un mémorable combat par équipes contre Pancho The Bull, de Mexico, et Tiny Billy Lee, du Texas. Ces petits hommes, malgré leur faible taille, ont la force des géants et réalisent bien le dicton : "Dans les petits pots, les meilleurs onguents, car tous mesurent moins de quatre pieds. Ce sera merveilleux de les voir, dimanche prochain, dans leur numéro de lutte qui tient de l'art, du spectacle et de l'acrobatie.

On aura ainsi l'occasion de reprendre ce qu'on a manqué dimanche dernier, en l'absence des petits nains, retenus pour une raison incontrôlable. Cette fois, les petits "Tom Pouce" de l'arène seront bien là, à la Plage Vallée, et n'auront pas peur de figurer à côté de géants tels que Eric.

Somme toute, le programme de dimanche prochain sera facilement comparable à celui que



PANCHO THE BULL Mexico

Le sensationnel Yukon Eric, le lutteur le plus fort au monde, et qui a remporté 95% de ses combats, constituera à lui l'on réserve aux grandes arènes canadiennes et américaines.

Le mauvais temps ne changera rien au programme, car, depuis près de quatorze ans, la Plage Vallée de St-Benoît a su gagner la confiance du public en lui présentant les lutteurs les plus populaires auprès des Canadiens français.

On est prié de noter que les enfants seront admis gratuitement à l'entrée principale pour dimanche prochain seulement.

SAINT-ALFRED

NOTES SOCIALES :

- M. Paul Gilbert et Mlle Violette Deblois, de Waterville, chez M. et Mme Athanase Gilbert, en fin de semaine.

—M. et Mme Clément Fortin et leurs enfants, de Waterville, Me., chez leurs parents, M. et Mme Josaphat Fortin.

—M. Germain Perreault, Mlle Denise Rodrigue, M. et Mme Fernand Poulin, tous de Magog, ainsi que M. André Rodrigue, de Marieville, tous à St-Alfred à l'occasion du mariage Rodrigue-Bilodeau.

—MM. Roger Poulin, Guy Mathieu et Laurent Nadeau sont de retour de l'Ontario, où ils ont travaillé à la récolte du tabac.

—M. et Mme Gérard Bilodeau, M. et Mme Henri Bilodeau, Mme Ls-Emile Gilbert, tous de Waterville, Me., ainsi que M. et Mme Clément Bilodeau, de St-Victor, tous à Saint-Alfred à l'occasion du mariage Rodrigue-Bilodeau.

Des membres...

(suite de la première page)

Comme cet événement intéresse toute la population, on est tous invités à se rendre, samedi soir prochain, au Manège Militaire, qui a été entièrement rénové en vue de la formation prochaine d'une nouvelle compagnie dans notre ville.

Après cette démonstration militaire qui se terminera vers 9 heures, l'orchestre du 22e Régiment se fera entendre de nouveau à l'Hôtel Beauceville. Tous sont cordialement invités.

ASSEMBLÉE...

(suite de la première page)

tembre, à 8 heures, dans la salle du bas côté de l'église. A cette occasion, on procédera à l'élection d'un nouveau bureau de direction et l'on déterminera en même temps le programme de l'Ecole pour 1955-56.

Tous sont cordialement invités à ce rendez-vous des plus important, puisqu'il s'agit d'assurer, dès le début, le succès de nos cours.

Que les pères et mères de famille se préparent déjà à retirer le plus de profit possible de leur Ecole des Parents en participant à cette assemblée générale, fixée au 18 septembre.

Naissance

M. et Mme Claude Grondin (Gemma Perron), de Sherbrooke, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Bruno, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme René Paré, de Lac Mégantic, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Claude Grondin, mère de l'enfant.

Nos félicitations.

PIERRE THIBAULT
(Canada) Limitée

Une entreprise canadienne hautement spécialisée dans la fabrication d'appareils de protection contre l'incendie

Fondé en 1908. N'a cessé depuis d'accroître sa renommée auprès de la plupart des municipalités et villes du Québec et en plusieurs autres endroits, de l'Atlantique au Pacifique

50 Années d'expérience au service des Canadiens

Qu'il s'agisse de mettre sur pieds ou de moderniser un service des incendies . . .

PIERRE THIBAULT (Canada) Limitée

. . .met à votre disposition son expérience, ses techniciens et le matériel fabriqué à ses usines de PIERRE THIBAULT.

REMERCIEMENTS. — Les Directeurs de la Maison THIBAULT ont eu le plaisir de saluer, à notre exhibit de l'Exposition Provinciale de Québec, tous les nombreux et anciens clients, également plusieurs nouveaux, lesquels ont été fortement intéressés à faire leurs prochains achats à notre maison qui mérite la confiance de toutes les municipalités qui désirent acheter leurs pompes, appareils et accessoires de protection contre le feu.

- **BIENVENUE** — Nous profitons de la circonstance pour faire un cordial appel à tous les intéressés à venir nous rendre visite à nos vastes usines de Pierreville ou à notre succursale, à Québec.

PIERRE THIBAULT (Canada) Limitée

Bureau chef et usines à :

PIERREVILLE - Tél. 179-180 nuit et, dimanche : 181-182-183

Succursale à Québec, 181-184, rue Dorchester - Tél. 4-5792.

L.-P. BARIL, Gérant

ATTENTION RESIDENTS de BEAUCE et DORCH.

Il me fait plaisir de vous annoncer que j'aurai prochainement en mains plusieurs variétés d'arbustes que vous pourrez choisir sur place, vous facilitant ainsi l'achat et éliminant les frais de transport. Je m'occupe aussi des plantations, terrassement, tourbage et ensemencement de parterre, Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez aux

ENTREPRISES D'EMBELLISSEMENT ENRG,

J.-ODILON GILBERT, D.H.O., Prop.

VILLE SAINT-GEORGES — Tél. 238

Nos meilleurs amis

"LA FOIRE AUX VANITES" de Thackeray

"LA FOIRE AUX VANITES", roman de Thackeray, traduction de C.-A. Reichen. Reliure pleine toile rouge, impression or.

Si son oeuvre ne s'est que lentement imposée, il n'en reste pas moins que Thackeray est considéré aujourd'hui comme l'écrivain anglais le plus original de la première moitié du XIXe siècle. Son humour est du meilleur aloi, il a le génie de l'ironie, il saisit à merveille le ridicule et le grotesque et burine ses personnages avec une vigueur d'aquafortiste. **"LA FOIRE AUX VANITES"** (Vanity Fair) est son chef-d'oeuvre. C'est le plus merveilleux étalage qui soit des vanités humaines, des mensonges, des odieux manèges auxquels aboutissent la poursuite et la considération que donne la richesse, bref, de toutes les ignominies que voilent les conventions sociales. Quel abattage, quel jeu de massacre ! Deux volumes en un. — **$4.00.**

"FONTAMARA" de Ignazio Silone

"FONTAMARA", roman d'Ignazio Silone, illustré de bois gravés de Palézieux. Reliure pleine toile écrue, impression noire.

Fontamara est un village de montagne en Italie, perdu et pauvre. L'échelle sociale n'y comporte que deux échelons : les "Cafoni", qui trainent leur vie comme une lourde chaîne de petites dettes contractées pour avoir de quoi manger, et de fatigues exténuantes pour les rembourser. A l'autre échelon, les petits propriétaires. Fontamara, restée stagnante depuis un temps immémorial, fut bouleversée par une série de faits imprévus et incompréhensibles (le fascisme). L'auteur dut chercher refuge à l'étranger. Pourtant, certain soir que la nostalgie s'était faite plus poignante pour lui, il trouva, sur le seuil de son logement, trois "Cafoni" de Fontamara. Ils entrèrent, s'assirent et racontèrent. Ce qu'ils ont dit est dans le livre. — **$2.50.**

Ces livres sont en vente à la Guilde du Livre, 1303 Est, rue Mont-Royal, Montréal 34, P.Q.

MARIAGE ROY - BÉDARD

• Dernièrement, avait lieu le mariage de Mlle Denise Roy à M. Gilles Bédard, de Saint-Cyprien. Nos voeux de bonheur.

"LA FIN D'HITLER" AU CINÉMA REX

"LA FIN D'HITLER", reconstitution des derniers jours vécus par Hitler dans Berlin encerclé par les armées alliées, prendra l'affiche jeudi et samedi, les 13 et 15 septembre, au Cinéma Rex. Le cinéaste G. W. Pabst a surmonté les difficultés que pose la reconstitution d'une page d'histoire contemporaine comme celle-ci. L'évocation qu'il nous offre est criante de vérité et l'on suit avec intérêt ce récit de l'effondrement d'Hitler et de l'Allemagne.

Avril 1945 : les armées alliées ne sont plus qu'à 17 kilomètres du centre de Berlin; Hitler et son état-major sont réfugiés dans un abri souterrain au coeur de la ville. Les dernières unités allemandes s'effondrent une à une. Hitler persiste cependant à croire, contre toute raison et l'opinion même de ses généraux, en la victoire du Reich. Il sacrifie à celle-ci de nouvelles troupes, recrutées parmi la jeunesse berlinoise. Craignant que les Russes n'envahissent la capitale par les couloirs du métro, transformés en abri et en hôpital pour la population, il fait inonder ceux-ci. L'heure vient pourtant où le Führer doit s'avouer vaincu. Après avoir épousé Eva Braün, il se suicide avec elle. Dans un climat de folie, la tragédie allemande se joue : colères hystériques du Führer, actes de courage, fanatisme, scènes d'ivresse et d'orgie, voilant le désespoir des vaincus. Tous les passages du film sont excellents, émouvants et dotés d'une grandiose mise en scène.

"L'ESCLAVE"

Un grand film nous arrive de France. Le Cinéma REX est fier de vous présenter, les 16, 17 et 18 septembre, cette production merveilleuse, ayant comme acteurs principaux des vedettes de plus en plus en vogue à l'heure actuelle : Daniel Gelin et Eleonora Rossi-Drago. C'est un drame de drogue.

Cette production, d'une grande puissance dramatique, montre les graves dangers des stupéfiants.

Les scènes d'hébétude et de souffrance aiguë, provoquées par le "manque" de drogue chez ses habitués, celle de la folie à laquelle aboutit le héros, sont saisissantes et provoquent une très forte impression.

Daniel Gelin dans le rôle du toxicomane et Eleonora Rossi-Drago, dans celui d'une femme aimante mais impuissante à conjurer le danger, sont soutenus par de bons comédiens comme Barbara Laage et Louis Seigner, qui font de très solides créations.

Le film **"L'ESCLAVE"** contient de très belles scènes, notamment celle où Gelin, exaspéré, frappe sa femme, et celle où, tou furieux, il se tord en hurlant dans sa camisole de force, épilogue extrêmement dur et implacable.

On n'oubliera non plus le visage décomposé des filles que la police prive de drogue pour obtenir des aveux.

Daniel Gelin est vraiment excellent dans toutes ses scènes d'hystérie et il convainc aisément de la folie de son personnage.

Eleonora Rossi-Drago est élégante et joue avec beaucoup de sensibilité.

Barbara Laage, la chanteuse de cabaret, est cynique et impitoyable.

Ce film fait comprendre qu'un homme livré à la magie des stupéfiants n'est plus que l'esclave de ce produit tristement chimique.

Une chose est certaine : tous ceux qui verront ce film ne toucheront jamais à la drogue.

La musique de ce film est de George Auric, celui qui a écrit la musique du film "Le Moulin Rouge".

Cinéma VIMY

Sam.-Dim.-Lun. — 15-16-17 septembre

"LE TRIOMPHE DE TARZAN"
Johnny Weissmuller, Johnny Sheffield

"NUIT SAUVAGE"
Virginia Mayo, Dale Robertson
EN COULEURS

Mar.-Mer.-Jeu. — 18-19-20 septembre

"HACHE DE LA VENGEANCE"
John Hall, Mary Castle
EN COULEURS

Théâtre ROYAL

Sam.-Dim. — 15-16 sept.

"VENGEANCE"
(EN COULEURS)
Le deuxième épisode du "CONTE DE MONTE CRISTO"
Jean Marais, Fulco Lulli

"LE LIVRE DE LA JUNGLE"
(EN COULEURS)
SABU

Jeudi — 20 sept.

"TROUPE DE TI-GUS ET TI-MOUSSE"

"LE SAINT DEFIE SCOTLAND YARD"
Louis Hayward, Noami Chance

L'USAGE DES . . .

(suite de la première page)

geant les armes à feu ou en causant un autre désordre dans un endroit public."

On voudra bien se conformer à cet ordre du chef de police, car autrement, une amende sera imposée aux coupables sans autre avertissement.

CONGRÈS LACORDAIRE . . .

(suite de la première page)

Dame de la Basilique de Québec.

L'on demande à tous les Cercles d'être représentés et d'envoyer leur drapeau.

Merci de votre coopération.

Gérard MATHIEU,
Chef du bureau

Cinéma PERRO

EAST-BROUGHTON, Station, Beauce

Jeu.-Ven.-Sam. — 13-14-15 septembre

PROGRAMME DOUBLE
"LES RATS DU DESERT"
Richard Burton, James Mason

"LA DAME ET LE TOREADOR"
Robert Stack, Janis Paige

Dim.-Mar. — 16-18 sept.

"NIAGARA"
EN COULEURS
Marilyn Monroe, Joseph Cotten

"KNOTZZI NIGHTS"
"TREASURE SET"

Théâtre ROYAL

Notre-Dame de la Guadeloupe

Ven.-Sam. — 14-15 sept.

"LES DIABLES D'OKLAHOMA"
(THUNDERBIRDS)
John Derek, Mona Freeman

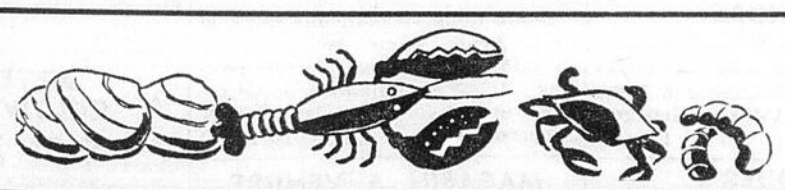
Dim.-Lun.-Mar. — 16-17-18 septembre

"LA TUNIQUE"
CinémaScope
Grand Spécial en couleurs
Version française
Jean Simon, Victor Mature

Mer.-Jeu. — 19-20 sept.

"FUTURES VEDETTES"
Jean Marais, Brigitte Bardot

TÉL. 150



TÉL. 150

OUVERTURE

DEMAIN, vendredi 14 septembre

DU NOUVEAU

MARCHE BEAUCEVILLE ENR.

(Ancien poste de Jean-Marie Bernard)

2ème Avenue à BEAUCEVILLE-EST

sous la direction de son nouveau propriétaire

JACQUES LABBÉ

qui invite la population à visiter son établissement qu'il a renové et rafraichi pour assurer sa clientèle d'un service qui ne laissera rien à reprocher.

LE MARCHE BEAUCEVILLE ENR.
vous offre :

- **DES VIANDES DE CHOIX**
  (boeuf, lard, agneau, veau, volaille, etc.)
- **EPICERIE COMPLETE ET VARIEE**
- **CHARCUTERIE DES MEILLEURES MARQUES**
- **FRUITS ET LEGUMES** frais de première qualité
- **POISSON FRAIS directement d'Halifax, chaque semaine.**

A des prix équitables à la portée de tous.

Voyez nos nombreux spéciaux à l'étalage

Grand spécial d'ouverture :

De l'ouverture au 29 septembre inclusivement, chaque achat de $1.00 donne droit à l'achat d'une livre de BEURRE au prix de **$0.55**

TÉL. 150 TÉL. 150

Cinéma REX

Jeu.-Sam. — 13-15 sept.

"LA FIN D'HITLER"
Allin Shoda, Lalle Tabish

Dim.-Lun.-Mar. — 16-17-18 septembre

"ÇA C'EST PARIS"
(EN COULEURS)
Tony Curtis, Gloria DeHaven

"L'ESCLAVE"
Daniel Gelin, Eleonora R. Drago
Un drame de drogue, un film unique L'histoire d'un homme devenu morphinomane.

Théâtre BEAUCEVILLE

Ven.-Sam.-Dim. — 14-15-16 septembre

"COMPLOT DANS LA JUNGLE"
(EN COULEURS)
Louis Hayward, Patricia Médina

"DANGEREUSE ENQUETE"
Barry Sullivan, Dorothy Malone

Mar.-Jeu.-Sam. — 19-20-22 septembre

"PLUS FORT QUE LA LOI"
(EN COULEURS)
Robert Ryan, Claire Trevor

"SOUS LA RAFALE"
Hanz Albert, Liselotte Pulver

Attribution d'une "CHEVROLET 56" au CINEMA REX le 25 septembre

VENEZ vous procurer des formules d'inscription tous les dimanches après-midi, lundis, mercredis et samedis au cinéma REX, ces formules vous sont données "GRATUITEMENT" avec chaque entrée de théâtre.

LE CINEMA REX est le seul Théâtre de la région à vous procurer de ces formules.

SAINT-MARTIN

BAPTEMES :

Le 5 août, Joseph, Lorenzo, Gilles, fils de M. et Mme Gérard Boutin (Cécile Jacques). Parrain et marraine, M. et Mme Lorenzo Quirion, de St-Evariste, oncle et tante de l'enfant.

—Le 10 août, Joseph, Alexandre, René, fils de M. et Mme Ronaldo Poulin (Olivette Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Morin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 14 août, Joseph, Damien, Simon, fils de M. et Mme Joseph Poulin (Jeanne d'Arc Carrier). Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Carrier, oncle et tante de l'enfant.

—Le 19 août, Joseph, Grégoire, Marc, Serge, fils de M. et Mme Aurèle Morin. Parrain et marraine, M. et Mme Grégoire Morin, de St-Gédéon, oncle et tante de l'enfant.

—Le 26 août, Joseph, Laurent, fils de M. et Mme Henri-Ls Courtemanche (Germaine Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Bolduc, de Québec, oncle et tante de l'enfant.

—Le 28 août, Marie, Antoinette, Christiane, fille de M. et Mme Rosaire Genest (Laurence Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Georges Poulin, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

DOUBLE SEPULTURE :

Le 27 août, Dame Rose-Hélène Bilodeau, épouse de M. Honorius Couture, décédée le 23 août, au Sanatorium Bégin, à l'âge de 32 ans et 7 mois. Egalement, le 27 août, Dame Rose-Anne Champagne, épouse de M. Georges Bilodeau, décédée subitement le 24 août, à l'âge de 59 ans et 7 mois.

A noter que ces deux sépultures ont eu lieu en même temps, puisqu'il s'agissait du décès de la mère et de la fille.

Nos sincères condoléances aux familles éprouvées.

MARIAGES :

Le 11 août, M. Louis Maheux, fils de M. et Mme Edmond Maheux, à Mlle Estelle Fortin, fille de M. et Mme André Fortin.

—Le 18 août, M. Emmanuel Lachance, fils de M. et Mme Oscar Lachance, avec Mlle Madeleine Boutin, fille de M. et Mme Roland Boutin.

—Le 18 août, M. Irénée Roy, fils de M. et Mme Alphonse Roy, et Mlle Michelle Boulet, fille de M. et Mme Edouard Boulet.

Nos voeux de bonheur.

CARNET SOCIAL :

MM. Marc-André, Jean-Luc, Robert et Claude Poulin, de Montréal, étaient de passage à St-Martin, la semaine dernière.

—M. et Mme Oscar Deveault et leurs enfants ont passé une semaine chez Mme Alphonse Doyon.

—M. et Mme Fernand Poulin, à Québec, dernièrement.

—M. et Mme Jos.-A. Maheux, de passage à Québec, dimanche dernier.

—M. et Mme Jean-Yves Poulin et leur fils, Jean, se sont rendus à l'Exposition de Québec, dernièrement.

SAINT-THEOPHILE

—M. et Mme Ls-Philippe Lapointe, ainsi que Mlles Carole et Nicole Lapointe, chez des parents.

—Mme Alphonse Paquet et Mlle Jeannette Paquet, en pèlerinage à Notre-Dame du Cap, dernièrement.

—Un groupe de Fermières de la paroisse se sont rendues à Lambton, à l'exposition qui avait lieu, dernièrement.

—M. et Mme Armand Dumont et leurs enfants, ainsi que M. Charles Rail, de Mattawa, de passage dans notre paroisse.

—M. et Mme Dominique Vigneault, à Montréal.

—M. et Mme Gérard Bolduc et leurs enfants passent quelque temps à Montréal et Valleyfield.

—M. et Mme Alphonse Marquis, à Old Orchard, Me.

—Mme Jos. Vigneault, à Québec.

—M. Omer Jolin et sa famille, à Montréal.

—M. et Mme Léonidas Boutin, ainsi que M. et Mme Léopold Poulin, à Ste-Anne de Beaupré.

—M. Philias Poulin, M. et Mme Napoléon Rancourt, Mlles Hélène et Francine Rancourt, à Ste-Cécile, Front., et à Lac Mégantic.

—M. et Mme Ernest Poulin, à Mansonville, Cté Brôme.

—La Rév. Sr Marie-Danielle, de Valcartier Village, et Mère du St-Esprit, de Blackburn, N.H., ainsi que M. et Mme W. Breton, de St-Gédéon, chez M. et Mme Hormisdas Leclerc.

NAISSANCES :

Le 5 août, à M. et Mme Omer Poulin (Dorina Breton) un fils, Joseph, Emile, Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Breton, de St-Côme, oncle et tante de l'enfant.

—Le 17 août, à M. et Mme Armand Beaudoin (Blandine Lapointe) un fils, Joseph, Doris, Gaétan. Parrain et marraine, M. et Mme Doris Lapointe, oncle et tante de l'enfant.

—Le 19 août, à M. et Mme Louisda Doyon (Eva-Rose Talbot) un fils, Joseph, Denis, Eugène. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Brochu, de St-Georges, Bce, oncle et tante de l'enfant.

—Le 26 août, à M. et Mme Léopold Poulin (Laura Létourneau) des jumeaux : un fils, Joseph, Claude, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Poulin, de St-Honoré de Shenley, oncle et tante de l'enfant. Une fille, Marie, Claudette, Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Létourneau, oncle et tante de l'enfant.

—Le 2 septembre, à M. et Mme Léopold Létourneau (Cécile Poulin) une fille, Marie, Thérèse, Lise, Léona. Parrain et marraine, M. et Mme Jos.-Albert Poulin, de St-Féréol, Cté Mont., oncle et tante de l'enfant.

—Le 6 septembre, à M. et Mme Roland Vigneault (Anna-Marie Beaudoin) une fille, Denise, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Plante, de St-Honoré de Shenley, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES :

Le 15 août, était bénit le mariage de Mlle Julienne Jacques, fille de M. et Mme Florian Jacques, à M. René Gauthier, fils de M. et Mme Armand Gauthier, de St-Côme.

—Le 18 août, fut bénit le mariage de Mlle Gisèle Larochelle, fille de M. et Mme Jean Larochelle, à M. Alcide Vigneault, fils de M. et Mme Arthur Vigneault.

—Le 25 août, M. le curé bénissait le mariage de Mlle Angéline Vigneault, fille de M. et Mme Wilfrid Vigneault, à M. Roger Beauchamp, de St-Lambert de Chambly, fils de M. et Mme Cléophas Beauchamp, de St-Eustache, Mont.

Nos voeux de bonheur.

VISITE :

Les 3, 4 et 5 septembre, les membres du Tiers-Ordre de la paroisse ont reçu la visite du Rév. Père Florian Philibert, Franciscain, à l'occasion du triduum annuel du Tiers-Ordre.

NOS MALADES :

Mlle Colette Fortier, à l'hôpital de St-Georges, Bce.

—M. Bertrand Vigneault est également hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

Nos voeux de prompt rétablissement.

PROPRIETE A REVENUS

A vendre, cause décès du propriétaire

Dans le centre prospère de East-Broughton, loyer substantiel par bail à long terme. Maison privée. Espace pour plusieurs logements ou commerces.

S'ADRESSEZ A :

RODOLPHE MARTEL

NOTAIRE

East-Broughton ou C.P. 128, East-Broughton Station (Comté de Beauce)

AMATEURS DE PHOTOGRAPHIE

Rouleaux
8 poses .50 - 12 poses .70
17 poses .90 - Impression .05
Taxes et frais de poste compris
Retour par le courrier suivant
Envoyez à : **PHOTORAMA**
C.P. 5 - LONGUEUIL MONTREAL 23, P.Q.

HÔTEL À VENDRE

HOTEL licencié pour bière et vin, 19 chambres à coucher. Location centrale. Prix et comptant sur arrangements.

Cause : d'autres affaires. **Ecrire à M. C. B. WESTON, Marbleton, Qué.**

(3 fs, 13 sept.) (2 fs)

FERME A VENDRE

FERME de 100 acres à vendre à prix d'aubaine, dans le comté de Compton. 80 acres en culture, sans pierre.. Bien située. Maison de 9 chambres avec chambre de bain. Grange de 90 pieds de long. A 9 milles de Sherbrooke, 2 milles et demi de l'église d'Ascot Corner, à 2 minutes de l'école. Chemin entretenu l'hiver, électricité, téléphone, installation générale moderne, tracteur, pelle mécanique, trayeuse, pompe électrique, etc. Cause de vente : vieillesse. S'adresser à **Arthur Lemay, Ascot Corner, R. R. N. 4, Cookshire, Qué.** (26 août, 3 fs)

HOMME DEMANDE

AVONS besoin de représentants (hommes ou femmes), pour les paroisses de la Beauce et de la région.
Un voyageur de la maison ira vous aider à compléter vos ventes. Haute commission payée. Pour renseignements, écrire à :

Beauport Fourrures Enrg.
4, Seigneuriale Beauport
(30 sept. 4 fs)

A VENDRE

BOUTIQUE de soudure électrique et au gaz, outillée pour forgeron. Terrain : 100 pi x 75 pi, sur rue Centrale, entre Laiterie et Magasin Général. Abandon du métier pour cause de santé. Condition: comptant. S'adresser à :

ROLAND LAVALLÉE
Propriétaire
Stanstead - Cté Stanstead, P.Q.
(23 août, 4 fs)

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

A VENDRE

Jolis CENTRES en couleurs faits à la main, de diverses grandeurs aussi set de centres de bureau de toutes nouveautés, à prix abordable. Communiquer par téléphone au **No 486-w-11 à Beauceville-Ouest.** (2 fs 6 sept.)

MAISON A VENDRE OU A LOUER

MAISON neuve à vendre ou à louer, 7 apts avec chambre de bain, située à Beauceville-Ouest, rue Quirion. S'adresser à : **M. Gualbert Quirion, Beauceville-Ouest. Tél. 38.** (3 fs 6 sept. P.)

A VENDRE

SET de salon à vendre, comprenant 3 morceaux, en très bonnes conditions, presque neuf. S'adresser à "L'Eclaireur", Beauceville. (j.n.o., le 30 août.)

A VENDRE

REFRIGERATEUR de seconde main à vendre en très bon ordre et très propre. S'adresser à **Mme Arthur Grenier, Ville St-Georges. Tél. 109.** (j.n.o.)

A LOUER

BUREAU ou logement à louer, 306, 1ère Avenue, à Saint-Georges, en haut des Magasins Singer. Entrée 220 et réservoir à eau chaude. S'adresser à **M. Henri-Louis Larochelle, St-Georges-Est, Bce - Tél. 860.** (j.n.o. 9 août)

LOGEMENT A LOUER

LOYER de 3 appartements à louer, avec chambre de bain, grande cave et garage. S'adresser à **Mme Alonzo Jolicoeur, Beauceville-Ouest. Tél. 218.** (26 juil. j.n.o.)

HOMME OU FEMME

COMPAGNIE bien établie désire homme ou femme ambitieuse. Aucune limite d'âge. Opportunité de faire $5,000 par année. Aussi ouverture à temps partiel. Pour application, écrivez à **M. F. Granger, 350 St-Roch, Montréal, P.Q.**

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre dans le village Ste-Justine, 12 apts. Raison : déménagement, s'adresser à **Ernest Poulin de Ste-Justine, Dorch** (1 fs le 13 sept.)

FERME A VENDRE

TERRE de 200 acres, à vendre, avec ou sans roulant, située à deux milles du village de Danville. S'adresser à **Alfred Fortin, Danville, Cté de Richmond, R. R. No 2, Qué.** (4 fs, 13 sept.)

TERRE A VENDRE

TERRE de 120 arpents avec roulant, possibilité de garder 15 vaches. En face de l'école, située à 2 milles de l'église. S'adresser à : **Théodore Poulin, Rivière Gilbert, Beauceville.** (2 fs, 13 sept.)

HOTEL A VENDRE

HOTEL licencié pour bière et vin; 19 chambres à coucher. Location centrale. Prix et comptant sur arrangements. Cause : d'autres affaires. S'adresser à **M. E.-B. Weston, Marbleton, Qué.** (6 et 13 sept., 2 fs)

DEVENEZ vendeur pour ompagnie progressive. Plus haute commission payée. Ouverture dans : St-Joseph. Ecrivez pour détails et catalogue gratis à : **FAMILEX, Station C., Montréal.**

A VENDRE

BICYCLE A GAZOLINE 'JAWA' en bonne condition et à bas prix. Aussi bonne table de "pool" usagée, véritable aubaine. S'adresser à : **René Bernard, marchand St-Côme de Beauce. Tél. 32.** (29 juin j.n.o.)

ELEVEURS DE POULETS

Nous nous spécialisons dans la race Arbor Acres White Rock, première génération. 75,000 poulets éclosent chaque semaine. Ecrivez à **Moncton Poultry Farms, Moncton, Ont.** (4 fs, 16 août)

MAGASIN A VENDRE

ANCIEN MAGASIN Légaré à vendre. Bon poste de commerce au centre de Beauceville-Est, rue de la Station. Vaste local au premier étage, grand logement au second. Grand terrain. S'adresser à **Odilon Nadeau, Beauceville-Est. - Tél. 63.** (18 juill, j.n.d.)

MOULINS A COUDRE

Moulins à coudre à vendre, neufs ou usagés. Très bonnes conditions de paiements. S'adresser à : **Centre de Couture Elna, 290, 1ère Avenue, Ville Saint-Georges-Est. - Tél. 970.** (Un an)

FERNANDO VEILLEUX AUTOMOBILE

Remarquez que j'ai toujours en main un beau choix de **chars neufs et usagés** de toutes marques. Aussi, je suis toujours **acheteur** de chars usagés à un prix raisonnable.

FERNANDO VEILLEUX AUTOMOBILE
2e Avenue Tél. 513
St-Georges - Est

MAISON A VENDRE

A St-Georges Est, sur la 14ième Rue, près du boulevard Lacroix. 9 appartements. S'adresser à **M. Paul-Emile Provost, St-Georges. Tél. 298.** (13 sept., 10 fs)

MAISON A VENDRE OU A LOUER

Pour échanger contre des coupes de bois. S'adresser à **Edouard Poulin, R.R. 3, St-Georges Est. Tél. 409.**

ENTREPOT A LOUER

Pour plus de renseignements, s'adresser au **No Tél. 279, Ville St-Georges.**

A COMPLETE CEMENT BLOCK PLANT

Comprenant :
1 machine à block (Vessot)
1 Belt Conveyor
1 Mixer
1 Attachement 8"
1 " 6" double
1 " 12"
1 Hand-lift truck
20 Steel Racks
3 Moteurs
1 Oilpan
1530 Pallets (Steel & Alum.)
Le tout pouvant être installé et produire dans une semaine. Prix $3,500.00. S'adresser à HY-Grade Concrete Blocks Reg'd. LONGUEUIL, Qué. (6 sept. 5 fs)

A VENDRE

EQUIPEMENT complet de restaurant, comptoirs, poêles, réfrigérateurs, etc. S'adresser à **Restaurant à vendre, C. P. 279, Tél. 681-W, Ville St-Georges-Est.** (j.n.o.)

ATTENTION CULTIVATEURS !

Toujours en main pointes de charrues pour toutes marques de tracteurs ainsi que wagons de ferme sur pneus, réparations générales. S'adresser à **Ludger Caron & Fils, Jersey Mills, Ville St-Georges. Tél. 893-8-3.** (27 août j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER

EN haut du magasin Farmer. Six appartements semi-chauffés. Libre immédiatement. S'adresser à **Mme Maurice Cliche, St-Georges-Est, Tél. 431.** (j.n.o.)

CONSEILLERES en beauté requises par importante compagnie. Temps plein ou partiel. Aucune expérience requise. Cours gratuit. Ecrire : **Doraldina Cosmetics, Station T - Dept. 46, Montréal.**

CHAMBRES POUR JEUNES FILLES

CHAMBRES à la semaine pour jeunes filles dans l'édifice Farmer, No 440, à St-Georges-Est. Permis de cuisine si désiré. S'adresser à **Mme Raymond Nadeau St-Georges Est, ou téléphonez à 571.** (2 fs, 13 sept.)

A VENDRE

SET de salon (mobilier Chesterfield), en parfait ordre ; set de cuisine, frigidaire, tables, chaises, meubles de toutes sortes, poêle à bois et électricité (combiné) ; brûleur à l'huile pour fournaise, 2 brûleurs à l'huile pour poêle ; outils, etc... Le tout à prix d'aubaine. Cause départ. S'adresser à **Félicien Veilleux, 8ème Rue, Beauceville Est - Tél. 340.** (1 fs, 13 sept.)

EMPLACEMENTS A VENDRE

Nombreux emplacements, situés sur l'avenue Philbrick, à Saint-Georges Ouest et appartenant au docteur Edmond Beaudoin. S'adresser à **Robert Bertrand, rue St-Aubert, Saint-Georges-Ouest Tél. 418.**

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR
Beurre empaqueté automatiquement évitant tout contact avec les mains.
Société Coopérative Agricole
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.

LA PAGE AGRICOLE

Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

Les lots boisés des cultivateurs sont une richesse dans la région

Plus de 400 personnes représentant des cultivateurs, des membres de l'U.C.C., des maires des municipalités, des Commissions scolaires, des industriels, etc., se réuniront à Victoriaville, le 4 octobre prochain, à l'occasion du congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, sous la présidence de M. Fidèle-Edouard Alain. A cette occasion, plusieurs personnes de notre gouvernement seront présentes. Le maire Y. Jutras souhaitera la bienvenue à tous les congressistes, à l'ouverture du congrès, à 9h 30 a.m., à la salle des Chevaliers de Colomb.

Cette année, le thème de ce congrès sera "Protégeons nos lots boisés contre le feu". Nous savons que dans la région, les terres à bois, les érablières jouent un grand rôle dans notre économie. L'Association Forestière travaille à intéresser tous les propriétaires des lots boisés à les bien cultiver et à les bien aménager. De plus, il sera fortement question de reboisement des terres incultivées. A l'heure actuelle, des milliers d'arbres sont plantés à tous les ans; il faut cependant que le reboisement soit intensif.

Tous ceux qui seront intéressés à la question forestière sont invités au congrès du 4 octobre, à Victoriaville.

L. B.

SAINT-LUDGER

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Lucien Gilbert, de Bristol, Conn., ont visité des parents et amis, récemment.

—Mme Geo. Doyon, à Bristol, Conn., où elle visite MM. et Mmes Armand Gilbert et Gabriel Gilbert.

—M. et Mme Ernest Lapierre se sont aussi rendus à Bristol, Conn., en fin de semaine.

—Mme Thomas Giguère, M. et Mme Romuald Primeau, M. J.-Pierre Giguère, Mlles Marguerite et Bibiane Giguère, de Valleyfield, de passage à St-Ludger, récemment.

—M. Fernand Doyon, de Bristol, Conn., de passage chez M. et Mme Ernest Lapierre.

—M. et Mme Emile Lapierre, de Sherbrooke, ainsi que M. et Mme Philippe Lapierre, de Ste-Marie, en visite chez leurs parents, M. et Mme Napoléon Lapierre, récemment.

—M. et Mme Clément Dallaire, Mlle Monique Dallaire, à Bristol, Conn., ces jours derniers, visitant MM. et Mmes Philippe Labrecque et Clément Bégin.

—Mme Antoinette Giguère, de Sherbrooke, à St-Ludger, récemment, visitant des parents.

—M. l'abbé Maurice Leclerc, de Straford, N.H., a récemment visité les familles Lessard, de St-Ludger.

—M. et Mme Amédée Gobeil et leurs enfants, de Lewiston, Maine, en visite chez M. et Mme J.-Pierre Gobeil.

—M. et Mme Jean-Paul Dorval, de Sherbrooke, ont visité M. et Mme Gérard Boisvert, ces jours derniers.

—M. Philippe Lessard, de Valleyfield, à St-Ludger, ces jours derniers.

—M. Evangéliste Lessard, de Montpelier, Vermont, a passé une fin de semaine chez M. et Mme Florian Lessard.

—M. et Mme Louis Gobeil, de St-Henri de Lévis, en visite chez des parents de St-Ludger.

—M. et Mme Rosaire Girard, de Jonquière et leurs enfants, M. et Mme Maurice Lessard, de Jonquière, en visite dans les familles Lessard et Gobeil.

—M. Alphonse Lessard, de Montréal, en visite chez ses parents, à St-Ludger.

—Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Thomas Lessard, hospitalisée à l'hôpital St-Joseph de Lac Mégantic.

—Le Dr et Mme Laval Savoie, ainsi que leurs enfants, de passage à St-Ludger, où ils visitaient des parents.

—Mme Alfred Gosselin est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—La Rév. Sr Madeleine du Cénacle, des SS. de la Charité de St-Louis, de St-Gédéon, de passage dans sa famille, récemment.

NAISSANCE :

M. et Mme Gérard Boisvert (Pierrette Gobeil) sont les heureux parents d'un fils, baptisé le 2 septembre, sous les prénoms de Joseph, Bernard. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Dorval, de Sherbroke. Porteuse, Mlle Huguette Gobeil, e.g.m. de l'Hôpital St-Sacrement, tante de l'enfant.

CONDOLEANCES :

Les paroissiens de St-Ludger offrent leurs plus vives condoléances à M. le curé Rosaire Giguère, vivement affecté par le décès de son frère, M. Ernest Giguère, de Ste-Germaine, Dorchester.

FEU M. O. GIGUERE :

M. Omer Giguère est décédé à l'âge de 89 ans, à l'Hôpital de Ste-Marie de Beauce.

Il laisse pour pleurer sa perte : ses enfants, MM. Henri Giguère, de Lac Mégantic, Aimé, de St-Ludger, Mme Paul Vaillancourt (Jeanne), de Waterbury, Conn., Mme Lucien Paré (Adrienne), de St-Ludger, Mlle Madeleine Giguère, de Montréal, M. André Giguère, de St-Ludger, la Rév. Sr Madeleine du Cénacle, des Soeurs de la Charité de St-Louis, du Couvent de St-Gédéon, M. Paul-Emile Giguère, de Montmagny; ses frères et belle-soeur, M. Joseph Giguère, de Sherbrooke, M. et Mme Majorique Giguère, de St-Ludger; ses soeurs et beaux-frères, Mme Thomas Giguère, de Valleyfield, Mlle Emma Nadeau, de St-Ferdinand, Mme Joseph Nadeau, d'Ottawa, M. l'abbé Ls-Philippe Nadeau, de Québec, MM. Georges, Ovide et Adélard Nadeau, tous de Lewiston, Maine.

A la famille en deuil, notre journal offre ses plus vives condoléances.

Un cultivateur de l'Avenir Co. Drummond parlera du reboisement à Victoriaville

A l'occasion du congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, à Victoriaville, le 4 octobre, M. Urbain Caya, cultivateur de L'Avenir, Cté Drummond, sera le principal conférencier au cours de la journée. A l'occasion de ce congrès, qui sera sous la présidence de M. Fidèle-Edouard Alain, de Victoriaville, M. Caya fera connaître aux congressistes les nombreux travaux de reboisement qu'il a faits depuis dix ans; en effet, il a planté plus de 50,000 arbres. De plus, M. Caya a établi sa propre pépinière qui compte plus de 140,000 arbres. M. Caya a aussi fait le nettoyage, l'éclairage de plusieurs arbres de sa terre à bois.

C'est la première fois qu'un cultivateur est invité à parler à un congrès de l'Association Forestière. Les organisateurs du congrès sont assurés que plusieurs cultivateurs, que plusieurs maires des municipalités, et beaucoup d'autres personnes seront intéressées à assister à ce congrès pour entendre M. Caya. Comme on le sait, une autre question très importante sera discutée à ce congrès : "Comment les municipalités peuvent-elles s'organiser pour protéger les lots boisés contre le feu".

L. B.

NOUVELLES DU CERCLE DES JEUNES AGRICULTEURS

Ste-Clotilde (DNC) — Notre Cercle va de l'avant. Un beau groupe de jeunes de la paroisse en font partie.

Ce Cercle a pour but d'orienter les jeunes vers l'agriculture, tout en leur donnant une bonne formation.

A chaque assemblée, notre agronome, M. Taschereau et notre aumônier, M. l'abbé Hébert, viennent se joindre à nous, afin de nous diriger et nous donner des renseignements, tout en répondant aux questions que nous leur posons.

D'intéressants voyages, piqueniques sont organisés, afin de faire admirer par les jeunes les régions voisines et leurs produits.

Cet été, c'est-à-dire le 5 juillet, nous sommes allés à Saint-Hyacinthe, pour visiter l'Ecole laitière, et nous y avons vu les instruments nécessaires pour le test du lait et de la crème, et la manière dont se fabrique le fromage.

Ensuite, nous nous sommes rendus visiter sur la ferme les pâturages, les récoltes, l'ensilage, le foin pressé sur le champ, puis les animaux qui sont gardés spécialement pour l'insémination artificielle, ensuite les salles d'opération pour les animaux, la salle des Rayons X.

Nous avons quitté la ferme pour visiter le Zoo de Granby.

Plusieurs photographies furent prises tout le long du jour, afin de garder le plus longtemps possible un bon souvenir de ce voyage.

LA CROIX-ROUGE

Les cours de soins au foyer de la Croix-Rouge canadienne enseignent à des milliers de Canadiennes comment se débrouiller en cas de maladie ou d'accident.

SUPER MOULÉE SHUR-GAIN 20% POUR LA PONTE

LA SUPER-MOULÉE SHUR-GAIN POUR LA PONTE

ÉPARGNE 1 LIVRE DE NOURRITURE PAR DOUZAINE D'OEUFS

La Moulée de Ponte la plus économique n'est pas celle qui coûte le moins cher par 100 livres ni celle qui coûte le plus cher.

La meilleure Moulée de Ponte est celle qui produira chaque douzaine d'oeufs au prix de revient le plus bas.

L'aviculteur n'a pas de contrôle sur le prix de vente des oeufs mais il peut augmenter son profit en diminuant son coût de revient à l'aide de la Super-Moulée SHUR-GAIN 20% pour la Ponte.

P.-A. LESSARD
St-Georges Station — Tél. 516

Vente Spéciale !

"Orange Flower Skin Lotion" et "Texture Lotion"
Dorothy Gray
Prix régulier $2.50 $1.25 CHACUNE

Toutes les deux si rafraîchissantes ! "Orange Flower" pour un épiderme sec., "Texture Lotion" pour un épiderme normal ou huileux. Très efficaces et d'usage fort agréable. A prix spécial pour une période limitée.

Commandes Postales
Acceptées C.O.D. par chèques ou mandats. Adressez : Pharmacie Soucy, 999, Ave. Cartier, Québec.
Description .....
Quantité..... Prix....
Nom .....
Adresse .....
Nous payons les frais de poste sur commandes de $5.00 et plus.

CREMES NETTOYANTES
Dorothy Gray
Prix régulier $3.50 $1.75 Chacune
"Dry-Skin Cleanser"
"Salon Cold Cream"

"Dry-Skin Cleanser"... qui adoucit et nettoie un épiderme sec pour lui donner un charme nouveau.

"Salon Cold Cream"... un adoucissant qui conserve votre teint radieux.

PROFITEZ DE LA VENTE ET EPARGNEZ !

LIVRAISON GRATUITE DANS LA VILLE ET LA BANLIEUE

LES PHARMACIES Soucy
369 de la Couronne — Tél. 5-4641 —
999, Avenue Cartier — Tél. 2-1235 —
Château Frontenac — Tél. 5-6565 —

VOYAGE AU MEXIQUE

de

Léo Loignon et Clément Paradis

St-Prosper (DNC) — En arrivant à Mexico, ayant eu de la difficulté à se loger dans des hôtels, nous avons enfin trouvé un gîte à l'hôtel Ontario, sur l'avenue Uruguay.

Nous nous rendons ensuite à l'ambassade du Canada, dans le but de rencontrer les voyageurs de la Liaison Française, mais ils étaient déjà partis pour une autre destination. Un arrêt à Notre-Dame de la Guadeloupe, le grand centre de pèlerinage mexicain, où nous sommes frappés par la piété et la ferveur qui règnent en ce lieu. Dans l'après-midi du même jour, nous admirons les pyramides de Téotihuacan avant de prendre le dîner au restaurant "La Guitta", aménagé dans une grotte qui attire un grand nombre de touristes américains.

Ces pérégrinations nous conduisent au musée de Téotihuacan et nous entreprenons ensuite l'ascension de la pyramide du Soleil d'une hauteur de 216 pieds. Le temple de Quetalcoalt consacré au dieu de l'air fit sur nous une grande impression, probablement à cause des proportions colossales de la citadelle environnante.

Retour à Mexico à 5 h., à un restaurant de la capitale disposé sur le toit d'un chic hôtel où nous avons le plaisir de lier connaissance avec des gens très sympathiques. Comme vous le savez, sans doute, les clubs de nuit ne manquent pas à Mexico, et c'est le cas pour toutes les grandes villes du monde.

Le lendemain, nous nous dirigeons, accompagnés de notre guide, vers Acapulco et, chemin faisant, nous descendons à Cuernavaca pour visiter le palais de Cortez. En faisant étapes dans les grandes villes du Mexique, nous avons l'heureuse fortune de rencontrer les voyageurs de la Liaison Française. Le jour suivant, nous nous trouvons face à face avec un groupe de Québec dirigé par M. Maurice Allaire, journaliste à "L'Action Catholique" de Québec. Après les présentations d'usage, nous prenons place dans des embarcations, dont la base transparente nous permet de contempler les scènes animées de la vie aquatique. Des chansons de folklore canadien nous font rappeler nos origines canadiennes et tant de souvenirs que l'on emporte avec nous. Dans la matinée, nous visitons l'hôtel Copacabana, enfoui au fond de splendides jardins. L'heure du bain nous fait quitter cet endroit merveilleux pour nous rendre à douze milles d'Acapulco, où nous goûtons la douceur de l'eau. A mesure que nous progressons dans les montagnes, l'altitude se fait de plus en plus élevée et nous touchons soudain au pied des volcans Popocatepelt et Ixtaccihualt.

Le soir du même jour, nous partons pour Laredo, Texas, et arrivons le vendredi, à minuit. Nous décidons de pousser jusqu'à Houston, et c'est là que nous devons attendre plus d'une heure avant de nous rendre au lac Charles.

En compagnie de l'abbé Fidèle Paradis, nous parcourons la distance nous séparant de Welch, Louisiane, qui nous accueille pour la durée de la fin de semaine. Le lundi, nous quittons à regret cet endroit hospitalier en direction de l'Arkensas et, le soir, nous sommes à Claiksdale, Mississipi. Nous traversons sans plus tarder le Mississipi et le Kentuckey pour nous arrêter à la frontière de l'Ohio, la Pennsylvanie et nous voici de retour à New York.

Le lundi matin, nous nous rendons à Cornwall et le dîner nous rapproche de Montréal, dont nous ne sommes plus qu'à trente milles. Le soir même, nous étions revenus à Saint-Prosper, après un trajet de 8,000 milles, qui constitue pour nous la plus belle des odyssées.

Les Etats-Unis et le Mexique nous ont grandement épatés et nous ont arraché bien des exclamations, mais de retour dans nos foyers, nous avons goûté davantage le charme et la beauté du sol natal qui, comme un aimant, tend à rapprocher, même si l'on est bien éloigné.

MARIAGE MARTEL - QUIRION

• En l'église de Saint-Côme, le 25 août dernier, était célébré le mariage de Mlle Claire Martel, fille de M. et Mme Cyrias Martel, avec M. Philippe Quirion, fils de M. et Mme Roland Quirion. Nos voeux de bonheur.

NOCES D'OR DE M. ET MME R. ROY

• M. et Mme Romuald Roy, de St-Méthode, célébraient dernièrement leur cinquantième anniversaire de mariage, en compagnie d'un grand nombre de parents et d'amis.

(Photo Studio Doyon, St-Ephrem)

SAINTE-JUSTINE

M. Onésime Tanguay est de retour d'un voyage en Abitibi.

—M. J.-A. Geoffroy, d'Armstrong, de passage chez M. et Mme Alfred Michaud.

—M. et Mme Joseph Labbé se rendaient, dernièrement, à Asbestos.

—M. et Mme Rosaire St-Hilaire, d'Asbestos, ont passé une vacance chez leurs parents.

—M. et Mme Daniel Tanguay sont de retour d'un voyage de quelques jours aux Etats-Unis et en Ontario.

—M. et Mme Paul Dugal, de Montréal, visitaient M. et Mme Alfred Michaud, récemment.

—M. et Mme Gaétan Garon, M. et Mme Jean Garon, ainsi que M. et Mme Guy Guérin, de Lévis, se rendaient à Old Orchard, dernièrement.

—M. Gilles Garon, d'Oshawa, passe sa vacance chez M. et Mme Elisée Garon.

—MM. Fernand et Luc Labbé, à Asbestos, récemment.

—M. et Mme J.-Laval Tanguay se rendaient à Sherbrooke, dernièrement.

—M. et Mme Ferdinand Fournier, ainsi que Mmes Alphonse Lapointe et Jules Audet, de passage à Lewiston, dernièrement.

—M. et Mme Elisée Garon recevaient dernièrement M. Lomer Corriveau, de Springfield, Mass., Mme Wilfrid Martineau, de St-Michel, et Mlle Georgette Corriveau, de St-Valier.

—M. et Mme Jules Audet, de St-Joseph, ainsi que M. et Mme Henri Drouin, visitaient M. et Mme Alfred Michaud, récemment.

—Mlle Rachel Rouillard est de retour d'un voyage à Banff et autres centres de l'Ouest.

—M. et Mme René Nadeau, d'Oshawa, ainsi que M. et Mme Gérard Rancourt ont passé leurs vacances parmi leurs parents.

—M. Jos. Genest se rendait à Trois-Rivières, dernièrement.

—M. et Mme J.-Laval Tanguay, à Québec, récemment.

—Mlles Monique Tanguay et Gilberte Lapierre sont de retour de Langton, Ont., où elles ont passé quelques semaines.

—M. et Mme Ollie Keskine, d'Oka, en visite chez M. Jos. Genest.

JOLICOEUR ELECTRIQUE

VENTE & SERVICE

DISTRIBUTEUR DE LA T. V.

MARCONI

CFCM – T. V. QUEBEC

CHLT – T. V. SHERBROOKE

Les programmes diffusés par un seul poste sont indiqués par un Q (Québec) ou un S (Sherbrooke)

Vendredi 14 septembre

Pour une qualité inattaquable et une valeur réelle, choisissez vos diamants à la

Bijouterie EPHREM POULIN

1ère Ave St-Georges

Téléphone : 249

3.45	S :	Ciné-feuilleton
4.00	Q :	A l'heure du thé
	S :	Madame à sa cuisine
4.30	S :	Actualités féminines
4.45	S :	Cartoons
5.00	Q :	Martin et Martine
	S :	Ramar of the Jungle
5.15	Q :	Lili
5.30		Les ailes de l'aventure
6.00	Q :	Observez
	S :	Border Rhytmaires
6.30	Q :	Film
	S :	Télébulletin
6.45	Q :	Horizon
	S :	Flash Gordon
7.00	Q :	Nouvelles locales
7.15		Téléjournal
7.30	Q :	Epopées modernes
	S :	Album des artistes
7.45		Pour elle
8.00		Le sport en revue
8.30	Q :	Film
	S :	Nérée Toussignant
9.00		Ciné-Club
11.00		News
11.15		Nouvelles locales
11.25	Q :	Ciné-feuilleton
11.30	S :	Late Show
11.40	Q :	Long métrage anglais

Samedi 15 septembre

Lettrage et décorations

STUDIO GIROUX

St-Georges-Est Tél.: 560

1.55		Big-four football
4.30	Q :	Cartoons
	S :	Documentary
5.00	Q :	Cartoons
	S :	Saturday Hoe-Down
5.15	Q :	Owata
5.30	Q :	Tante Claire
	S :	Le Messager
6.00	Q :	Sérénade pour cordes
	S :	Terry et les Pirates
6.30	Q :	Le Théâtre lyrique
	S :	Télébulletin
6.45	S :	Adventures of Jethro Adams
7.00	Q :	Nouvelles locales
7.15		Téléjournal
7.30		Croisière
7.45		Vie canadienne
8.00	Q :	Here and there
	S :	Adventures
8.30	Q :	Stage Show
	S :	Le cinéma et ses vedettes
9.00		Chacun son métier
9.30		Long métrage
10.45	Q :	L'hebdomadaire sportif
11.00		News
11.15		Nouvelles locales
11.20	Q :	Lutte
11.30	S :	Late Show

Dimanche 16 septembre

Pour tous vos travaux d'impression, voyez

L'ECLAIREUR LTEE

BEAUCEVILLE

2.00	S :	Information Center
2.30	S :	Around the world
3.00	S :	Long métrage
3.30	Q :	Nérée Toussignant
4.00	Q :	Concert promenade
4.30	S :	Documentaire
5.00		Kim, Magazine des Jeunes
5.30		Mille et une Nuits
6.00		Nouvelles et Actualités
6.30		Les Travaux et les Jours
7.00	Q :	Nouvelles
	S :	Voir et Entendre
7.15	Q :	Film
7.30		La clé des champs
8.00	Q :	Ed. Sullivan
	S :	Le Théâtre lyrique
8.30	S :	Sherlock Holmes
9.00		Cléopâtre
9.30		Le Théâtre Populaire
10.30	Q :	Le Colonel March
	S :	$64.000. Questions
11.00		News
11.10		This week
11.35	Q :	Dernières nouvelles

ANNONCEZ DANS LE JOURNAL

médium de publicité qui rapporte CENT pour UN

Lundi 17 septembre

3.45	S :	Ciné-feuilleton
4.00	Q :	A l'heure du thé
	S :	Madame à sa cuisine
4.30	S :	Actualité féminine
5.00	Q :	Jeux du cirque
	S :	Jungle Jim
5.15	Q :	Picolo
5.30		Gabriel le Berger
6.00	Q :	Observez
	S :	The Border Rhytmaires
6.30	Q :	Interview
	S :	Télébulletin
6.45	Q :	Horizon
	S :	Captain Gallant
7.00	Q :	Nouvelles
7.15		Téléjournal
7.30	Q :	Départs
	S :	Secrets de la Nature
7.45		Quelle nouvelle ?
8.00		Aventures
8.30		La Rigolade
9.00		Porte Ouverte
9.30		Théâtre Colgate
10.00	Q :	Variétés miniatures
	S :	Texas Rasslin'
10.30	Q :	Guest Stage
11.00		News
11.15		Nouvelles locales
11.25	Q :	Cinéfeuilleton

Mardi 18 septembre

3.45	S :	Cinéfeuilleton
4.00	Q :	A l'heure du thé
	S :	Madame à sa cuisine
4.30	S :	It's a woman's world
4.45	S :	Cartoons
5.00	Q :	Cartoons
	S :	Cow-Boy G-Men
5.15	Q :	Roboudou
5.30		Le Cirque Alphonsino
6.00	Q :	Colonel March
	S :	Les Gais Lurons
6.30	Q :	Interview
	S :	Télébulletin
6.45	Q :	Horizon
	S :	This is your music
7.00	Q :	Nouvelles locales
7.15		Téléjournal
7.30	Q :	Paquet présente
	S :	Cabinet des estampes
	S :	Vous êtes témoins
7.45	Q :	Notre ville
8.00	Q :	Film
	S :	Carrefour
8.15	Q :	Les combats du siècle
8.30		Silhouette
9.00	Q :	Long métrage
	S :	C'est la vie
9.30	S :	Long métrage
11.00		News
11.15		Nouvelles locales
11.25	Q :	Cinéfeuilleton

Mercredi 19 septembre

3.45	S :	Cinéfeuilleton
4.00	Q :	A l'heure du thé
	S :	Madame à sa cuisine
4.30	S :	Actualité féminine
4.45	S :	Cartoons
5.00	Q :	Wild Bill Hickok
	S :	Jet Jackson
5.30		Kimo
6.00	Q :	Obbservez
	S :	Border Rhytmaires
6.30	Q :	Film
	S :	Télébulletin
6.45	Q :	Horizon
	S :	Kit Carson
7.00	Q :	Nouvelles locales
7.15		Téléjournal
7.30		L'oeil ouvert
7.45		L'enjeu c'est la vie
8.00		Pays et merveilles
8.30	Q :	Derrière les volets
	S :	Sur les ailes de la chanson
9.00		La lutte
10.00		Le point d'interrogation
10.30		Rendez-vous des sports
11.00		News
11.15		Nouvelles locales
11.25	Q :	Cinéfeuilleton

Jeudi 20 septembre

Confiez vos problèmes d'assurances à

Crépeau & Rodrigue Enrg.

Victor Rodrigue, prop.

St-Georges-Est Tél.: 49

3.45	S :	Cinéfeuilleton
4.00	Q :	A l'heure du thé
	S :	Madame à sa cuisine
4.30	S :	It's a woman's world
4.45	S :	Cartoons
5.00	Q :	Cartoons
	S :	Texas Rangers
5.15	Q :	Jeannot Prudent
5.30		Olympiades '56
6.00	Q :	Passe-partout
	S :	Les Gais Lurons
6.30	Q :	Kit Carson
	S :	Télébulletin
6.45	S :	China Smith
7.00	Q :	Nouvelles locales
7.15		Téléjournal
7.30	Q :	Film
	S :	Bougama
7.45		Arts et Lettres
8.00		Le Fil d'Ariane
8.30	Q :	My little Margie
	S :	Concert promenade
9.00	Q :	Film
9.30		Rendez-vous avec Michèle
10.00		Dernière édition
10.30	Q :	Play of the week
	S :	Sérénade pour cordes
11.00		News
11.15		Nouvelles locales
11.25	Q :	Cinéfeuilleton

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR
SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE
CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION
Tél. : 468 - St-Georges-Ouest

Nouvel essor de la Maison Arthur Grenier Ltée

Mise sur le marché régional de la bouteille "King Size" de Coca-Cola — Une innovation qui réjouira particulièrement les ménagères — Dix onces de liqueur dans la nouvelle bouteille — Une entreprise en plein développement.

Les citoyens des comtés de Beauce, Dorchester, Bellechasse et Montmagny ont pu constater, ces jours-ci, qu'une des bouteilles d'eau gazeuse les plus familières dans le monde a fait son apparition sous une nouvelle forme.

En effet, la Maison ARTHUR GRENIER LTEE, embouteilleur autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée, a lancé sur le marché régional, cette semaine, la nouvelle bouteille "King Size" de Coca-Cola.

Cette innovation marque une autre étape vers le progrès d'une entreprise familiale de notre région et les propriétaires de la firme ARTHUR GRENIER LTEE ont dû préconiser des améliorations d'outillage et d'aménagement très importantes pour répondre aux exigences du nouveau marché.

Toujours soucieux de servir le public le mieux possible, cette maison d'affaires est l'une des premières de la province à offrir à sa clientèle le COCA-COLA dans deux formats différents : en bouteilles de six onces et en bouteilles de dix onces (King Size).

M. Arthur Grenier, le fondateur de cette maison d'embouteillage, a jeté les bases de son industrie en 1922. Ses débuts furent évidemment modestes et ce n'est que peu à peu qu'il réussit à développer son entreprise.

En 1946, à la suite du décès subit de M. Grenier, son épouse et ses fils, MM. Jean et Jacques Grenier, prenaient l'affaire en mains. Aujourd'hui, les deux fils de M. Grenier et leur oncle, M. Edmond Grenier, sont les trois membres de la Cie Arthur Grenier Ltée.

Au cours des années qui suivirent la guerre, les conditions du marché s'améliorèrent de façon sensible et les propriétaires durent entreprendre des travaux coûteux pour faire face à l'expansion de leur établissement. A l'heure actuelle, on envisage même la construction d'une nou-

(suite à la page 16)

M. MARC ROBERGE EN DEUIL

Mlle Colette Roberge, fille de M. Aristide Roberge et de Dame Rose Gagnon, de Lac Mégantic, est décédée subitement à Saint-Georges, vendredi dernier, alors qu'elle était en visite chez son frère, M. Marc Roberge. C'est en vain que MM. les Drs Rodolphe Maheux et Gérard Poirier, ainsi que M. R. Gilbert, lui prodiguèrent leurs soins.

Outre son père et sa mère, Mlle Roberge laisse plusieurs frères et soeurs : MM. Luc, Paul, Marc, Jean-Yves et Pierre Roberge, Mme Roger Grenier (Monique), et Mlle Odette Roberge.

Lui survivent également son beau-frère, M. Roger Grenier; ses belles-soeurs, Mme Luc Roberge (Yvette Bureau), Mme Paul Roberge (Rose Lainesse), Mme Marc Roberge (Jeanne Maheux), Mme Jean-Yves Roberge (Lucette Bienvenue), Madame Pierre Roberge (Monique Richard); sa grand'mère, Mme Jos. Gagnon, et de nombreux autres parents.

Les funérailles de la défunte ont eu lieu à Lac Mégantic, en l'église Ste-Agnès, lundi matin.

A M. Marc Roberge et à tous les membres de sa famille éprouvée par ce deuil, nous présentons nos très sincères condoléances.

COURS D'ART CULINAIRE SOUS LES AUSPICES DE LA L.O.C.F.

Pour porter son message de bonheur dans les foyers ouvriers, la L.O.C.F. a tout un réseau de services sociaux organisés, de grands et de petits services.

Le cours d'art culinaire en est un très important. Il débutera lundi, le 17 septembre, à la salle de la L.O.C.F., à Saint-Georges-Ouest.

Mesdames et mesdemoiselles, rendez-vous nombreuses pour l'inscription dès le premier soir, à 7h 30, afin d'être au courant du programme pour les élèves de 1ère, 2e, 3e et 4e années.

On réserve de belles surprises aux élèves de 4e année. Les cours comprendront des buffets de réception, des dîners de cérémonie, etc...

Qu'on se le dise et qu'on vienne en foule. Bienvenue à toutes !

OMISSION

Dans le compte rendu des funérailles de M. Ernest Giguère, de Ste-Germaine, nous avons omis le nom de sa soeur, Mme Georges Pion (Maria Giguère), de Montréal. Nous nous en excusons auprès de Mme Pion et de sa famille.

AMBULANCE ST-JEAN

M. Aimé Giguère, entrepreneur funéraire de St-Georges, a été élu récemment directeur de la succursale St-Jean de la Cité de Québec, affiliée à l'Ordre Très Vénérable de l'Hôpital St-Jean de Jérusalem.

La succursale de Québec est l'organisation centrale de l'Ambulance St-Jean dans l'est de la province. On sait que M. Giguère se dévoue depuis plusieurs années pour ce mouvement qui a pour but principal d'instruire le public sur les méthodes de premiers secours aux malades et aux blessés.

M. Giguère a été proposé à ce poste par le président actuel, M. Gérard Paradis, secondé par M. Wilfrid Samson. Il succède à Me Ernest Godbout, directeur démissionnaire.

Nous félicitons sincèrement notre concitoyen pour ce beau témoignage de confiance et lui souhaitons les plus beaux succès dans cette louable entreprise.

Quatre personnes sauvées des flammes

Destruction complète du Café Roméo à St-Georges Station — Deux sorties de la brigade contre les incendies — M. Roméo Veilleux et sa famille sauvés des flammes par un voisin, M. Eugène Morin — Dommages élevés — Un pompier blessé.

Un incendie a rasé, jeudi dernier, l'édifice connu sous le nom de "Café Roméo" et appartenant à M. Roméo Veilleux, de Saint-Georges Station.

Les flammes ont été découvertes par un voisin, M. Eugène Morin, maire de St-Georges-Est (paroisse), qui s'empressa de tirer de leur sommeil les quatre membres de la famille Veilleux. N'eut été l'intervention de M. Morin, les sinistrés auraient eu beaucoup de mal à s'échapper du brasier, car les flammes en ce moment ravageaient l'édifice.

L'alarme fut donnée à 4 heures et les pompiers de St-Georges, sous la direction de leur chef, M. Maurice Morin, ont réussi à maîtriser le sinistre, laissant à quelques membres de la brigade le soin de surveiller l'élément destructeur. A 6 heures, l'alarme était sonnée pour la seconde fois, mais en dépit de l'effort conjugué des pompiers, tout ce qui restait de la maison a été rasé.

Les dommages s'élèvent à environ $20,000 et sont couverts en faible partie par les assurances. Le feu a originé à l'arrière du Café, mais on ignore toujours la cause de l'incendie.

A l'occasion de la sortie nocturne de la brigade à incendie, un accident a valu des blessures à M. Lorenzo Paquet, de notre ville. Comme on devait raccorder le boyau d'arrosage à la rivière Chaudière, faute de réservoir, la machine qui s'était engagée dans les pentes de la rivière a fait une embardée, blessant à la tête M. Paquet.

Ce dernier souffre d'une forte commotion cérébrale et a reçu les premiers soins du Dr Gérard Poirier, qui ordonna son transport à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Quatre blessés près d'Armstrong

Un accident de la route a fait quatre blessés, dont un gravement atteint, dimanche matin, à environ quatre milles de l'Office de douanes canadiennes.

Les quatre occupants d'une voiture Austin 1950 étaient tous des militaires appartenant à la Station de la R.C.A.F. à Saint-Sylvestre. Il s'agit de MM. Wally Heard, 19 ans, et W. E. McDonald, 18 ans, de Mlle Joy Kingscott, 20 ans, et Mlle L. E. Dominic, 18 ans.

L'automobile, qui était la propriété de Mlle Kingscott, était conduite par M. Heard. Ce dernier fut apparemment aveuglé par les phares d'une auto venant en sens inverse; il perdit le contrôle de son véhicule qui heurta des câbles d'acier bordant la route, culbuta par-dessus les mêmes câbles avant de s'écraser dans un ravin.

C'est un Américain retournant vers Jackman qui décou-

(suite à la page 17)

LANCEMENT D'UNE NOUVELLE BOUTEILLE DE COCA-COLA

Samedi après-midi, à l'Hôtel Poulin, de Beauceville, la Maison Arthur Grenier Ltée offrait ses premières bouteilles de Coca-Cola dans le format de 10 onces (King Size). A cette occasion, on voit le chef de Police et M. Beaudoin Poulin ; M. Jean Rose, représentant de la Compagnie Coca-Cola Ltée, et quelques clients de l'hôtel dégustant un bon Coke à la santé de nos lecteurs. En haut, la flotte de camions de la Maison Arthur Grenier Ltée qui a commencé à distribuer des bouteilles King Size dans tous les magasins de la région.

CONDUISEZ AU SON DE LA MUSIQUE

Venez choisir votre radio d'auto au magasin

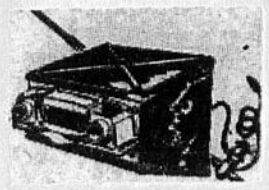
ROBERT PEPIN

Autrefois COOP D'ELECTRICITE

2ème Avenue (Edifice Sevigny) SAINT-GEORGES-EST

ANTENNE ET POSAGE GRATIS

GARANTIE DE 90 JOURS



ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Toujours les plus bas prix en ville

REPARATIONS

Robert PEPIN

le centre des bas prix

QUELLE QUE SOIT LA MARQUE DE VOTRE AUTO, NOUS AVONS LE RADIO QU'IL VOUS FAUT. VENEZ NOUS VOIR . . .

INSTALLATIONS — VENTES — ECHANGES — REPARATIONS

VOTRE HOROSCOPE

DE LA SEMAINE

A la demande de nombreux lecteurs, nous publierons désormais l'horoscope en prenant comme base les signes du zodiaque. Cette méthode étant plus connue et moins compliquée, elle plaira sûrement aux habitués de cette chronique. Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Vos relations amicales deviendront plus nombreuses.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
Vos initiatives sont trop audacieuses.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Une série d'échecs vous attend.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Vous devrez prendre une grande décision.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Quelques ennuis financiers s'arrangeront facilement.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
La chance soutiendra vos entreprises.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
Attention aux coups de tête.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
On admire votre nature chaleureuse.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
Vos excentricités, vous exposent aux scandales.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :
Faites preuve d'une plus grande largeur de vue.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Vous serez pris prochainement dans un cercle vicieux.

Poissons (19 février au 20 mars) :
Votre goût pour l'aventure génera votre réussite.

SAINTE-JUSTINE

VOYAGE DE LA CHORALE :

Les deux chorales, féminine et masculine, de Ste-Justine, accompagnées de M. le curé Ls-Joseph Ferland, ainsi que M. le vicaire, M. André Lessard, se sont rendues à St-Benoît du Lac, au Monastère des Pères Bénédictins. Ils assistèrent à la messe chantée par les Moines.

Après le dîner et la visite des lieux, ils revinrent par Sherbrooke où ils visitèrent le Sanctuaire de Beauvoir.

Ce voyage était organisé par M. le Curé, afin de récompenser les membres de la chorale qui avaient suivi les cours de chant, l'hiver dernier.

CHEVALIERS DE COLOMB :

Le 17 août dernier, au cours d'une assemblée régulière, eurent lieu les élections pour les officiers du Conseil.

Le Dr Léonard Fontaine, après s'être dévoué et avoir rempli l'office de Grand Chevalier durant les deux dernières années, proposa pour le remplacer, M. Roland Chabot. L'assemblée seconda cette proposition à l'unanimité.

M. Jos. Genest présida l'élection, ayant comme secrétaire M. Henri-Louis Genest.

Voici comment se compose le Conseil : Aumônier, M. l'abbé Ls-Jos. Ferland; Médecin, Dr Léonard Fontaine; Grand Chevalier, M. Roland Chabot; Député Grand Chevalier, M. Alfred Michaud; Chancelier, M. Raymond Blanchette; Secrétaire-archiviste, M. J.-Henri Genest; Secrétaire-trésorier, M. J.-Paul Tanguay; Secrétaire-financier, M. H.-Louis Chabot; Avocat, M. Geo.-O. Langlois, N.P.; Cérémoniaire, M. André Vermette; Intendant, M. Marcel Parent; Garde intérieur, M. Gérard Labonté; Garde extérieur, M. Bertrand Labonté; Porte-drapeau, M. Claude Lapointe; 3e syndic, M. Théo. Morin; 2e syndic, M. Ls-Philippe Brochu; 1er syndic, M. Cléophas Lapointe.

Le nouveau Grand Chevalier prononça une intéressante allocution et se dit disposé à continuer l'oeuvre de ses prédécesseurs.

CARNET SOCIAL :

—Mlle Pauline Garon est allée passer quelques semaines à Québec.

—M. et Mme Léonidas Gagnon se rendaient à Québec, dernièrement.

—M. et Mme Arthur Aubé, de Drummondville, ainsi que M. et Mme Fernand Fortier, de Ste-Claire, en visite chez M. et Mme Sylvio Fournier.

—M. et Mme Josaphat Nadeau sont de retour de Montréal, où ils ont passé quelque temps.

"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur

CATERPILLAR"

U-712-A—**Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4**, diesel, avec lame niveleuse orientable et hydraulique Laplant-Choate, chaines de roulement de 32 sections et patins crampons de 16 pouces. F.A.B. Québec.
Prix **$2,750**

U-297-B—**Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2**, diesel, avec chargeuse Domor d'une capacité de ½ verge cube, lame orientable, chaînes de roulement de 35 sections et patins semi-évidés de 14 pouces. F.A.B. Montréal
Prix **$5,850**

U-838 — **Tracteur à chaînes de roulement International TD9**, diesel, avec chargeuse hydraulique Bucyrus-Erie. F.A.B. Québec.
Prix . . . **$3,490**

U-769 — **Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5**, diesel, avec treuil remorqueur Carco. F.A.B. Montréal.
Prix **$4,375**

U-818 — **Niveleuse automotrice Rome actionnée par un moteur diesel General Motors.** F.A.B. Montréal.
Prix **$8,250**

U-393-A — **Unité de puissance Caterpillar D315**, diesel, produisant 52 CV à 1600 RPM, 4 cylindres. F.A.B. Montréal.
Prix . . .
Prix . . . **$2,850**

Hewitt
Equipment Limitée

5550, rue Ferrier, Montréal 9
Tél. : Riverside 8-7361

1125 de la Canardière, Québec Tél. 4-3517

COURS D'ANGLAIS SPECIAUX

POUR LES

JEUNES FILLES CANADIENNES

AUSSI

ECONOMIE DOMESTIQUE
COURS CLASSIQUE

COUVENT du SACRE-COEUR

SACRED HEART ACADEMY

Jackman Station — Maine

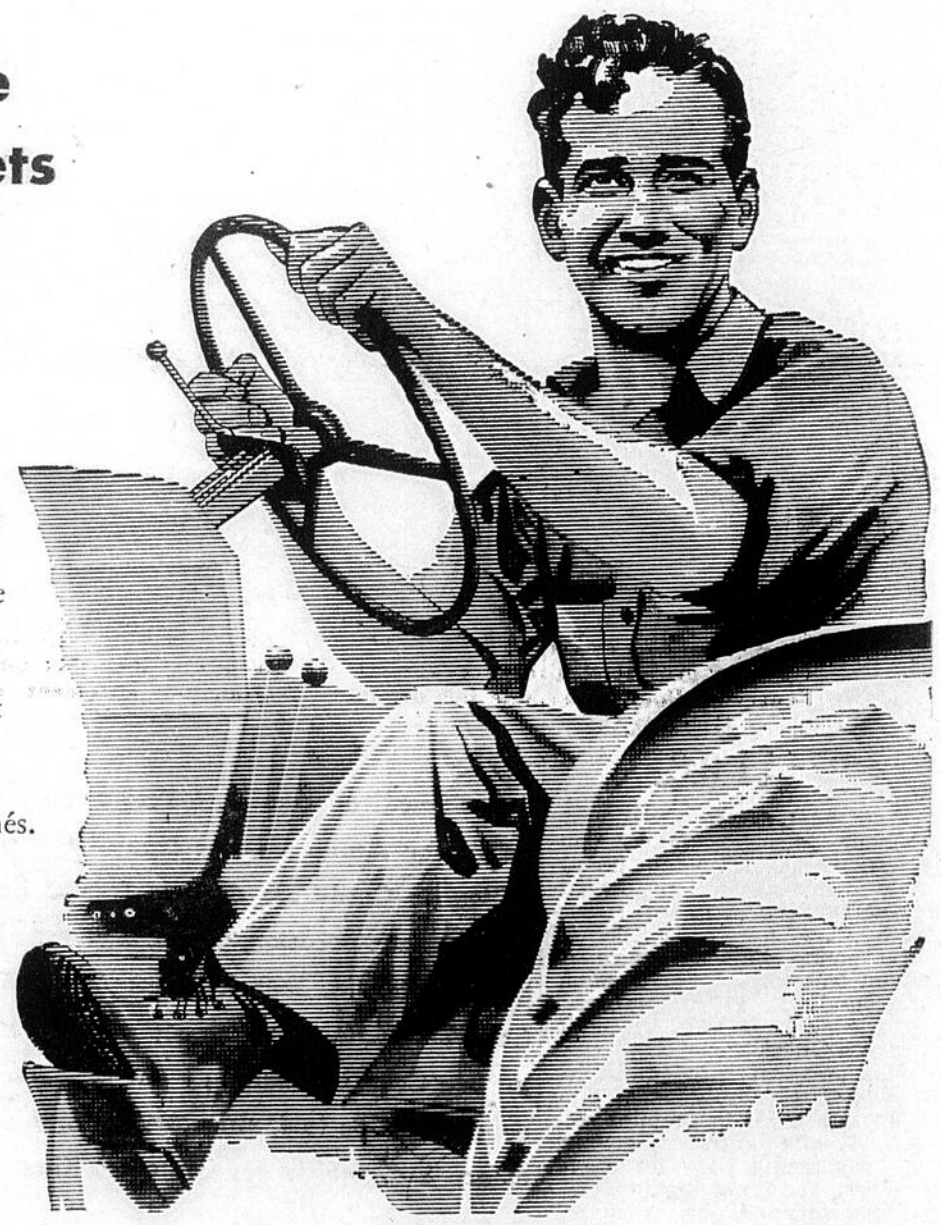
Prospectus sur demande.

Un jeune homme qui fait des projets

Un jour, François héritera de la ferme. En attendant, il fait des projets, étudie, travaille dur. Et il apprend beaucoup de choses.

Il en sait déjà long sur les procédés modernes pour l'exploitation d'une terre et sur le concours qu'une banque à charte est capable de lui prêter en vue de rendre la vie à la ferme plus confortable et plus profitable. Il a constaté, par exemple, l'utilité de la banque où il peut accumuler ses économies, demander des conseils en matière financière et obtenir des renseignements sur les marchés. Il sait d'ailleurs que le bureau du gérant de banque est ouvert à tout le monde.

Quand vous voyez une belle ferme bien tenue, il y a fort à parier que le propriétaire utilise les services que les banques à charte ont organisés à l'intention de *tous* les Canadiens.



LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

COURRIER DE

Marie-Josée

(suite de la page 2)

Votre coeur qui souffre trouve dans la prière le réconfort qui le soutient; pendant ce temps, Dieu burine votre âme et lui prépare une récompense qu'Il promet à celles qui sont héroïques et généreuses.

Afin de moins souffrir, oubliez les travers de votre époux et orientez vos regards vers les mérites que vous avez accumulés depuis tant d'années. Sincèrement, vous ne voudriez pas recommencer à vivre toutes ces heures de déception et de peine, mais au fond de votre coeur, vous savez jusqu'à quel point elles ont été méritoires et vous vous surprenez parfois, dans une belle soumission, à réaliser que tout cela a contribué sensiblement à vous élever.

Connaissant votre grandeur d'âme, Dieu se sert de personnes vous entourant, pour vous faire monter dans la voie de la sanctification. Certes, les heures sont douloureuses à vivre, mais ne vous donnent-elles pas la douce satisfaction d'une vie plus haute, plus digne que celles des êtres qui vous font souffrir ?

N'allez pas croire, chère amie, que ceux qui vous méprisent ou vous font la vie dure sont contents d'eux-mêmes; la conscience est là pour les réprouver, croyez-moi, et c'est dans la plupart des cas, l'orgueil mal placé qui les fait dévier à nouveau de leur route. Insatisfaits, mécontents d'eux-mêmes, ils s'en prennent à l'être qui leur est supérieur en dignité et en beauté morale. Que ces quelques idées vous aident et vous fassent bénir davantage la Main qui, depuis si longtemps, vous prépare la récompense merveilleuse destinée aux âmes d'élite.

MARIE-JOSEE

Epoux! Epouses!

Soyez forts et vigoureux!

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, tendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Pour plus d'énergie et de vitalité, essayez les Tablettes toniques OSTREX. Renferment le fer nécessaire pour vous ragaillardir, et des doses supplémentaires de Vitamine B_1. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui. Toutes pharmacies.

SAINT-LUDGER

VA-ET-VIENT :

M. et Mme René Boileau de Montréal en visite chez M. et Mme Joseph Dallaire.

—M. et Mme Lucien Provost de Hartford, Conn., et leurs jeunes enfants, en visite chez M. et Mme Alcide Hamel.

—M. et Mme Fernand Camiran de Stornoway chez M. et Mme Albert Gagnon, récemment.

—De passage au Lac Noir et à Thetford Mines où ils ont visité la Rvde Sr Paul-Alfred des RR. SS. de la Charité de St-Louis, et la Rvde Sr St-Louis de Grenade des RR. SS. de la Charité de Québec : M. Alfred Leblanc, Mlle Maria Leblanc, M. et Mme Adélard Faucher, M. et Mme Odilon Laplante, M. et Mme Philippe Leblanc, Mme J. Albert Pouliot, Mlles Monique et Pauline Laplante, M. Jean-Paul Pouliot, Mlle Clermonde Fillion, Claude et Bernardin Pouliot, Lucille, Lise et Rosaire Pouliot.

—Mlle Emilie Lachance de St-Ludger et Mlle Rollande Lachance de St-Robert, au Lac Noir, où elles visitaient Revde Mère Hélène de l'Eucharistie.

—MM. et Mmes Benoît Dallaire, Bernardin Dallaire, ainsi que le Dr Roger Dallaire et Mme Dallaire, en visite à Bristol, Conn.

—M. Alfred Leblanc, Mlle Maria Leblanc, M. et Mme Alphonse Boulanger, Mme J.-A. Pouliot, Mme Albert Gagnon, et Mme Odilon Laplante, à East-Angus, récemment, au service anniversaire de feu Mme Adolphe Trépanier.

—M. et Mme Marcel Tremblay de Jonquière, M. Adolphe Trépanier de East-Angus, Mlle Georgette, LL. de East-Angus et M. Marcel Trépanier de Québec, ont récemment visité des parents à St-Ludger.

—La Revde Sr Saint-Octavien, des RR. SS. de la Charité de Québec, de Lowell, Manchester, et une compagne, ainsi que MM. et Mmes Jean-Paul Poudrier de Magog, Roland Daigle de Sherbrooke, Paul-Emile Bolduc de Magog, en visite récemment chez leurs parents, M. et Mme Gédéon Bolduc.

—Etaient de passage à St-Ludger, récemment, les hôtes de parents : MM. et Mmes Emile Dallaire et Ernest Dallaire de East-Angus, M. Adolphe Trépanier de East-Angus, Mmes Octave Dubé et Henri Rioux, M. et Mme Arthur Dallaire, de Québec, le Dr Jean Dallaire de Québec, également Mlle Juliette Dallaire de East-Angus, M. Marcel Trépanier et Mlle Bécigneul, de Québec.

—M. et Mme Bertrand Vallée de Bristol, Conn., et leurs jeunes enfants en visite chez M. et Mme Jean Vallée.

—Mlle Huguette Gobeil, e.g.m., de l'hôpital Saint-Sacrement de Québec, pour un congé de trois semaines chez ses parents.

—M. et Mme Siméon Bilodeau ont passé quelques jours à Atlantic City récemment.

—MM. et Mmes Emilien Turgeon, Florent Potvin, de Montréal, ainsi que Mme Germain Trudel de Rouyn, Abitibi, ont récemment visité M. et Mme Adrien Bolduc.

—M. et Mme Germain Carrier de M agog, ont visité la famille de M. et Mme Albert Gagnon dernièrement ainsi que la famille de M. et Mme Adélard Carrier.

—M. et Mme Maurice Lessard de Jonquière, ont visité leurs parents : M. et Mme J. P. Gobeil, M. et Mme Florian Lessard, M. et Mme Gérard Boisvert et autres au cours de leur voyage de noces.

—M. et Mme Philippe Labrecque, de Bristol, Conn., anciens résidents de St-Ludger, nous ont récemment visités.

SAINT-JULES

MARIAGES :

Samedi, le 4 août, M. l'abbé Edgar Nadeau bénissait le mariage de Mlle Reine-Ange Morin, fille de M. et Mme Joseph Morin, à M. Roger Poulin, fils de M. et Mme Elzéar Poulin, de St-Victor.

—Le même jour, était bénit le mariage de Jean, fils de M. et Mme Joseph Morin, de St-Jules, à Mlle Madeleine Poulin, fille de M. et Mme Elzéar Poulin, de St-Victor.

Nos voeux de bonheur.

VISITE :

Récemment, nous avions le plaisir d'avoir parmi nous M. l'abbé Philémon Cloutier, curé de la Louisiane, beau-frère de M. Alphonse Gagné. Le distingué visiteur célébrait son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale. A cette occasion, plusieurs parents assistaient à la messe. Le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Ovide Cliche, premier curé de la paroisse.

Après la messe, toute la parenté se rendit chez M. Alphonse Gagné, où un banquet fut servi.

DIVERS :

Mlles Agathe Doyon, de St-Jules, Marguerite et Raymonde Marcoux, ainsi que Mlle Madeleine Giroux, de Saint-Victor, nous quitteront bientôt pour aller enseigner à Ayer's Cliff.

—MM. Josaphat et Lucien Doyon sont partis, récemment, pour les chantiers de l'Ontario.

—M. et Madame Ls-Georges Doyon et leur famille étaient en visite récemment chez M. Alfred Doyon, de Québec.

Problème d'argent ?

HFC peut vous aider à résoudre vos problèmes financiers de famille par des conseils pratiques ou par un prêt pouvant aller jusqu'à $1000. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Que vous ayez besoin d'un conseil financier ou d'un prêt en argent, vous êtes toujours le bienvenu chez HFC—la compagnie de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada.

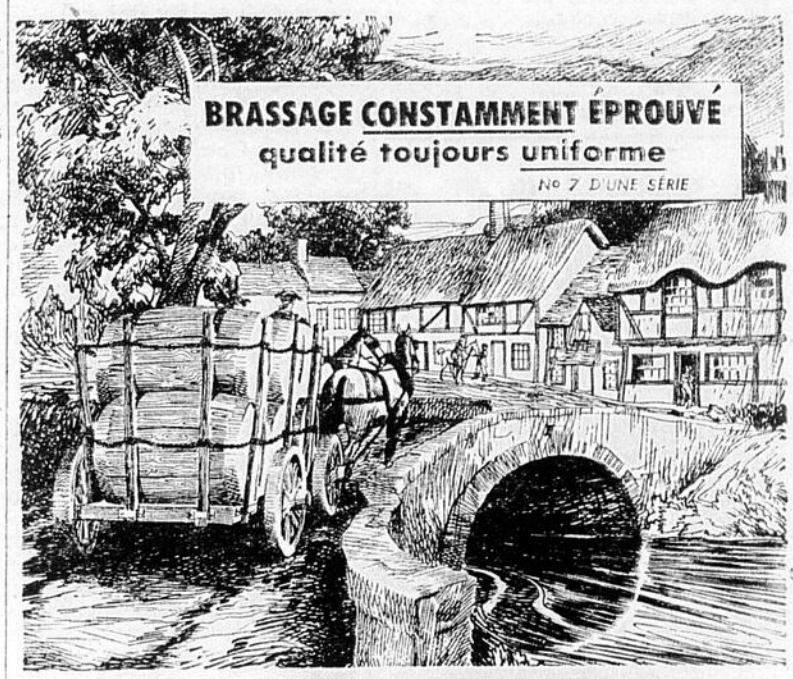
HFC HOUSEHOLD FINANCE

B. B. Leblanc, gérant

340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE, P.Q.

ABSENT

Le docteur Victor CLOUTIER sera absent de son bureau du 23 juin au 1er novembre 1956.



Eau équilibrée, *TOUJOURS PURE*

L'eau idéale pour la fabrication de la bière vient de sources situées dans de vieilles villes réputées pour leurs brasseries, comme Burton-on-Trent (Angleterre). C'est une eau "équilibrée", contenant en justes proportions les minéraux propres à faire valoir la saveur du malt et du houblon. Pour brasser la Carling Red Cap, nous utilisons une eau exactement semblable à celle de ces fameuses sources. Et ce n'est là qu'une des nombreuses raisons qui font que chaque bouteille de Red Cap est aussi bonne, aussi délicieuse que la précédente!

Oui, le brassage de la Red Cap est *constamment* éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous apporte une bière toujours *uniforme* qui flatte les palais les plus difficiles. Voilà pourquoi

les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling!

Bière CARLING **RED CAP**

brassées à Montréal par la Brasserie Carling Red Cap Limitée

P.S. Vous pouvez économiser. Demandez Carling dans l'Econo-Pak de 6 ou le carton de 12 petites bouteilles retournables, dès aujourd'hui.

MAINTENANT, le montant de votre compte d'épargne à la Banque Royale s'accroît plus rapidement

Intérêts sur les comptes d'épargne portés à **2½%** ***à compter du 15 septembre***

Voici de bonnes nouvelles pour ceux qui comprennent l'importance de l'épargne. Pour la seconde fois depuis la fin de juillet, la Banque Royale du Canada vient d'augmenter le taux de l'intérêt sur les comptes d'épargne personnels. A compter du 15 septembre, la Banque Royale paiera un intérêt de 2½% par année. Les intérêts seront calculés et crédités à votre compte tous les six mois, le 30 avril et le 31 octobre.

Avec cette nouvelle augmentation du taux d'intérêt, vos économies feront "boule de neige" plus rapidement qu'auparavant . . . ce qui devrait vous encourager fortement à effectuer à votre compte d'épargne des dépôts systématiques et réguliers chaque jour de paie.

C'est l'épargne régulière qui rapporte vraiment. Chaque mois, sans exception, déposez à votre compte d'épargne de la Banque Royale un montant fixe qui non seulement grossira votre capital mais vous rapportera un intérêt de 2½%.

On est sûr de soi quand on a de l'argent en banque

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de St-Georges-Est C.-R. DUCHESNE, gérant

Succursale de Thetford Mines J.-J.-L. LAVOIE, gérant

LA CHARITÉ ENVERS LES AVEUGLES

Lorsque nous vous parlons de charité envers nos aveugles, il ne s'agit pas toujours d'argent; il se présente dans la vie maintes occasions où l'on peut se montrer charitable sans verser de l'argent, et souvent ça fait plus de bien au coeur de ceux qui en bénéficient.

Notre communiqué de cette semaine fait suite à celui de la semaine dernière, car il y a trop de quoi dire pour le faire en une seule fois.

Vous parlant d'un cas en particulier, la semaine dernière, qui avait perdu du même coup presque toute la vue, sa femme et l'amitié de plusieurs, on trouvait qu'il n'était pas encore suffisamment éprouvé. La faible lumière qui lui restait rendait les gens jaloux et on tentait de lui faire perdre sa pension d'aveugle. Veuillez croire, en toute franchise, qu'il n'est pas le seul cas ainsi traité; sur ce, nous serions bien reconnaissants aux autorités gouvernementales de mettre au feu toutes les plaintes inspirées soit par jalousie ou par rancune, que des gens sans cervelle envoient aux gouvernements ou à leurs représentants, dans l'espoir de nuire à leur prochain.

Nos gouvernements ont des enquêteurs payés spécialement pour ce travail, et je calcule que les mal intentionnés qui privent un nécessiteux d'un montant d'argent sont gravement responsables des torts qu'ils font.

Parlons un peu des pensions d'aveugles : Les gouvernements donnent une pension de $40.00 par mois aux aveugles, dont une bonne partie versée par le fédéral et le reste par le provincial. Pour recevoir cette pension, un aveugle marié, quel que soit le nombre d'enfants qu'il peut avoir, ne doit pas gagner plus de $1,080.00 par année; s'il gagne plus, cela coupera sa pension. Chaque année, les enquêteurs passent, afin qu'une pension ne soit pas donnée si l'aveugle gagne trop. Certains enquêteurs font bien leur devoir, mais d'autres ont bien peur que les aveugles en reçoivent trop; ils se montreront bien sévères et ne voudront pas croire en la confession de l'aveugle, ils seront portés à juger selon les apparences ce qu'il ne faudrait pas. Même si on peut voir dans la maison d'un aveugle un radio, puis une lessiveuse électrique, cela n'est plus du luxe, aujourd'hui, on en voit partout, et ce n'est pas nécessaire de couper le cou à quelqu'un s'il a le malheur d'être privé de la vue; il a le droit de vivre comme tout autre. Lorsque c'est douteux sur une enquête, ce serait parfois aussi profitable, il me semble, de laisser pencher la balance du côté de l'aveugle au lieu de laisser quelques dollars au gouvernement.

Certaines gens se croyant bien intelligents, disent : "Ils ont une pension, ils n'ont pas besoin d'autre chose". Que pensez-vous d'un homme en bonne santé, assez riche, jouissant de toutes ses facultés, qui, un jour, se verrait condamné à rester toujours assis ! Même s'il ne ressentait pas de mal, il ne trouverait pas ça drôle longtemps.

Ceux qui deviennent aveugles à un âge assez avancé souffrent presque autant de rester inactifs que de ne pas voir; ils disent : si, au moins, j'avais quelque chose pour m'occuper...

Il y a dans l'Institut National Canadien pour les Aveugles des remèdes à plusieurs de ces maux. Grâce à cet Institut si, aujourd'hui, un aussi grand nombre d'aveugles gagnent leur vie ou sont occupés à quelque chose.

Toujours, le travail vaudra mieux qu'une pension et sera plus salutaire.

Soyons donc charitables et tâchons de comprendre qu'on peut se passer de bien des choses, mais se passer de la vue, c'est difficile. Combien de minutes par jour, lorsque vous ne dormez pas, pouvez-vous dire que vous n'avez pas besoin de vos yeux ?

Venez donc au secours de notre Institut National Canadien pour les Aveugles, qui a à coeur le bien-être de tous les aveugles. Pendant le mois de septembre, dans Beauce et environs, nous faisons notre campagne de souscription. Lorsqu'on vous tendra la main au nom de cette organisation bienfaisante, donnez généreusement et vous contribuerez à ensoleiller la vie de ceux qui vivent dans l'ombre.

Vous savez, n'est-ce pas, qu'à l'occasion de cette quête, ce ne seront pas des étrangers qui vous solliciteront, mais des gens de votre paroisse; si non, vous pouvez vous faire induire en erreur et ce que vous donneriez ne porterait pas profit aux aveugles.

Au nom des aveugles, merci à ceux qui feront leur part pour aider une institution bienfaisante qui n'existe que pour le bien des aveugles.

Sur ce, à la semaine prochaine, et croyez-nous sincèrement

Vos tout dévoués,

L'Institut National Canadien pour les Aveugles

par : **F. BEGIN,**
Sec.-administrateur

NOCES D'OR À ST-BENOÎT

• Récemment, à St-Benoît de Beauce, M. et Mme Pierre Boucher avaient le bonheur de célébrer leur cinquantième anniversaire de mariage. Cette photo fut prise à la sortie de l'église paroissiale, après la cérémonie religieuse qui marqua cette fête familiale.

(Photo Studio Doyon, St-Ephrem)

NOUVEL ESSOR DE...

(suite de la page 13)

velle usine, afin de répondre mieux à la demande de plus en plus forte d'une clientèle toujours croissante.

Une flotte de neuf unités parcourt régulièrement la région pour y faire la distribution du Coke aux épiceries, restaurants, hôtels, etc. Tout le personnel se fait un point d'honneur de conserver l'excellente réputation que s'est acquise la Maison ARTHUR GRENIER par son service impeccable, courtois et rapide.

Cette usine d'embouteillage COCA-COLA paie annuellement en salaire au delà de $75,000.00, ce qui la place sûrement parmi les plus importantes industries de notre région. Les travaux requis par le lancement de la KING SIZE ont nécessité, au cours de l'été, l'embauchage d'une main-d'oeuvre supplémentaire. On prévoit d'ailleurs que l'expansion du marché favorisera encore l'augmentation du personnel.

Les employés de la Maison Grenier travaillent par ailleurs dans des conditions excellentes, reçoivent des salaires très honorables et bénéficient de certains services sociaux, dont l'assurance - santé partiellement payée par la Maison.

A l'occasion du lancement de la nouvelle bouteille KING SIZE, M. Jean Rose, représentant du district pour la Cie Coca-Cola, déclarait : "La nouvelle King Size contient 10 onces de la même qualité supérieure de Coca-Cola, au lieu de 6 onces dans le format régulier. Elle se détaille 8c, comparativement à 7c pour le format régulier (petite).

Cette nouvelle bouteille fut introduite aux Etats-Unis, il y a deux ans, et elle fut très favorablement accueillie du public. La qualité du breuvage est identique dans les deux bouteilles.

M. Rose a insisté sur le fait que l'apparition sur le marché de cette nouvelle bouteille ne vise pas à l'élimination graduelle du format régulier en vente depuis 1915. L'offre des deux formats n'a pour but que de mieux accommoder le public, selon ses préférences. Ainsi, la ménagère trouvera avantage à se procurer le carton de six bouteilles King Size au prix modique de 41c le carton pour la consommation domestique. Le carton de format régulier demeurera aussi en vente au prix habituel de 36c.

Les dirigeants de la Maison ARTHUR GRENIER profitent de l'occasion pour inviter les personnes qui désireraient visiter l'usine de St-Georges; elles seront les bienvenues en tout temps, pendant les heures d'affaires.

Lorsque paraîtront ces lignes dans notre journal, plusieurs milliers de caisses contenant des bouteilles KING SIZE auront été distribuées dans les magasins de la région. C'est donc dire que le public peut s'en procurer dès maintenant.

La Croix-Rouge canadienne maintient en service 74 hôpifirmiers dans les régions isolées du Canada.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

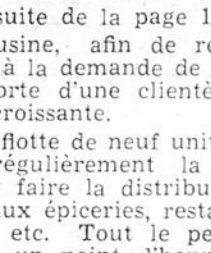
Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

BRASSO
POUR LAITON · CUIVRE · CHROME
11

— — — — FERME
LA MAISON DAVIS
Avise sa clientèle que le magasin sera fermé à 5 heures 30, vendredi soir le 14 septembre, et le samedi 15 septembre toute la journée, à l'occasion des fêtes rituelles.
OUVERTURE LUNDI MATIN
COMME A L'HABITUDE

BONNE NOUVELLE !

Pour toute la population de la région. Chaque client est un gagnant chez nous !
Pour chaque dollar d'achat (au comptant et au prix régulier), nous vous donnerons pour $1.00 de coupons D.P.S.
GARAGE
DAVILAS GILBERT
ENRG.
Mécanicien de 15 années d'expérience à votre service
233 1ère Ave - Tél. 160
SAINT-GEORGES EST


VENEZ NOUS VOIR
Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :
Bagues de fiançailles 50%
Chapelets 50%
Montres 40%
Bijoux, etc. 40 et 50%
LA BIJOUTERIE
René Marcoux
Tél. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
466, de la Couronne, Québec

BART SCHOOL
109, Côte d'Abraham - QUEBEC
COURS COMMERCIAL ANGLAIS et FRANCAIS
SPECIALITE : Conversation anglaise
COURS DU JOUR ET DU SOIR
Réservez votre place au plus tôt
Pour une entrevue,
Appelez 2-5889 — 7-6412 — 7-2214

APPRENEZ à SOUDER
COURS le JOUR ou le SOIR
COMMENCANT AU DEBUT DE SEPTEMBRE
On n'a qu'à s'adresser à :
L'INSTITUT TECHNIQUE ET INDUSTRIEL
Saint-Georges-de-Beauce — C.P. 849
INDIQUER PAR UN X LE COURS DESIRE
JOUR ( ) SOIR ( )
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

AU GRÉ DE LA FANTAISIE...

EN TAQUINANT LE REVE...

Pour vous — et vous aussi... en souvenir... 27 août '56.

Par un gracieux midi, tout doré de soleil et ouaté de paix, nous partions à l'aventure pour connaître des horizons nouveaux. La journée commencée sous les auspices d'un soleil éblouissant, s'est continuée dans toute la splendeur d'unue journée idéale du mois d'août.

Nous avons longé le fleuve sur tout le parcours et j'ai revu le cadre d'un beau paysage aimé. Un peu étonnée de constater quelques transformations, mais le fleuve n'avait pas changé... Comme il était beau, calme et sans pli! Les villages niches, sur ses bords enchanteurs offraient le plus féerique paysage. Les mouettes se confondaient avec l'écume frangée d'argent en festonnant les sillons des jolis bateaux.

Les yeux perdus vers la ligne lumineuse qui ourle d'or tout l'horizon, comme il faisait bon rêver dans ce décor qui aurait eu de quoi tenter un peintre ou un paître.

Est-ce perdre son temps que de rêver devant un beau spectacle?...

Devant les flots bleus, sous le ciel rayonnant de lumière, toute baignée de clarté, d'harmonie et de parfum, j'ai balbutié une prière reconnaissante au Créateur, de nous donner de si jolies choses.

J'ai contemplé avec ravissement le soleil qui se jouait à plaisir dans les arbres, où les branches étaient tout juste traversées par les rayons: on aurait dit un jeu de lumières dans une riche dentelle. J'y ressentais une impression de repos et de charme.

Le spectacle de la mer fait toujours une impression profonde. Elle est l'image de cet infini qui attire sans cesse la pensée et dans lequel elle va se perdre.

Ces campagnes verdoyantes sises sur les bords du St-Laurent m'ont toujours charmée, elles contrastent étrangement avec l'âpreté des régions environnantes. Elles sont plus vertes, plus arrosées dans une atmosphère alourdie de parfums. Le fleuve qui s'étale en larges nappes mousseuses va se briser en cascades sur les roches bizarrement découpées. Des pelouses à l'herbe haute où pâturent les animaux s'étendent à perte de vue. Les fleurs champêtres éclatent dans l'immense tapis aux couleurs d'or des prairies. A l'extrême limite de l'horizon, derrière les collines, les cimes se dessinent en profondes masses vertes, sur un ciel de nacre où s'étirent de longs nuages de feu.

Mes yeux ont accumulé des provisions de souvenirs... et si la mer garde ses richesses, elle garde aussi ma pensée...

Et, déjà, les derniers feux du soir avaient disparu, les ombres de la nuit commençaient à envelopper la terre... c'était le retour.

Ce jour-là fut le témoin d'une grande joie qui met des perles dans les yeux et du ciel dans le coeur.

FLEUR de LYS

Ce 9 septembre '56,
Quai des Brumes.

QUATRE BLESSÉS...

(suite de la page 13)

vrit l'accident et alerta aussitôt les ambulanciers de la Maison Giguère & Frère à St-Georges. Deux membres de la Brigade d'Ambulance St-Jean de notre ville accompagnèrent la voiture de secours et on conduisit les blessés à l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges.

M. Heard souffre de blessures importantes au dos, mais ses compagnons de voyage s'en sont tirés avec des contusions et des coupures superficielles. Le Dr Rodolphe Maheux leur prodigua ses soins à leur arrivée à l'hôpital.

Dès dimanche, les autorités militaires firent transporter les jeunes gens à l'hôpital militaire de Ste-Foy.

Un garçon de Régina, âgé de 5 ans, a reçu l'année passée 211 transfusions gratuites de sang et de plasma. Par l'intermédiaire de la Croix-Rouge, votre sang et votre argent soutiennent sa vie.

SAINT-COME

VA-ET-VIENT:

Mlle Monique Gilbert (Sr Marie Pia), des RR. Soeurs du Bon-Pasteur, de passage dans sa famille, samedi dernier.

—M. Albert Talbot, de Rumford, en visite chez sa soeur, Mme Honoré Gosselin.

—M. et Mme Paul-Eugène Poulin, ainsi que M. et Mme Victor Poulin, et M. et Mme Sévère Poulin, en voyage à Old Orchard, dernièrement.

—Mme Ulric Hardy et ses filles, Adine et Louise, de passage à St-Louis de Gonzague, visitant M. l'abbé L.-P. Dancose, récemment nommé curé à cet endroit.

—M. et Mme Henri Marcoux et leurs enfants, de passage au Lac Noir.

—M. et Mme Urbain Genesse et leur fils, en voyage à Jonquière, rendant visite à M. et Mme Paul Giasson. Ils se rendirent à Dolbeau, visiter une amie, Mme Bouchard.

—M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme Léo Veilleux, Mme Ls-Georges Poulin, M. Alfred Poulin et sa fille, Bernadette, et ses fils, Yvon et Robert, visitèrent le Jardin Zoologique, le Musée provincial et l'Exposition provinciale, à Québec.

—Le samedi, 6 septembre courant, furent fêtés M. et Mme Oscar Poulin, étant de retour de leur voyage de noces.

NOS ETUDIANTS:

MM. James Donovan et Marcel Bernard se sont dirigés pour cette nouvelle année scolaire, au Collège d'Edmonton.

—Mlles Odette Giguère et Lorraine Létourneau nous ont quittés pour étudier à l'Ecole Normale de Beauceville.

—MM. Jean-Guy Bernard, Rénald Bernard, St-Georges Boulanger et Clermont Bélanger sont de nouveau partis pour une autre année d'études à l'Université Ste. Anne, à Church Point, N.E.

—Mlle Noëlline Bernard s'est inscrite à l'Institut Familial de Ste-Marie.

A tous ces étudiants, nous souhaitons plein succès pour cette nouvelle année scolaire.

MARIAGE SIROIS - POULIN

• Lundi, le 3 septembre, en l'église de l'Assomption, à Saint-Georges, avait lieu le mariage de M. Bertrand Sirois, fils de M. et Mme Lionel Sirois, de Lac Mégantic, à Mlle Laurette Poulin, fille de M. et Mme Rodolphe Poulin, de St-Georges. Nos meilleurs voeux.
(Photo Gilbert Gamache)

toujours fatigués?

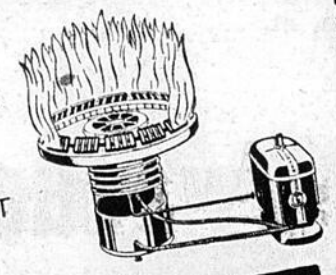
Lassitude, nervosité, manque d'appétit indiquent souvent le besoin d'un tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 2.56

Un brûleur à trop bon marché est rarement un bon marché!

Obtenez
- LA QUALITE
- L'ECONOMIE
- LE SERVICE
- LE RENDEMENT
- LE CONFORT
- LA TRANQUILLITE



avec un brûleur TIMKEN "à Flamme Murale"

Vous paierez "peut-être" un peu plus cher, MAIS par la suite nous vous garantissons (par écrit) que vous économiserez au moins 25% d'huile.

J.A.Y. BOUCHARD INC
97 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC
TEL.: 4-2421

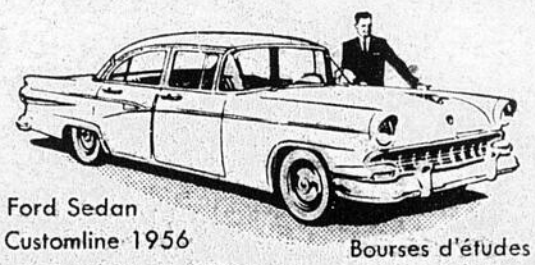
Représentant:

ROBERT PEPIN
2e AVENUE VILLE ST-GEORGES
AUTREFOIS
COOPERATIVE D'ELECTRICITE DE ST-GEORGES

inscrivez-vous! voici le nouveau concours BRADING

$4,000 EN PRIX

À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Ford Sedan Customline 1956

Bourses d'études

Prix en argent

AVEC CAPSULES BRADING

1er PRIX: Bourse d'études de $350 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.
2è PRIX: $50 en argent et un boni de $100 en argent.
3è PRIX: 10 prix de $5 chacun et des bonis de $10 en argent.

SANS CAPSULES BRADING

1er PRIX: Bourse d'études de $350 à la personne de votre choix.
2è PRIX: $50 en argent.
3è PRIX: 10 prix de $5 chacun.

Conservez vos capsules de Brading, la bière au collet plus riche, à l'arôme supérieur, à la saveur plus veloutée. GAGNEZ DES FORD 1956, DES BOURSES D'ETUDES, DE L'ARGENT. Le Concours est STRICTEMENT limité à la province de Québec. Vous obtiendrez un blanc d'inscription de votre taverne, hôtel ou épicerie licenciée... et notez bien que vous n'avez pas besoin de preuve d'achat pour vous inscrire. Mais si vous incluez 6 capsules de Brading — bière, lager "Cinci" ou Porter — vous devenez du fait éligible pour les bonis additionnels... y compris une Sedan Ford Customline 1956.

CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!
BRASSERIE BRADING LIMITÉE

PRESENTATION DE LA PLUS MODERNE SALLE DE RECEPTIONS DE LA REGION

L'intérieur ultra-moderne pour vos repas de noces, soirées, etc . . .

HÔTEL

TEL. 134

Roux & Fils Limitée

Manufacturiers d'ameublements de cuisine
——— Bois et chrome ———
Manufacturers of Wooden and Chromed Furniture

— 75, rue Charpentier —
L'EPIPHANIE - P. Qué.

J.M. — TEL. MA 3-1341

PAGE & FRERE INC.

— BLOC "PERLITE" —
PIERRE "LAURENTIDE"
— BRIQUES - TUILES —

Charlesbourg Ouest - P.Q.

1ère Avenue, Ville St-Geo

Meilleurs Voeux
LAURENT VERRAULT
ENTREPRENEUR PLOMBIER
Vente et service de chauffage, eau chaude et air climatisé
29ème RUE — VILLE SAINT-GEORGES EST — TEL. 754

GEORGES CÔTÉ ENTREPRENEUR PEINTRE
Nous avons été heureux de faire les travaux de peinture de cette salle
Vente : Peinture, prélart. — Aussi : Articles de quincaillerie
A son nouveau poste :
RUE PRINCIPALE — SAINT-GEORGES OUEST — TEL. 572

Félicitations
GÉRARD POIRIER
MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
1ère Ave. — VILLE SAINT-GEORGES EST — Tél. 710

S.D.M. *Meilleurs voeux de succès* S.D.M.

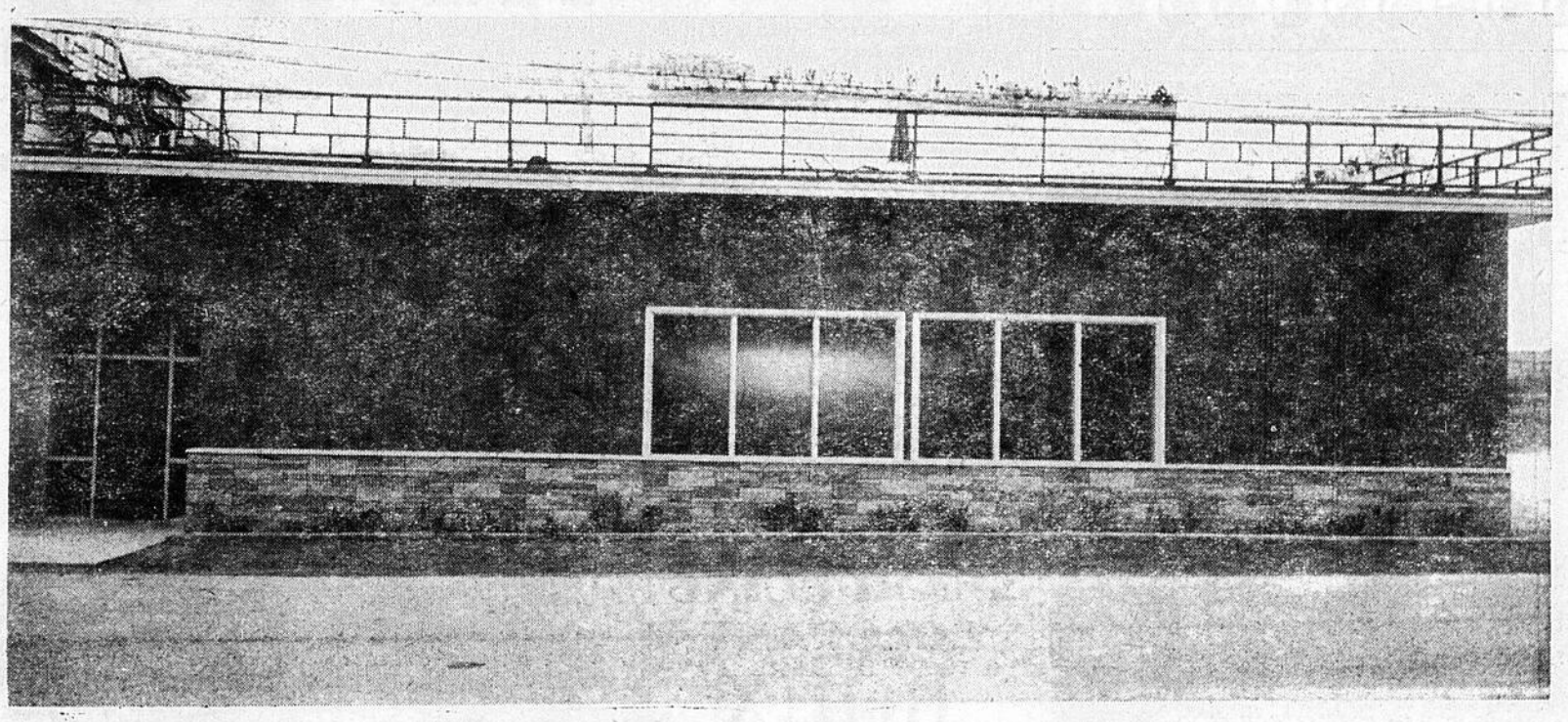
LE SALON DU MEUBLE ENRG.

Vente et installation au complet
DU SYSTEME DE CHAUFFAGE
DE L'ELECTRICITE
DES TABLES

MEUBLES — ACCESSOIRES ELECTRIQUES
CONTRACTEURS: CHAUFFAGE ELECTRICITE

S.D.M. 1ère Ave Ville St-Georges Est Tél. 389 S.D.M.

MORENCY



VUE EXTERIEURE DE LA NOUVELLE SALLE

t-Georges-Est — Tél: 414

Meilleurs voeux Tél. 226
PAUL VOYER ARCHITECTE
Ste-Marie-de-Beauce

Compliments de **MLLES JACOB**
NOUVEAUTES DE HAUT TON POUR DAMES
***Spécialité :* DRAPERIES**
1ère Avenue - VILLE SAINT-GEORGES — Tél. 273

Avec les Compliments
BEAUCE REFRIGERATION ENRG.
Fournisseur des appareils frigorifiques
Téléph. 535 — VILLE SAINT-GEORGES EST

Meilleurs Voeux
GIGUÈRE & FILS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2ème Avenue — VILLE SAINT-GEORGES — Tél. 475

Voeux de succès
Beauceville Flooring Inc.
♦
Fournisseur de bois
de plancher
pour cette construction
♦
Beauceville O. - Tél. 65

Félicitations et Meilleurs Voeux
Florian Morissette & Fils
CONTRACTEUR
CONTRACTEUR GENERAL DES TRAVAUX A L'HOTEL NATIONAL
2ème Ave. - Tél. 420
Ville St-Georges Est

Avec les compliments
Mme Andrée F. Gagnon
AGENT
Molson
Ville St-Georges Est

SAINT-CYPRIEN

SERVICE ANNIVERSAIRE:

Au milieu d'un bon nombre de parents et d'amis avait lieu lundi le 20 août, le service anniversaire de M. Amédée Baillargeon.

INCIDENT :

Sur la ferme de M. Romain Fortier s'est produit un incident qui aurait pu avoir des conséquences graves. Hilaire, enfant de M. Romain Fortier, travaillait avec un tracteur quand par un faux mouvement, le véhicule se cabra et retomba sur le conducteur. N'eut été la présence d'esprit de son frère Raymond qui alerta immédiatement ses parents et les voisins, le jeune homme aurait connu la mort, écrasé par ce véhicule. Il fallut l'aide de huit hommes pour soulever cette machine.

M. Fortier qui avait fait l'intronisation du Sacré-Coeur dans sa maison le dimanche précédent, croit à un miracle du Sacré-Coeur.

BAPTEMES :

A M. et Mme Maurice Pruneau (Marie Bilodeau), une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Jeannine, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme J. Pruneau, oncle et tante. Porteuse, Mlle Julienne Bilodeau, tante de l'enfant.

—M. et Mme Lauréat Chabot (Mariette Fournier), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Claude, Louiselle. Parrian et marraine, M. et Mme Théodore Fournier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme René Pigeon, tante du bébé.

VA-ET-VIENT :

MM. et Mmes L. Rodrigue, Eucharistе et Donatien Rodrigue, Adolphe Chabot, de Saint-Cyprien, Robert Racine de St-Magloire, ainsi que plusieurs enfants se rendent en pique-nique à la Plage Bélanger de Ste-Aurélie et visitent en même temps Mme Joseph Arsenault de St-Zacharie, soeur de Mme Lauradon Rodrigue.

—M. Donald Chabot ira en Ontario à la récolte du tabac.

—M. et Mme Adonia Lapointe à St-Zacharie à l'occasion du 60e anniversaire de mariage de M. et Mme Joseph Allaire.

—Lucien et R.-Aurore Deblois, à la récolte du tabac en Ontario.

—M. et Mme Arthur Deblois à Coaticook, chez Henri-Louis Gilbert.

—M. et Mme Cyprien Charbonneau recevaient dernièrement Mme Clotaire Nadeau, Arthur Breton et leur fils Wilbrod.

—A l'occasion du mariage de Mlle Juliette Bernier à M. A. Champagne, M. et Mme Arthur Deblois se sont rendus à Saint-Louis.

—M. et Mme Lauradon Rodrigue avaient le plaisir de recevoir leurs filles : MM. et Mmes Camille Paquet (Thérèse), Paul Lessard (Simone), Gilles Hélie (Donatienne), de Coaticook, Rosaire Carrier (Estelle), de l'Ontario et Robert Racine (Fréda), de St-Magloire.

—M. et Mme Julien Fecteau de Ste-Marie, chez M. Gérard Blanchette, N. Morissette et O. Gilbert.

—M. et Mme Henri Pigeon de Mégantic, M. Victor Roy de Québec, M. Wilfrid Poulin, de Ste-Rose, chez Léona Cameron à l'occasion du décès de Jacinthe.

—Mlle Denise Bernard travaillant chez Rosaire Vermette de St-Camille, visite ses parents, M. et Mme Armand Bernard.

—Mlle Aline Deblois travaillant à l'Enfant-Jésus, chez ses parents, M. et Mme Anselme Deblois.

—Mme Guy Fortin (Lorraine Deblois), à l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

MARIAGE LACHANCE - GUAY

Samedi, le 30 juin, en l'église de St-Maxime de Scott, a été bénit le mariage de Mariette Lachance, institutrice, fille de M. et Mme Xavier Lachance de Scott-Jonction, à M. Jacques Guay, marchand, fils de M. et Mme Joseph L. Guay de St-Isidore. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jean-Marc Bolduc, cousin de la mariée, tandis que M. l'abbé René Baillargeon, également cousin de la mariée, chantait la messe de mariage.

La mariée qui entra au bras de son père portait une robe longue de dentelle et de tulle blanc avec boléro. Son court voile était retenu par un diadème, le tout garni de paillette blanche. Son bouquet se composait de roses naturelles.

Après la cérémonie religieuse un banquet fut servi à la salle de l'hôtel St-Henri où un organiste de renom sut accueillir les mariés par la marche nuptiale et mettre de la gaieté toute la journée parmi les invités. M. l'abbé A. Papillon, curé de la paroisse, était aussi un invité du banquet. A la demande du marié, il filma les moments les plus solennels de la cérémonie du jour.

Vers cinq heures, les mariés partirent pour voyage où ils passèrent quinze jours en Gaspésie, au Nouveau-Brunswick et aux Etats-Unis. Pour voyager, Mme Guay portait un costume gris, chapeau et gants blancs avec accessoires noirs. Les nouveaux époux demeurent maintenant à Lévis.

Nos voeux de bonheur les accompagnent.

McGILL

Tourist accommodations

MICHEL ALLARD, prop.

Centre des grands magasins

SERVICE BILINGUE

Terrain de stationnement gratuit. Faites vos réservations.

2070, McGill College Avenue
Tél. : PL. 0823 Montréal

DU NOUVEAU !

Afin de soulager mieux encore les femmes qui souffrent des effets de l'anémie, les bonnes Pilules Rouges ont été améliorées — et cette amélioration est protégée par un contenant tout neuf. Recherchez et exigez les *nouvelles* Pilules Rouges!

PILULES ROUGES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie

Cie Chimique Franco-Américaine Ltée

Donald Archer est vraiment au diapason de notre époque

Donald Archer, spécialiste de la haute fidélité, déclare ce qui suit:

"Avec les plus anciens disques et phonographes, vous ne pouviez capter que partiellement l'échelle sonore. Aujourd'hui, les systèmes de haute fidélité reproduisent les notes les plus basses et les plus hautes de la gamme musicale avec un réalisme surprenant. Cette découverte moderne représente un grand progrès dans le domaine de l'enregistrement."

En tant que père de famille, M. Archer bénéficie également des progrès continus qui sont réalisés dans un autre domaine . . . celui de *l'assurance-vie*. Les polices sont maintenant plus flexibles et s'adaptent mieux aux besoins de chaque famille.

Aujourd'hui, vous pouvez obtenir des polices d'assurance-vie qui vous fournissent non seulement une protection fondamentale, mais aussi des fonds immédiatement disponibles en cas d'urgence. Il y a également des polices qui pourvoient à l'éducation des enfants, à la sauvegarde du foyer, à la protection des commerces; il y en a qui assurent un revenu de retraite.

De cette façon, et de combien d'autres encore, les compagnies d'assurance-vie au Canada ont favorisé le progrès moderne . . . et dispensé leurs avantages à toutes les classes de la société!

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

Le montant d'assurance-vie détenu par les Canadiens a doublé au cours des sept dernières années

L-356DF

SHAMPOOING COLORANT ROUX

Les cheveux grisonnants disparaissent et retrouvent leur lustre et leur apparence jeune.

Rapide . . facile . . Il vous rajeunira.

COULEURS EN GAMME COMPLETE

Voyez le comptoir de cosmétiques de votre pharmacie ou magasin.

APRÈS CHAQUE TEINTURE OU DÉCOLORATION EMPLOYEZ HAIRTEX

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS

Mamans—pour des sous-vêtements de première qualité recherchez toujours l'étiquette WATSON'S. Elle signifie la plus belle valeur possible . . . des sous-vêtements qui durent plus longtemps . . . et une véritable épargne d'argent! La gamme complète offre tous les modèles pour chaque membre de la famille, pour chacune des saisons de l'année.

Watson's

EXCLUSIVITÉ POUR BÉBÉ

Les chemises Watson's pour bébés durent plus longtemps car elles ont les petites pièces rondes et cousues —une exclusivité Watson's— sur lesquelles on épingle les couches. Cela répartit les points de tension . . . et empêche la chemise de bébé de se déchirer. Avec rubans à nouer sur le côté ou à boutons. En tricot de laine, coton ou mixte des plus doux. Se lavent en un clin d'oeil . . . sèchent en restant souples et duveteuses, sans repassage.

Watson's

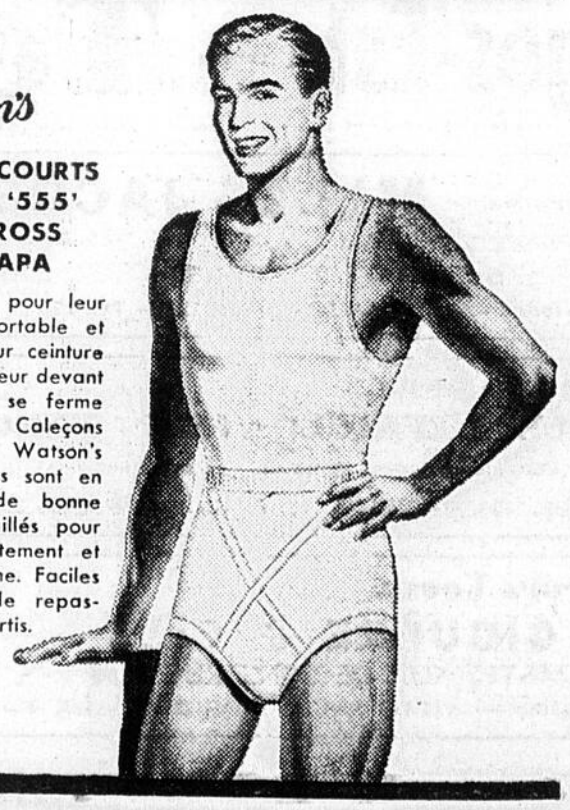
LA PETITE AIDE DE MAMAN

Déjà elle a appris à connaître la qualité et la valeur des WATSON'S. Elle ne porte que des culottes et des chemises confortables WATSON'S en tricot de coton, viscose ou mixte.

Watson's

CALEÇONS COURTS FRANÇAIS '555' CRISSXCROSS POUR PAPA

Papa les aime pour leur ajustement confortable et douillet . . . leur ceinture élastique . . . et leur devant CrissXCross qui se ferme tout seul. Les Caleçons Courts Français Watson's '555' CrissXCross sont en coton peigné de bonne qualité . . . taillés pour s'ajuster douillettement et garder leur forme. Faciles à laver—pas de repassage. Gilets assortis.



6W-6F

SAINT-PROSPER

DECES :

Le 9, est décédé M. Auguste Pruneau, époux de Dame Valérie Dumas, à l'âge de 61 ans.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses fils et belles-filles : M. et Mme Yvon Pruneau, M. et Mme Clermont Pruneau, MM. Claude, de St-Paul, Alberta, Gaétan, Hugues, Jocelyn et Serge; ses filles et gendres : Mlle Marie-Paule, de Québec, M. et Mme Laurier St-Pierre (Thérèse), de St-Georges, M. et Mme Philippe Larivière (Isabelle), de St-Zacharie, Dolorès, Laurence, Andrée et Patricia; un frère et une belle-soeur, M. et Mme Victorien Pruneau; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Joseph Boutin, M. et Mme Auguste Dumas, de Québec, M. et Mme Gaspard Dumas, Mlles Edmire et Alice Dumas.

Les funérailles ont eu lieu le 1er septembre, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. La Maison Giguère & Frère de St-Georges en avait la direction.

Le drapeau du Sacré-Coeur précédait le corps, escorté des ligueurs.

La croix était portée par M. Gabriel Pruneau, accompagné de M. Léopold Pruneau.

Le cercueil était porté par MM. Conrad, Laurier et Gérard Pruneau, Fidèle Boutin, Adjutor Poulin, de St-Georges, et Eugène Larochelle.

La quête, durant le service, fut faite par MM. Euchariste Toulouse et Armand Pruneau

Des couronnes de fleurs étaient portées par Jean-Guy Gagnon et Laurier Larochelle.

A l'église paroissiale, M. le curé A. Demers fit la levée du corps et chanta également le service, assisté de M. l'abbé Dancose, curé de St-Louis, et de M. le vicaire Conrad Gagnon.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

GARAGE :

M. Gérard Nadeau, de Ste-Aurélie, a acheté le garage de M. François Vaillancourt, à St-Prosper.

SOIREE :

A l'occasion du mariage de Mlle Lili Rodrigue à M. Camille Giguère, de Ste-Aurélie, leurs parents et amis ont organisé, le 1er septembre, une soirée aux Apalaches de Ste-Germaine.

NAISSANCES :

M. et Mme Emile Brochu, de Jackman, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Louise, Martine. Parrain et marraine, M. et Mme J.-Baptiste Buteau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gérard Poulin, tante du bébé.

—M. et Mme Henri-Louis Lafiamme annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Carmen, Jeanne d'Arc. Parrain et marraine, M. et Mme Louisda Brochu. Porteuse, Mme Charles Roy, grand' mère du bébé.

Nos félicitations.

MARIAGE :

Samedi, le 1er septembre, a été bénit le mariage de Mlle Colette Poulin, fille de M. et Mme Alfred Poulin, à M. Paul-André Laflamme, fils de M. et Mme Pierre Laflamme.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel de la Plage Bélanger, à Ste-Aurélie.

Nos voeux de bonheur.

40e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE :

A l'occasion du 40e anniversaire de mariage de M. et Mme Charles Roy, leurs enfants, parents et amis ont voulu marquer cet événement par une fête intime et familiale.

Samedi, le 25 août, on se réunissait à l'Hôtel Arnold de St-Georges, pour féliciter les jubilaires et leur offrir des souhaits.

Une adresse fut lue par leur fille, Mme Edmond Fortin. Des fleurs furent présentées aux jubilaires par Carole Laflamme et Marjolaine Brochu, tandis qu'une bourse était offerte par Raymond Laflamme et une coutellerie, par Rolande Gagnon.

Tous se retirèrent à une heure assez avancée, emportant de cette soirée un inoubliable souvenir.

30e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE :

A l'occasion du 30e anniversaire de mariage de M. et Mme Eugène Gagnon, les enfants et un grand nombre de parents et d'amis se sont réunis, le 26 août, à l'Hôtel Arnold de St-Georges.

Des fleurs furent présentées aux jubilaires par Paul-André Morin et Michel Champagne. Une bourse leur fut remise par Régent Gagnon, leur fils. Une adresse fut lue par leur fille, Mme Laurent Morin.

Tous garderont un bon souvenir de cette agréable soirée.

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE :

Le 25 août, au Canadian Hotel de St-Côme, les enfants, parents et amis de M. et Mme Lucien Larochelle s'étaient réunis pour célébrer leur 25e anniversaire de mariage.

Les fleurs leur furent présentées par Liliane Larochelle, tandis qu'une bourse leur était remise par Yvon Larochelle. Une adresse fut lue par Martin Larochelle.

Après avoir passé une agréable soirée et félicité nos heureux jubilaires, on se donna rendez-vous pour célébrer le 50e anniversaire de mariage.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Gaston Tanguay et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Aurèle Bélanger, de Ste-Aurélie, à Arvida, Chicoutimi, où ils visitèrent des parents.

—M. et Mme Gaston Tanguay, M. Léandre et Mlle Rolande Buteau, ainsi que Mlle Rita Poulin, de St-Prosper, de passage à Victoriaville, pour le retour du voyage de noces de M. et Mme Gérard Cloutier. Ils se sont rendus à Asbestos et Ham-Nord, chez des parents.

—M. Hormisdas Rancourt, à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—M. et Mme Camille Larochelle sont de retour d'un voyage à Old Orchard,

—M. et Mme J.-P. Brousseau et leurs enfants sont de retour d'un voyage à Asbestos.

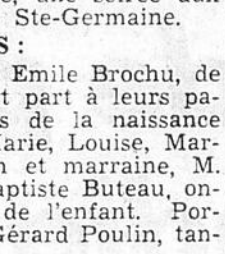
—M. et Mme Joseph Larochelle ont passé une partie de la semaine dans l'Ontario.

—M. et Mme Gérard Pruneau ont passé la fin de semaine à Waterville, Maine.

CHABOT, FORTIER & CIE
Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT, L.S.C. C.A.
JACQUES E. FORTIER B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
215, Boulevard Charest, Suite 306, Québec, Tél. 5-5349
Cap-de-la-Madeleine 210, Toupin

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne, - QUEBEC

LA PEPINIERE DES DEUX MONTAGNES ENRG.
J.-P. FELTUS, Propr.
SPECIALITES : Conifères importés, arbres, arbustes de toutes sortes. Vous économiserez jusqu'à 20 % lorsque vous planterez vous-même, grâce aux instructions et conseils de nos experts.
(Nous désirons avoir des représentants)
Ste-Brigitte de Laval - Comté de Montmorency
1 mille passé l'église. - Tél. MO 3-7595

Tél. 805
CHIROPRATICIEN
D. RODRIGUE, D. C.
Spécialité : colonne vertébrale

Maux de dos, des reins, rhumatisme ou sciatique, douleurs musculaires.
TRAITEMENTS DES PIEDS : Entorses, Foulures, Etc.
BUREAU : Du lundi au samedi de 9 à 5 hres
SOIREE : Lundi, mercredi, vendredi de 7 à 9 hres
322, 1ère Avenue — St-Georges-Est — Edifice: Nicholas Tawel

DIESEL
REPARATIONS RAPIDES
POMPES & INJECTEURS
(Robert Bosch, American Bosch, C.A.V., International)
ATELIER ULTRA-MODERNE
Sous la direction d'un ingénieur gradué en diesel
SATISFACTION ASSUREE
PRIX RAISONNABLES
DORANO
PLESSISVILLE, Qué.

Je me demande pourquoi
LA NOURRITURE DU Dr. Chase POUR LES NERFS
aide tant de gens à dire
"Mes troubles nerveux sont finis !"

Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.
La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.
La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.
Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ — Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.
NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS
NF-126F

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. : 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

AVOCAT
Me Clovis Thibaudeau
Tél. Bureau : 277 Tél. Rés. 727
1ère Ave. Ville St-Georges

Dr P.-E. Thibaudeau,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12, 1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
295, 1ère Ave - Tél. 226
St-Georges-Est

JULES DeBLOIS,
ARPENTEUR - GEOMETRE
INGENIEUR - FORESTIER
St-Georges de Beauce
Bur. 104, 22ème Rue Est
Tél. 297

Dr Victor CLOUTIER,
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.

Paul E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Bce, Qué.

Heures : 2 à 4 — Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET,
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Rue St-Henri, St-Georges-Ouest

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE
AVOCATE
Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.
Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — Edifice Central
251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE, ST-GEORGES-EST - Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMMME, B. A.
AVOCAT et PROCUREUR
Licencié en droit
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301 - Rés. 345

OBSÈQUES DE M. T. RICHARD

Jeudi dernier, le 6 septembre, décédait à St-Georges M. Théodore Richard, agronome, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Dame Rolande Poulin, qui lui survit.

M. Richard laisse aussi dans le deuil : sa mère, Mme François Richard, de Ste-Anne-de-la-Pocatière; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Philippe-A. Poulin, de St-Georges; son frère, M. le Dr Charles Richard, chirurgien-dentiste à Ste-Anne; ses soeurs, Mme Robert Lebourc, de Belgique, Mme Antoine Dubeau, de Québec, Mlles Juliette et Eugénie Richard, de Ste-Anne, ainsi que Mlles Marie-Anne et Blanche Richard, de Québec.

Lui survivent également ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Henri Beaudoin, d'East-Angus, M. et Mme Louison Poulin, de St-Georges, M. et Mme Paul Poulin, de Montréal, MM. Claude et Jacques Poulin, de Saint-Georges, Mme Charles Richard, MM. Robert Lebourc et Antoine Dubeau.

Le défunt fut un chantre régulier à l'église de St-Georges pendant quatre ans; sa générosité, son empressement à rendre service et sa gentilhommerie lui avaient conquis l'estime de tous ses concitoyens.

Les funérailles de M. Richard eurent lieu en l'église de l'Assomption lundi matin, à 10h 30, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

La croix était portée par M. l'agronome J.-Albert Plante, accompagné de M. le Dr Victor Cloutier.

Les porteurs d'honneur étaient M. Bruno Bélanger, MM. les agronomes Jos. Bonneau, Dominique Gagné, J.-W. Marceau, Ernest Nadeau et Alphonse Théberge.

Le cercueil était porté par MM. Lucien Bolduc, André Dechêne, Donat Gilbert, Jacques Godbout, François Marcotte et Maurice Morin.

M. le curé Jean Duval fit la levée du corps et Mgr Edouard Beaudoin, curé de St-Georges, chanta le service, assisté de M. l'abbé P.-E. Bégin, vicaire de la paroisse, et de M. l'abbé Dominique Gosselin, de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne. Au choeur, on remarquait MM. les abbés Thomas Ennis, P.-E. Gaudreault et P.-A. Légaré.

A Mme Richard et à toute la famille en deuil, nous réitérons l'expression de nos très sincères condoléances.

SAINT-THEOPHILE

NAISSANCE :

Ginette et Yves, enfants de M. et Mme Louisda Doyon (Eva-Rose Talbot), sont heureux d'annoncer la naissance d'un frère, né le 18 août et baptisé le 19, sous les prénoms de Joseph, Denis Eugène. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Brochu, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Madame Gédéon Doyon, grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Charles Plante, ainsi que Mlle Jeannine et M. Armand Plante, à Cornwall, Ont., Montréal et Valleyfield, dernièrement.

—M. l'abbé Boulé, de Sherbrooke, M. et Mme Napoléon Boulé, de Lac Mégantic, ainsi que M. et Mme Jean-Paul Boulé, de Lennoxville, tous en visite chez M. et Mme Charles Plante, récemment.

—M. et Mme Paddy Rodrigue, leurs enfants Lisette et Patrick, à Québec à l'occasion de l'Exposition provinciale.

—M. et Mme Roger Rodrigue, de Québec, à St-Théophile et Armstrong.

—Mlle Lisette Rodrigue est allée étudier à l'Académie du Sacré-Coeur, à Jackman.

—M. et Mme Eucharist Bilodeau et leurs enfants, de Lévis, chez M. et Mme Arthur Carrier.

—M. et Mme Paul Boutin et leurs enfants, de Québec, chez M. et Mme Arthur Carrier et Paddy Rodrigue.

—M. et Mme Origène Carrier ont visité leur père, M. Arthur Carrier. M. et Mme O. Carrier sont de Sherbrooke.

—M. et Mme Paddy Rodrigue Mlle Lisette et M. Patrick Rodrigue, chez M. et Mme P.-Henri Boutin, de Québec.

—M. et Mme Luc Boutin et leurs fils, d'Ottawa, chez M. et Mme Arthur Carrier et Paddy Rodrigue.

—M. et Mme Fernando Boutin et leurs fils, de Noranda, à St-Théophile et Armstrong.

—M. et Mme Eddy Cloutier et leur fils, Michel, Mmes Olivier Quirion et Antonio Quirion, de St-Georges, ainsi que Mlle Laurette Paquette, de St-Zacharie, de passage à Ste-Anne de Beaupré, récemment.

—Mlle M.-Anne Blouin, d'Augusta, Maine, en promenade chez M. et Mme Azade Poirier, l'invitée de sa cousine, Fabienne Poirier.

—Mlle Céline Poirier est de retour dans sa famille, après avoir suivi pendant trois mois et demi un cours d'art culinaire et enseignement ménager à l'Ecole Ménagère de Ste-Germaine.

—M. et Mme Azade Poirier et leur fils, Gaston, chez des parents à Augusta, Maine, et à Central Falls.

Mmes Thomas Giguère et Adélard Fortin, de Ste-Aurélie, visitaient leur père, M. André Poirier, dernièrement.

—Mlle M.-Ange Gilbert, de St-Georges, passe quelque temps chez M. et Mme Oram Rancourt.

—M. et Mme Florian Jacques, chez des parents à Jonquière, dernièrement.

—M. et Mme Louis Carbonneau, M. et Mme Gérard Chamberland, ainsi que Mlle Lucille Vigneault, de Montréal, chez M. et Mme Wellie Vigneault.

—M. et Mme Wellie Vigneault, à Montréal.

—M. et Mme Lucien Morin, de Montréal, chez des parents

—MM. Raymond, Henri-Louis et Jean-Luc Vigneault, dans leur famille, après une longue absence.

—M. et Mme Bertrand Richard, de St-Georges, chez des parents.

—M. et Mme Roland Caron, de St-René, chez M. et Mme Dominique Gaudet.

—M. et Mme Roland Vigneault, à Montréal.

—M. Philias Poulin, chez M. et Mme Antonio Tremblay, de St-Louis.

—La Rév. Sr Pierre-Maurice, des Soeurs de la Providence, de Joliette, M. et Mme Jos.-M. Leclerc, Mme Vve Georges Leclerc, de St-Simon, M. et Mme Joseph Rodrigue, de Beauceville, M. et Mme Pierre Bourque, M. et Mme Féréol Bourque et leur fillette, de St-Georges, en visite chez M. et Mme Pierre-Albert Leclerc.

—Mlles Denise Plante, Lucette et Ghislaine Leclerc passent une quinzaine à Montréal, Cornwall, Ont., et St-Hyacinthe.

ATTENTION, JEUNES GENS DE LA BEAUCE ET DE LA RÉGION !

A tous ceux qui désireraient suivre un cours d'Art et Métier advenant la fondation d'une telle école à St-Georges, nous demandons de remplir le coupon ci-dessous et de le retourner le plus tôt possible à la CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES, SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE. Ces renseignements seront très utiles pour obtenir définitivement la création d'une école d'Arts et Métiers.

Nom de l'élève intéressé.....

Nom de son père.....

Adresse .....

Genre de cours désiré.....

Degré d'instruction.....

Faites votre choix de moteur, transmission, essieu—

1—QUATRE GROS MOTEURS À SOUPAPES EN TÊTE

235.5 po. cu.	6 cylindres
couple brut 210 à 2000 t.m.	
261.0 po. cu.	6 cylindres
couple brut 232 à 2000 t.m.	
265.0 po. cu.	8 cylindres
couple brut 249 à 2200 t.m.	
322.0 po. cu.	8 cylindres
couple brut 210 à 2200 t.m.	

2—CINQ TRANSMISSIONS STANDARD ET DEUX AUTOMATIQUES

- Hydramatic 4 vitesses
- Powermatic 6 vitesses
- Synchromesh 3 vitesses
- Synchromesh 3 vitesses "extra-robuste"
- Synchromesh 4 vitesses
- Synchromesh 5 vitesses "New Process"
- Synchromesh 5 vitesses "Spicer"

3—QUINZE RAPPORTS ET CAPACITÉS D'ESSIEU ARRIÈRE

Vitesse simple	3.9 à 1 —	capacité	3,300 lb.
Vitesse simple	4.57 à 1 —	capacité	5,000 lb.
Vitesse simple	5.14 à 1 —	capacité	7,200 lb.
Vitesse simple	5.14 à 1 —	capacité	5,000 lb.
Vitesse simple	6.17 à 1 —	capacité	11,000 lb.
Vitesse simple	6.17 à 1 —	capacité	13,000 lb.
Vitesse simple	7.20 à 1 —	capacité	15,000 lb.
Deux vitesses	6.40-8.72 à 1 —	capacité	15,000 lb.

Deux vitesses	6.50-9.04 à 1	capacité 16,000 lb.
Vitesse simple	7.20 à 1	
Démultiplication double	9.19 à 1	
Vitesse simple	7.17 à 1	capacité 18,000 lb.
Deux vitesses	6.50-8.87 à 1	
Modèle tandem (série W1900)		capacité 30,000 lb. (tandem)
Vitesse simple	7.20 à 1	
Vitesse simple	6.17 à 1	

Faites votre travail mieux, plus vite, plus économiquement avec—

CT-956CF

Les camions durs à la tâche Chevrolet

ROY AUTOMOBILE ENRG.

TÉL. 79-W — BEAUCEVILLE-EST — BEAUCE

SAINT-CYPRIEN

Mlle Jeannine Campeau, inst., a passé une fin de semaine à Old Orchard.

—M. et Mme Roland Fortier passent une semaine à Montréal.

—M. et Mme Arthur Deblois ont assisté au mariage de Mlle Pierrette Deblois à M. Jean-Guy Giguère, de Ste-Germaine.

—MM. Rosaire, Marius et Daniel Deblois à Berlin, par affaires.

—M. et Mme Rosaire Carbonneau et leurs enfants, de Martic, chez M. et Mme Arthur Deblois.

—MM. et Mmes Joseph Deblois, Roland Deblois, Josaphat Chabot, Mme Pierre Deblois et M. Emilien Deblois se rendirent à Lévis, pour assister aux funérailles de Mme Joseph Cameron.

—M. et Mme Adonia Lapointe, à St-Zacharie, chez M. Honoré Faucher.

—M. et Mme Edgar Gilbert et leur fillette, Ginette, à Jonquière, en fin de semaine.

—Mlle Laurette Fortin nous a quittés pour aller enseigner à Chicoutimi.

Enfin...
Le Nouveau
• "King Size"
(GROS FORMAT)
s'allie à la bouteille la plus fameuse au monde!

Le Nouveau "King Size"
(GROS FORMAT)

La quantité voulue pour une grosse soif!

Format familier Régulier

La bouteille la plus fameuse au monde, sans contredit... Où que vous soyez, pour la pause qui rafraîchit.

La même qualité, et ce goût spécial qui font que Coca-Cola se vend plus que toutes les autres marques nationales d'eaux gazeuses!

Vous apprecierez vraiment cette nouvelle commodité de Coca-Cola en deux formats: le tout nouveau Gros Format, et le format familier Régulier que vous connaissez depuis toujours. Ils présentent tous deux la même qualité que vous aimez . . . le même goût piquant que personne encore n'a pu surpasser. Buvez un Coke, aujourd'hui, dans le nouveau King Size . . . exactement ce qu'il faut pour une grosse soif, ou pour deux personnes. Appréciez la grande commodité de garder du Coca-Cola, à la maison, en les deux formats, qui conviennent à toutes les occasions. Presque tous apprécient ce qu'il y a de mieux . . . procurez-vous des cartons des deux formats, aujourd'hui, et soyez toujours certains d'un bon approvisionnement.

Vous pouvez maintenant obtenir des cartons en deux formats pratiques, pour toutes les occasions.

King-Size
(GROS FORMAT)
6 Bouteilles 41¢
PLUS DÉPÔT

Format Régulier
6 Bouteilles
36¢
PLUS DÉPÔT

50 millions de gens disent, tous les jours: "Il n'y a rien comme un Coke"

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

ARTHUR GRENIER LTEE

Saint-Georges, Beauce — Tél. 109

"Coke" est une marque déposée

SKS-1050F

FUNÉRAILLES DE MME T. PAQUET

A l'Hôpital Notre-Dame de la Protection, à Sainte-Marie de Beauce, décédait jeudi dernier, le 6 septembre, à l'âge de 70 ans, Dame Rose-Anna Poulin, veuve de M. Théophile Paquet, de St-Georges.

Mme Paquet laisse ses fils et belle-fille : M. et Mme Fernand Paquet, de Pointe-Gatineau, et le Rév. Fr. Romuald, F.C., de Montréal; ses filles et ses gendres, M. et Mme J.-N.-Ovila Poulin (Marguerite), de Lac Mégantic, M. et Mme Eugène Morin (Théophiline), de Saint-Georges, et la Rév. Sr Théophane Vennard, des Srs du Bon-Pasteur de Québec, en mission à Mistassini, Lac St-Jean.

Parmi les autres parents de la défunte, on note les noms de ses soeurs, Mme Georges Veilleux, de St-Georges, et Mlle Claudia Poulin, également de St-Georges, et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles de Mme Paquet eurent lieu en l'église de St-Georges, lundi matin, à 10 heures, sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

La croix était portée par M. Roméo Poirier, qu'accompagnait M. H.-Ls Veilleux.

Portaient le cercueil : MM. Roland Poirier, Germain Paquet, Yvon Paquet, Irénée Champagne, Léo Veilleux et Marie-Ls Veilleux.

Mgr Edouard Beaudoin, curé, fit la levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Victor Veilleux, assisté de MM. les abbés L. Morin et O. Poirier.

Dans le choeur, on remarquait MM. les abbés Joseph Fortin et Ephrem Veilleux, ainsi que plusieurs religieux de la Communauté des Frères de la Charité.

A toute la famille plongée dans le deuil, nous présentons nos très sincères condoléances.

MANOIR BILODEAU
VALLEE-JONCTION

Salle de réception. - Cuisine canadienne - Endroit idéal pour banquets de noces. - Confort, tranquillité, excellent service par un personnel courtois

A proximité de la gare

Profitez de toutes occasions pour vous rendre au

MANOIR BILODEAU
QUIRION et QUIRION, Prop.
Vallée-Jonction — Beauce

MME G. THIBODEAU PERD SA MÈRE

Nous apprenons avec regret la mort subite de Mme Emile Deveault, née Irma Rodrigue, survenue lundi matin, à Sherbrooke, à l'âge de 61 ans.

Mme Deveault, qui avait passé quelques années de son enfance à Saint-Georges, était la mère de Mme Gérard Thibaudeau, de notre ville. La défunte laisse également son époux, un fils, M. Rodrigue Deveault, C.A.; ses filles, Madame Stan Breault, (Simone), Mme Gérard Thibaudeau (Georgette), Mme René St-Maurice (Marcelle), Mlles Aline, Gervaise, I.D., et Louise Deveault.

Lui survivent également : ses gendres, MM. Stan Breault, Opt., Gérard Thibaudeau, René St-Martin, courtier, et sa belle-fille, Mme Rodrigue Deveault (Jeannine Rivard); une soeur, Mme Wilfrid Stepenne (Blanche Rodrigue); son frère, M. l'abbé Wilfrid Rodrigue, de Québec; son beau-frère, M. W. Stepenne, ass.-gérant de "La Tribune" de Sherbrooke, ainsi que onze petits-enfants.

Les funérailles de Mme Deveault ont eu lieu à Sherbrooke, hier matin, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis de la famille.

A M. et Mme Thibaudeau et à tous les membres de leur famille, nous offrons notre plus cordiale sympathie.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Lundi, 17 août : St-Honoré — De 1h 30 à 4 h., la Roulotte sera au village pour examen gratuit des poumons.

St-Benoit — La Roulotte sera au village pour examen gratuit des poumons, de 6h 30 à 9 h.

Mardi, le 18 : Ste-Marie — De 2 h. à 3 h., au Centre récréatif, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Victor — De 2 h. à 4h 30, la Roulotte sera au Séminaire pour examen gratuit des poumons.

De 6h 30 à 9 h., la Roulotte sera au village.

Mercredi, le 19 : Vallée-Jonction — De 2 h. à 3 h., à l'ancienne salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Ephrem — De 2 h. à 4h 30 et de 6h 30 à 9 h. p.m., la Roulotte sera au village pour examen gratuit des poumons.

Jeudi, le 20 : Inspection scolaire.

Vendredi, le 21 : Vallée-Jonction — Clinique dentaire.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

CÉRÉMONIE DES ANGES

Dimanche avant-midi, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, M. le Dr Jean-Marie Chamberland et Madame Chamberland avaient le chagrin de perdre leur premier enfant, né l'avant-veille dans cette même institution.

La cérémonie des anges se déroula lundi matin, à 11h 30, en l'église de l'Assomption, et fut présidée par M. l'abbé P.-E. Bégin. La Maison Giguère & Frère en avait la direction.

M. et Mme Chamberland ont recueilli beaucoup de sympathie chez leurs parents et amis, particulièrement de la part des médecins de St-Georges, qui se firent un devoir d'accompagner la petite dépouille mortelle à son dernier repos.

Nos condoléances.

Plus de 700 femmes sont visiteuses bénévoles d'hôpital pour la Croix-Rouge canadienne. Elles visitent régulièrement 103 hôpitaux.

De nouveau, il nous fait plaisir de vous inviter à visiter notre rayon de vêtements faits sur mesures

vendredi, le 28 septembre

Nous serons fiers de vous présenter l'assortiment des tissus pour les saisons Automne et Hiver que vous pourrez trouver dans un vêtement LOMBARDI. Ces tissus dont la valeur est INCOMPARABLE consistent en lainages Anglais et Ecossais **100% laine,** teinte dans le fil, dans des variétés de "Worsted", "Twist" et "Tweed".

M. Humbert Solari, représentant de Lombardi, se fera un plaisir de vous recevoir.

A. Sévigny
ENRG.
St-Georges de Beauce, Qué.

LOMBARDI...

Rendez-vous au

POUR VOTRE AUTO USAGEE...
Vous désirez la valeur? Alors recherchez la
GARANTIE O.K.

UN CHOIX VARIE PARMI VOS MARQUES PREFEREES

GARAGE NATIONAL
INC.
2e Ave – Ville St-Georges – Tél: 97-179 (Remorquage nuit: 712)